



# Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

## Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

**Danskernes Historie Online** er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

### Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

### Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

### Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

# SKÆBNER FRA KOLDING I DEN STORE KRIG





# SKÆBNER FRA KOLDING I DEN STORE KRIG





Titel: "Skæbner fra Kolding i Den Store Krig"

Forfatter: Søren Rasmussen

Sat med: Bahnschrift SemiLight

ISBN: 978-87-972254-5-5

Tryk i Danmark ved: [www.LaserTryk.dk](http://www.LaserTryk.dk)

Udgivelsesår: 2021

*Billede side 4: "Hilsen fra Kolding", postkort.*

*Billede side 5: Memorial plaque.*

*Billede side 125: "Kæmpen paa Koldinghus", Stenders forlag, omkr. 1910.*

# INDHOLD

<b>Forord</b> .....	<b>side</b>	<b>6</b>
<b>Elvard Jørgen Martin Andersen</b> .....	<b>side</b>	<b>8</b>
<b>Alfred Jepsen</b> .....	<b>side</b>	<b>42</b>
<b>Sigvard Nielsen Møller</b> .....	<b>side</b>	<b>70</b>
<b>Niels Oluf Uldall Juhl</b> .....	<b>side</b>	<b>90</b>
<b>Leo Kristian Søren Ramdal</b> .....	<b>side</b>	<b>102</b>
<b>Marselisborgmonumentet</b> .....	<b>side</b>	<b>123</b>
<b>De øvrige</b> .....	<b>side</b>	<b>124</b>
<b>Heinrich Ferdinand Bull</b> .....	<b>side</b>	<b>125</b>
<b>Efterskrift</b> .....	<b>side</b>	<b>126</b>





# FORORD

Sønderjyllands skæbne fra Treårskrigen i 1848-50 og til genforeningen i 1920, har altid haft min store interesse. I denne dramatiske del af vores historie, gør Sønderjydernes offer under den 1. verdenskrig uvægerligt et overvældende stort indtryk. Omkring 30.000 unge Sønderjyske mænd måtte i krig for det tyske kejserrige, der siden 1864 havde besat deres hjemstavn. Anslået 5.333 af dem mistede livet. Mange af dem deltog i håbet om, at de ved at gøre deres pligt, kunne sikre at der efter krigen kom en folkeafstemning om Sønderjyllands genforening med Danmark. Det lykkedes og en del af Sønderjylland blev i 1920 genforenet med Danmark.

I 2018 havde jeg æren af, som viceborgmester i Kolding Kommune, at deltage ved markeringen af 100 året for afslutningen på 1. verdenskrig, på Den Sønderjyske Kirkegård i Braine i Frankrig. Her hviler



79 dansksindede Sønderjyder, som mistede livet i tysk tjeneste 1914-18. Her er også et mindesmærke for alle de faldne Sønderjyder og mindeplader med navnene på de 5.333 faldne, som man har kunnet finde frem til.

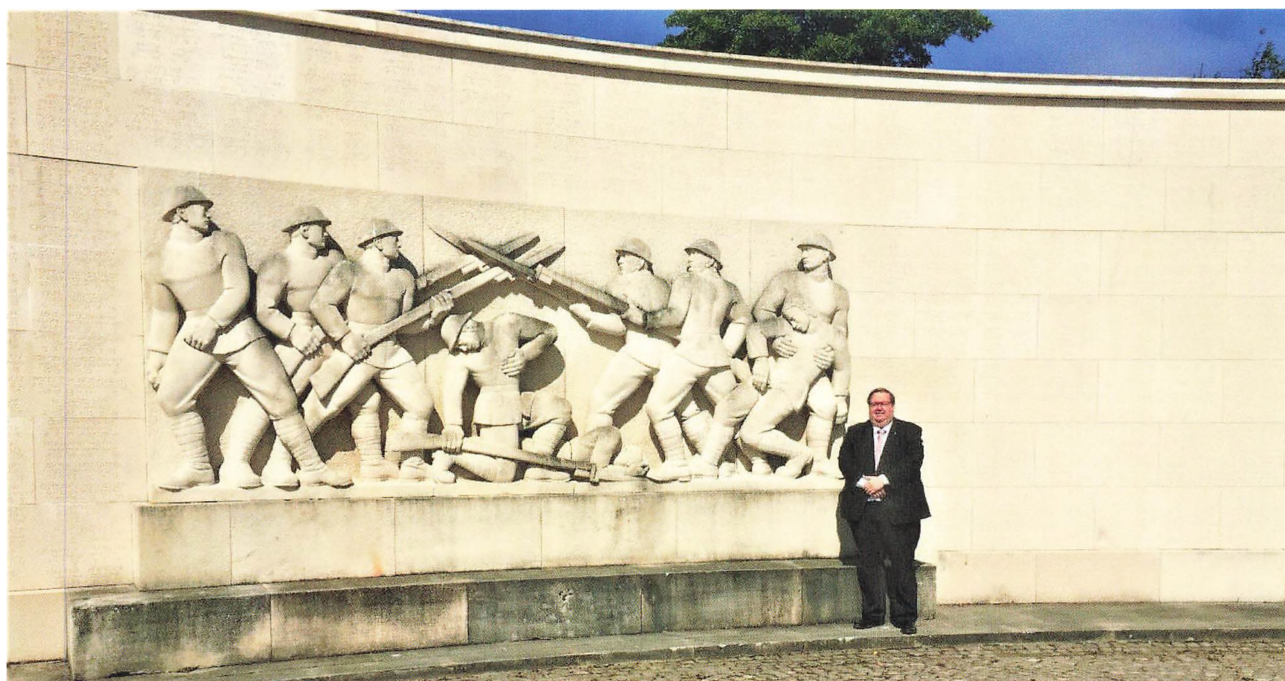
Besøget i Braine gjorde det store offer, som disse mennesker ydede meget nær-

værende og det gjorde et uudsletteligt indtryk på mig. Efterfølgende har jeg bl.a. undersøgt om jeg selv havde familiemedlemmer der deltog i 1. verdenskrig. Jeg fandt hurtigt frem til min mormors halvbror, Heinrich Ferdinand Bull, der i 1916 blev dødeligt såret i slaget ved Somme. Blot tyve år gammel. Han er begravet i Aachen i Tyskland. Min hustru og jeg har besøgt hans grav.

Vi har også besøgt Mindeparken i Aarhus, hvor navnene på 4.140 af de faldne er indhugget. En mindre del af disse navne, er også på mennesker der deltog på allieret side i 1. verdenskrig. I Engelsk, Fransk, Canadisk,







**Australsk, Amerikansk og New Zealandsk tjeneste. Her var også nogle stykker fra Kolding. Det vakte min interesse, for hvordan ender mennesker fra Kolding - i det den gang neutrale Danmark - i helvedet, i 1. verdenskrigs skyttegrave?**

**Hvad har de mennesker sat sig af spor og hvad kan man i dag, lidt mere end hundrede år senere, finde af oplysninger om dem? Hvordan er deres vej fra Kolding til slagmarkerne? Jeg synes det er både spændende og interessant.**

**Som det vil fremgå, er jeg fascineret af kilderne. Jeg synes det er spændende, at se de originale dokumenter bl.a. fra det britiske imperium, dokumenter som dem der fortælles om, selv har haft i hænderne og f.eks. underskrevet. De pårørendes breve og reaktioner. Den indsats og ansvarfølelse over for de efterladte, som de militære myndigheder udviser, på trods af det ufattelige store antal.**

**Jeg er hverken forfatter eller lokalhistoriker og derfor vil noget synes som opremsning og ikke som en historie fortalt, som en roman. Men jeg håber at skæbnerne og historierne alligevel er så interessante, at bogen er læseværdig.**

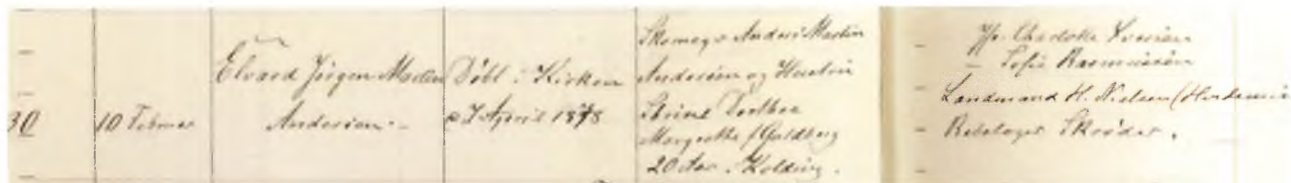
**Jeg skylder min hustru, Judit Brøndum Rasmussen, en meget stor tak, for hjælp med denne bog. Hun har stor erfaring med slægtsforskning og hver gang det har set sort ud med, at skaffe et billede eller en bestemt oplysning, så er det lykkedes for hende, at grave det frem fra et eller andet arkiv.**

**Kolding, maj 2021  
Søren Rasmussen**

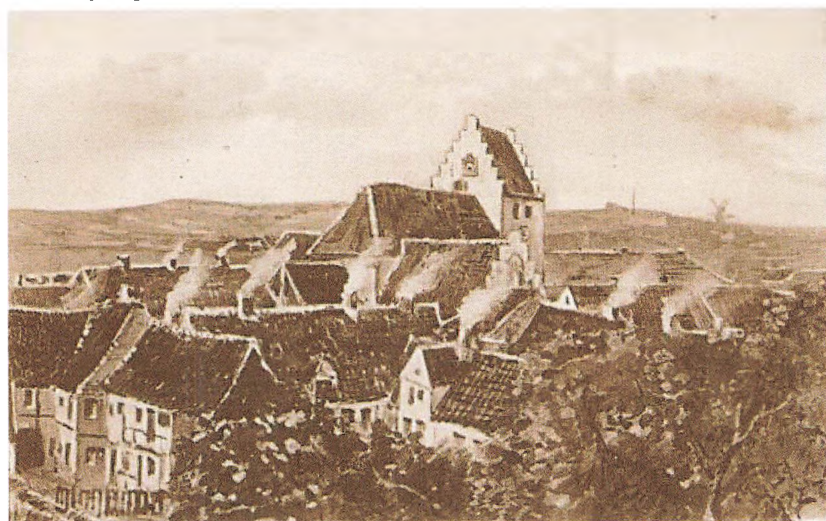


# ELVARD JØRGEN MARTIN ANDERSEN

Den første skæbne vi skal stifte bekendtskab med, er Elvard Jørgen Martin Andersen. Han blev født i Kolding, den 10. februar 1878, og siden døbt i Sct. Nicolai Kirke, den 7. april samme år.



Elvard var søn af skomager Anders Madsen Andersen, født 16. august 1855 i Hesselager, i det daværende Svendborg Amt og hustru Sørine Dorthea Margrethe Andersen, født Guldbjerg, den 2. februar 1858, i Kolding. Sørines far var i øvrigt også skomager.



Billede: Sankt Nicolai kirke i Kolding ca. 1870, affotograferet maleri af Peter Toft. Kilde Kolding Stadsarkiv.

Det er så heldig, at Kim Mikkelsen allerede har skrevet en fremragende og meget interessant artikel om ham i Koldingbogen fra 2007. Så mange oplysninger er let tilgængelige.

Faderen havde skomagerforretning i Adelgade i Kolding. Af folketællingen i 1880 kan vi konstatere at den lille familie ud over far, mor og Elvard også består af lillebror Hans Marius Søren Andersen, født den 15. december 1879. Derudover bor der to skomagersvende ved familien.

Hovedliste.																		
Optegnelse paa Folketallet den 1 <sup>ste</sup> Februar 1880 i Ejendommen   Matrikel-Nr. 880   Gade-Nr. 880						i Adelgade Gade, Stræde eller Torv i Kolding Rode i												
(Her optæres ikke de Personer, hvis Ophold kun er midlertidigt, se Tilfølgeliste A.)						og af holdet af Stedets Bøvær, som midlertidigt ere fraværende, se Tilfølgeliste B.)												
Forkus, Sidehus, Mellembygning eller Bagbygning, Kjødeligtighed eller Klage.	Familiens Antal	Personernes Levevilkår	Samtlige Personers fulde Navn. (Udøbt Børn anføres som „Udøbt Drengsbarn“ eller „Udøbt Pigebarn“).	Kjønnet. Mændkjøn (M.) eller Kvindkjøn (Kv.)	Alder. Alderen anføres med det fulde Aar, men for Børn, der ikke have fyldt 1 Aar, anføres „Under 1 Aar“.	Egteskabelig stilling. Ugift (U.) Gift (G.) Enkesmand eller Enke (K.) Fraskilt (F.)	Tjenestestilling.	Følgesæl, sædlig Kjøbstøds eller Sognets og Amtets Navn, og for de i Hovedhus Født samt for Udlændinge Landet, hvor de ere fødte.		Stilling i Familien (Husfader, Husmoder, Børn, Støttings-, Tjenesteyende, Løgnede o. s. v.), samt Titel, Embede, Forretning, Forretning eller af hvilket Erhverv de leve som Hovedpersonen eller som Medhjælper (Handelsbetjent, Svend eller Dreng o. s. v.) eller som de forvorne af Forpagteren.		Af disse ere:						
								Dødsdato	Dødsårsag	Udvalgte	Udvalgte	Udvalgte	Udvalgte					
	1		Anders Madsen Andersen	M.	34	Gift		Kolding	Husfader									
	2		Sørine Dorthea Margrethe Andersen	Kv.	31	Gift		Kolding	Husmoder									
	3		Elvard Jørgen Martin Andersen	M.	2	Ugift		Kolding	Barn									
	4		Hans Marius Søren Andersen	M.	0	Ugift		Kolding	Barn									
	5		Carl Madsen	M.	33	Gift		Kolding	Skomager									
	6		Christina Madsen	Kv.	32	Gift		Kolding	Skomager									

Billede: Udsnit af hovedlisten for folketællingen i Kolding i 1880.



Fra Kim Mikkelsens artikel i Koldingbogen 2007 ved vi, at Elvard begyndte i skole på Karl Hansens privatskole, som var en forskole til Latinskolen. Der gik han i tre år fra 5. juli 1886 til midt i 1889. I skolens discipelprotokol kan man se den 9-årige Elvard som indskrevet i 1. Underklasse, der i dag svare til 4. klassetrin.

Skolen var en betalingskole. Prisen var 50 kr. årligt. For en almindelig faglært arbejder, var det en hel månedsløn, og derfor en umulighed. Men skomager Andersen havde en stor og god forretning, med en årlig anslået indtægt på 3.000 kr. Så der var råd til at sønnen fik en god uddannelse. Karl Hansens Privatskole lå i Platangade 1 (i dag Vesterbrogade).



*Billede: Elever og lærer ved Karl Hansens Skole. Siddende som nr. 2 fra venstre er skolens leder Karl Hansen. Skolens rektor, Sigurd Möller ses siddende yderst til højre med hvid hat i hånden. Billedet er fra 1888 og vi må derfor antage, at Elvard Andersen er med på billedet. Fotograf: Bøilesen, Kolding. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk.*

I 1889 rykkede han op på Kolding Latin- og realskole. Han havde sin skolegang mellem 1889 og 1892.

*Billede: Kolding Latin- og Realskole, der senere blev til Kolding Gymnasium og i dag i 2021 huser Socialforvaltningen. Ukendt fotograf. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk.*





Skomager Anders Madsen Andersen købte i 1883 matrikel 210A. Det var ejendommene Adelgade 17 og Kirketorvet 4. Adresserne er i dag Låsbybanke 1-3 og Nicolaiplads 4. Boligen lå i Adelgade, og bygningen på Kirketorvet kan have fungeret som værksted og lager.

Kirketorvet var navnet på pladsen mellem Sankt Nicolai Kirke og det tidligere gymnasium indtil 1937, hvor pladsen skiftede navn til Nicolai Plads. Pladsen opstod i forbindelse med sanering af Vestergade.



*Billede: Adelgade 15 - 17, i dag Låsbybanke 1 - 7. Set fra bagsiden. Fotograferet i 1920erne. Fotograf: Ludvig Thomsen, Kolding. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk.*

Ydermere ejede han matriklerne nr. 221, 222, 223 og 210A med tilhørende bygninger. Så han ejede det er i dag adresserne Adelgade 13, 15 og 17, Låsbybanke 1-7 og Nicolaiplads 4. I 1897 er familien flyttet om på Kirketorvet 4 og her boede Elvard Andersen den sidste tid i Danmark. På Kirketorvet 4 ligger i dag det smukke Jens Holms Hus, som er kontor og mødelokaler for Skt. Nicolai Kirke.



*Billede: Nikolai Plads 2 - 4 under ombygning til Jens Holms Hus, ukendt fotograf. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk.*





Elvard Andersen blev konfirmeret den 24. april 1892 og kom i 1893 i lærer hos isenkræmmer Muchitsch i Låsbygade, samtidig med at han fortsatte med at gå til undervisning på Kolding Handelsskole.

Fra 1893 til 1927 havde købmandsskolen lokaler på Kolding Latin- og Realskole.

*Billede: Isenkræmmer Arthur Lauritz Emil Muchitsch med sin to sønner. På skødet Adolp og i matrostøj Hugo.  
Kilde: Byarkivet Horsens / arkiv.dk.*



Efter at læretiden udløb i 1897, begyndte han at arbejde som bogholder i sin fars skomagerforretning, der gik strygende. Faderen skiftede imidlertid branche og etablerede Kolding

Traadvare- og Mærkefabrik. Det var en blikvarefabrik. Elvard blev derefter handelsrejsende for det nyetablerede firma.

**Kolding Traadvare- og Mærkefabrik, A M  
Andersen N 550. . . . . Metaltraadvarefabr.**

*Billede: Udsnit af Kraks Vejviser for Kolding.*

Men det bliver ikke til meget arbejde for det nye firma, for i december 1898 står Elvard registreret som emigrant til udlandet.

I lægdrullen står: "27/9-98 anm. Afr. til Udl. Aug 98" og igen i "1901 i udlandet". Så Elvard kom aldrig i dansk militærtjeneste.

Lægdsruller er lister over mænd, der kunne blive indkaldt til militærtjeneste. På den årlige session blev de egnede mænd fra rullerne udtaget. Lægdsvæsen blev påbegyndt i 1700 årene og først afskaffet den 1. januar 1969.

Lægdetets Nr. 238.

Nr.	Den Værnepligtiges fulde Navn.	Faderens eller Moderens Navn og Stilling.	Fødested.	Fødselsaar og Fødselsdag.	Afdeling.
119	Edvard Jørgen Martin Andersen	Skomager Anders Martin Andersen	Kolding	1871 d. 19/2	
Vedtegulinger: 1001 S. Ull. 1/2. 2/12 98. 1/12 99.					

Billede: Udsnit af lægdrullen for Kolding, der har nummer 238. Nr. U 49 er Edvard Jørgen Martin Andersen.

Elvard rejste først til USA, der tog han hyre på et sejskibet ved navn "Lake Erie" der skulle til Australien.



Billede: Sejskibet Lake Erie. Kilde: Victoria State Arcive. <http://handle.slv.vic.gov.au/10381/12774>.

Den 27. januar 1899 passerede "Lake Erie" Kap det Gode Håb på spidsen af Sydamerika og i februar ankom skibet til havnen i Adelaide, i delstaten South Australia. Her gik Elvard i



land. Opholdet varede dog kun 10 dage, så fortsatte han til Sydney.

*Billede: Kort over Australien med delstaternes placering. Kilde Google maps.*

I Australien arbejdede Elvard først i halvandet år, hos den danske familie Sørensen i Summer Hill ved hovedstaden Sydney.

Kim Mikkelsen skriver i Kolding-bogen 2007: "Familien Sørensen, bestående af cigarmager Terman Peter Christian Sørensen, hustruen Helene Kristine Sørensen og deres 5 børn stammede oprindeligt fra Kolding, og de udvandrede i 1891. Familien ankom til Brisbane i Queensland den 17. august 1891 med dampskibet "Jelunga". Senere flyttede de til Melbourne, før de slog sig ned i Sydney. Det er ikke utænkeligt, at der har været forbindelse mellem de to familier hjemme i Kolding. Elvard og den ældste søn



*Billede: I dette hus boede familien Sørensen ved folketællingen i 1880, inden de udvandrede i 1891. Billedet er fra 1904. Til venstre Sct. Jørgensgade og til højre Bleggaardsstræde. Da Sørensens boede der havde bl.a. skomager Ulrich Martin Rosendahl butik i underetagen. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk. (Tak for hjælpen til arkivar Henriette Bornemann Baudtler med at identificerer mart. nr. 260 som Vestergade 24).*



Hans Marius var således næsten jævnaldrende” og videre hedder det: ”Efter de 1½ år flyttede Elvard, og man havde kun sporadisk kontakt med ham. De næste mange år tilbragte han i den vestlige del af New South Wales tilsyneladende uden at sætte sig spor. Han fik ingen børn, blev ikke gift og levede af tilfældigt ufaglært arbejde. Nogen fast bopæl havde han heller ikke”.



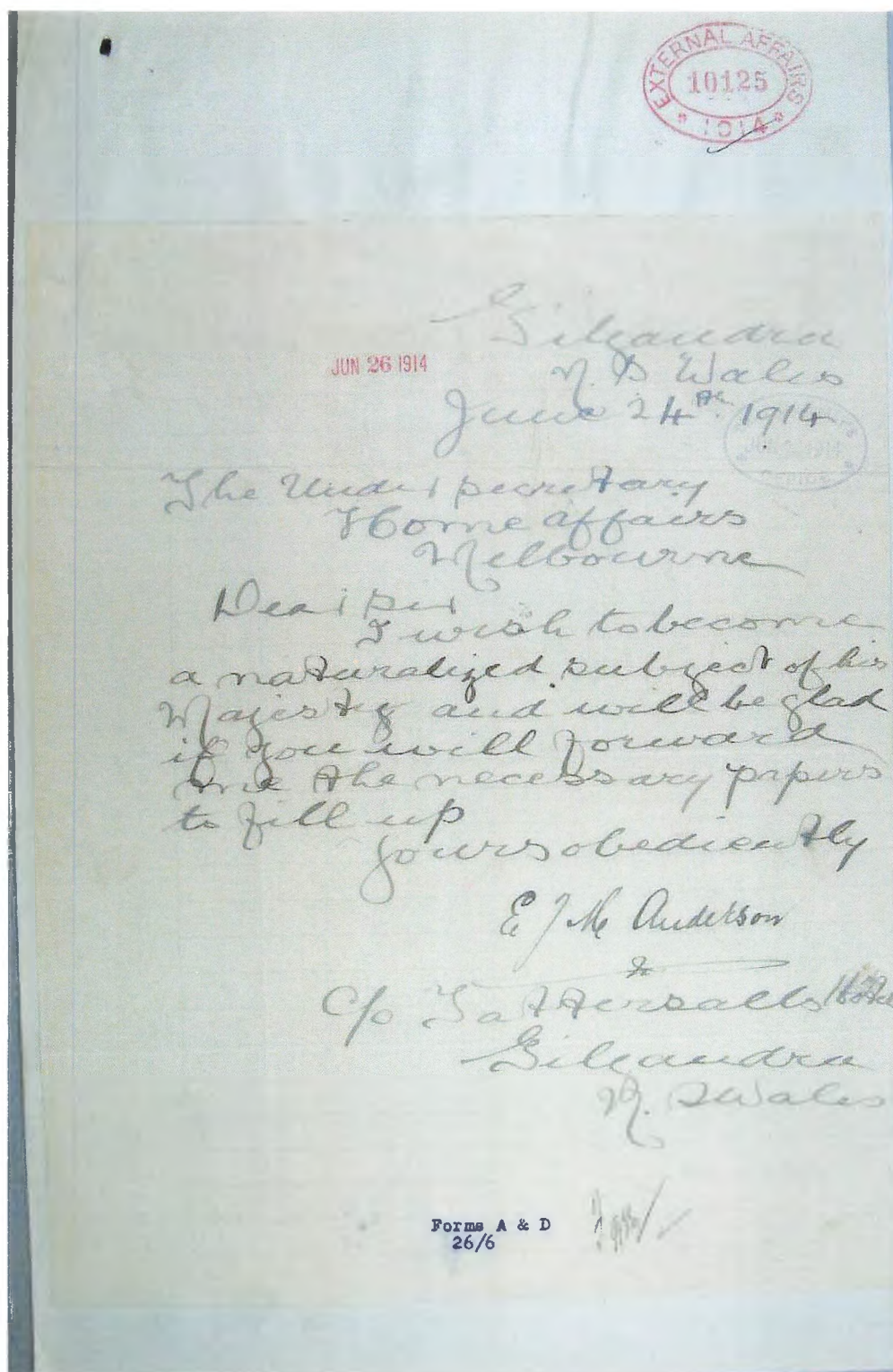
*Billede: Hjørnet af Sct. Jørgensgade og Vestergade set fra Rendebanen. Den sidste rest af den oprindelige Vestergade. Resten af Vestergade er allerede nedrevet og - som det ses yderst til højre - erstattet af p-plads. Billedet her er fra juni 1972 og dermed blev Vestergade 24 det sidst hus i gaden der forsvandt. Ukendt fotograf. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk.*

I juni 1914 skriver Elvard efter de nødvendige papirer for, at søge om statsborgerskab i Australien. Han angiver sin postadresse til Tattersalls Hotel i Gilgandra, der er en by omkring 400 km nordvest for Sydney.



*Billede: Tattersalls Hotel i Gilgandra. Kilde: Australian National University,*





Billede: Det originale brev fra Elvard med ønske om, at få tilsendt papirer til brug for ansøgning om statsborgerskab.

Kilde: National Archives of Australia.

Her følger dokumenterne som Elvard Jørgen Martin Andersen har udfyldt for, at ansøge om statsborgerskab i Australien.

Udover selve ansøgningen er der vedlagt en attest fra Arthur Frederick Garling om, at han kender Elvard som en person med godt omdømme. Derudover en lovbestemt erklæring "Statutory declaration" og en troskabsed "Oath of Allegiance".



Form A.

No. of Cert. 22471  
When Filled 27 23 914

14/10125  
AUG 25 1914



COMMONWEALTH OF AUSTRALIA.

NATURALIZATION ACT 1903.

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF NATURALIZATION.

TO HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL. *Anderson*

1. Name in full.

I, *Edward Joseph Martin*

2. Address and occupation.

of *Silgauera NSW*

hereby apply for a Certificate of Naturalization under the Naturalization Act 1903.

3. State "German subject" or "French citizen" &c., as case requires.

2. I am by birth a *Wane*

4. Country of previous residence.

3. I arrived in Australia from *America*

5. Name of ship.

on the *23* day of *February* in the year *1899*

per the *Lake Erie "Bay"* and disembarked at the port of *Port Adelaide*

6. State places, and periods in such.

4. Since my arrival in Australia I have resided at *Port Adelaide*

*about 10 days, from there I came to New South Wales and have resided there continuously since*

5. I have resided in Australia continuously for a period of two years immediately preceding the date of this Application.

6. I forward herewith a Statutory Declaration, setting forth the particulars required by Section 6, Sub-section (1), paragraph (a) of the said Act.

7. State whether married or unmarried, and residence of wife.

7. I am *Unmarried*

8. State number.

8. I have *—* children *—*

9. State number of each sex, and where resident.

9. I am not a naturalized subject or citizen of any other country.

NOTE.—If the Applicant has taken out Naturalization Papers in any other country, this statement should be amended accordingly.

10. State the name of the person, and whether he is a Justice of the Peace, Postmaster, Teacher of State School, or Officer of Police.

10. I forward also a certificate signed by *Arthur Thomas* *Grant* to the effect that I am known to him, and am a

person of good repute. *E Anderson*

11. Signature of applicant.

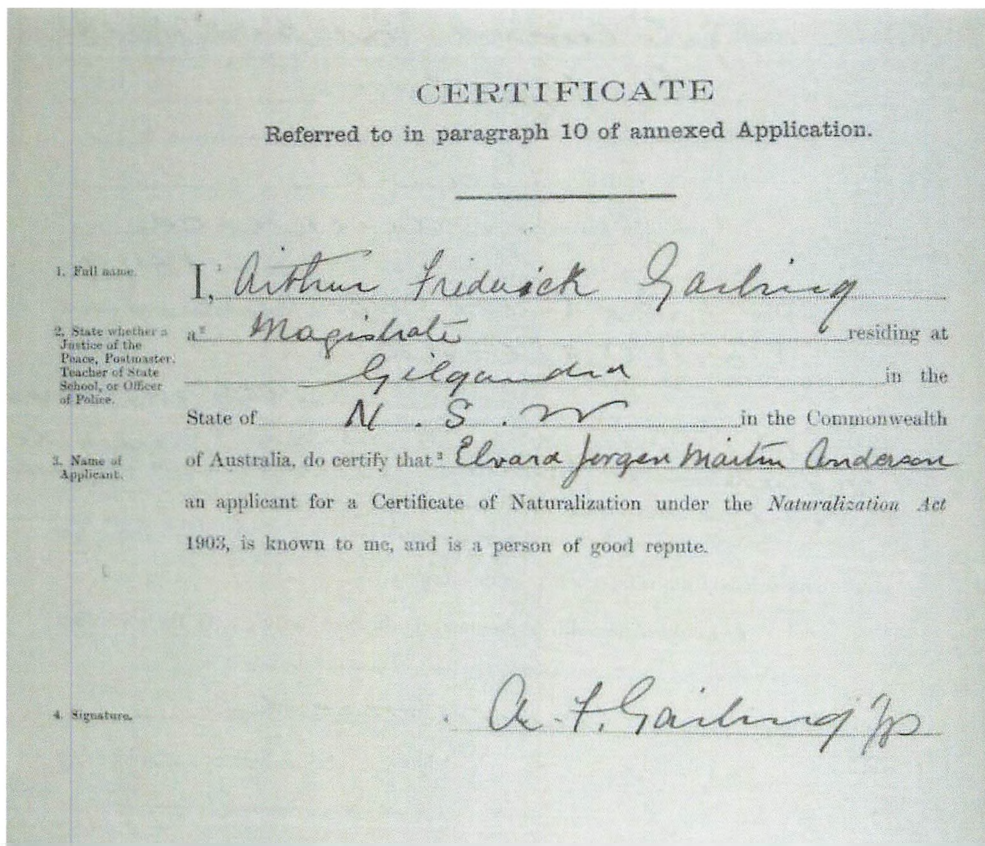
Dated at *Silgauera* the *26<sup>th</sup>* August 1914.

C.8359

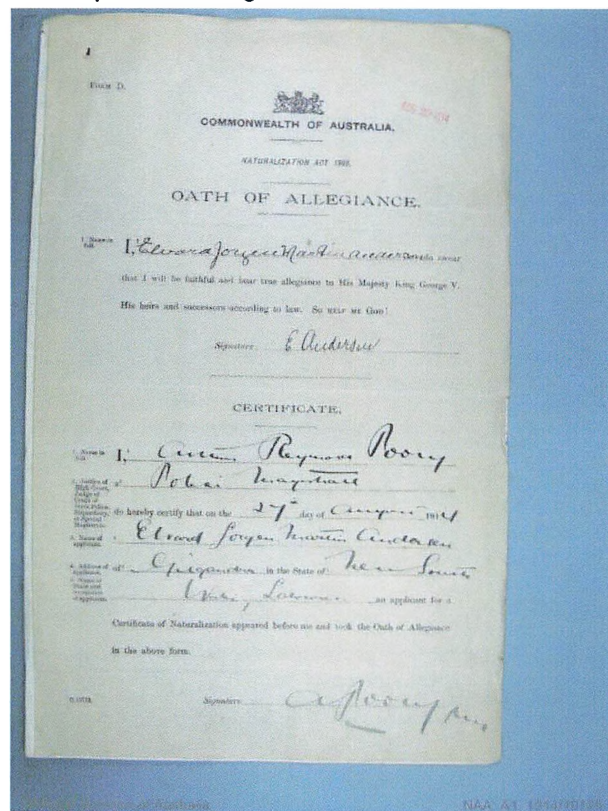
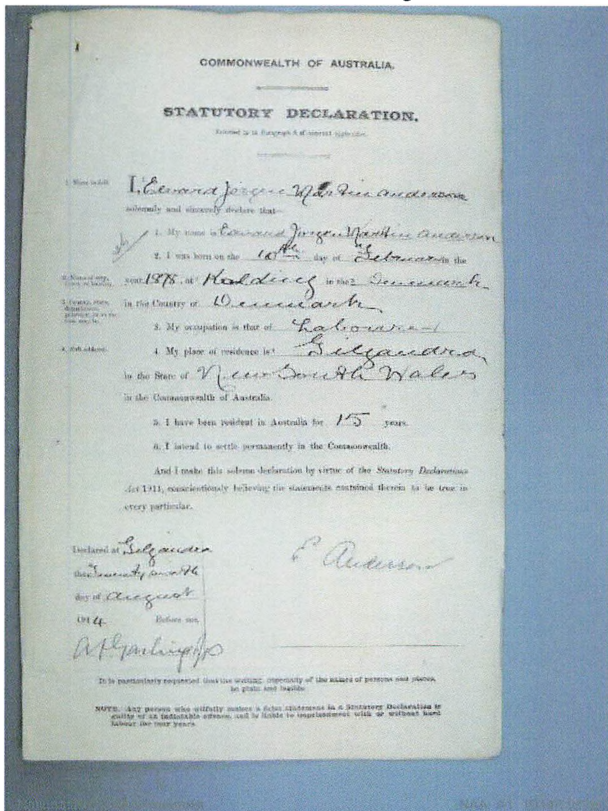
PREPARE AND SIGN

Billede: Selve ansøgningen. Kilde: National Archives of Australia.





Billede: Certifikatet med erklæring om at Elvard kendes som en person med godt omdømme.



Billeder: Lovbestemt erklæring "Statutory declaration" og troskabseden "Oath of Allegiance". Kilde: Australia National Archives.



COMMONWEALTH OF AUSTRALIA.

Department of External Affairs,

Melbourne, 22<sup>nd</sup> 1914 19

Sir,

I have the honour to inform you that your application for a Certificate of Naturalization has been submitted to His Excellency the Governor-General in Council, and has been approved.

I now forward, under separate cover, in an envelope marked "Commercial Papers," the Certificate under the hand of His Excellency and the Seal of the Commonwealth, which is issued in accordance with the provisions of the *Naturalization Act* 1903.

On the receipt of the Certificate kindly sign the form at the foot hereof, and forward the same to me by return post.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

**ATLEE HUNT**

Secretary.

Mr Elva ~~Anderson~~ Anderson  
G11 ~~U.S.A.~~ U.S.A.

14/10126.

Received from the Secretary to the Department of External Affairs  
Certificate of Naturalization No. 20471.

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_





No. 20471

# Commonwealth of Australia.

## CERTIFICATE OF NATURALIZATION.

In virtue of the *Naturalization Act 1903*, I, The Governor-General in and over the Commonwealth of Australia, with the advice of The Federal Executive Council, grant to Edward Lorenz Anderson an Alien, being a native of Sweden in Sweden and of the age of thirty six years, this Certificate of Naturalization whereby the said Edward Lorenz Anderson becomes entitled to all POLITICAL and other RIGHTS, POWERS, and PRIVILEGES, and becomes subject to all OBLIGATIONS to which a NATURAL-BORN BRITISH SUBJECT is entitled or subject in the Commonwealth.

Provided that where by any provision of the Constitution or of any Act or State Constitution or Act a distinction is made between the RIGHTS, POWERS, or PRIVILEGES of NATURAL-BORN BRITISH SUBJECTS and those of persons naturalized in the Commonwealth or in a State, the RIGHTS, POWERS, and PRIVILEGES conferred by the granting of this Certificate shall for the purposes of that provision be only those (if any) to which persons so naturalized are therein expressed to be entitled.

Given under my hand and the Great Seal of the Commonwealth of Australia, at Melbourne the fourth day of September One thousand nine hundred and twentieth

Command.

*[Signature]*

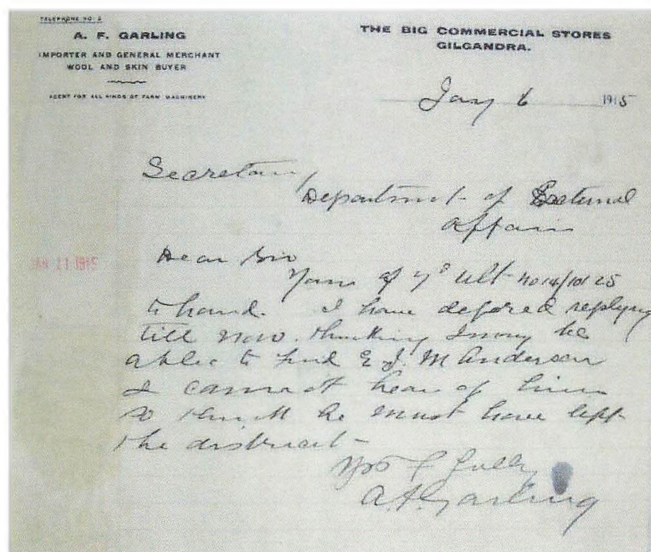
*[Signature]*

Governor-General.

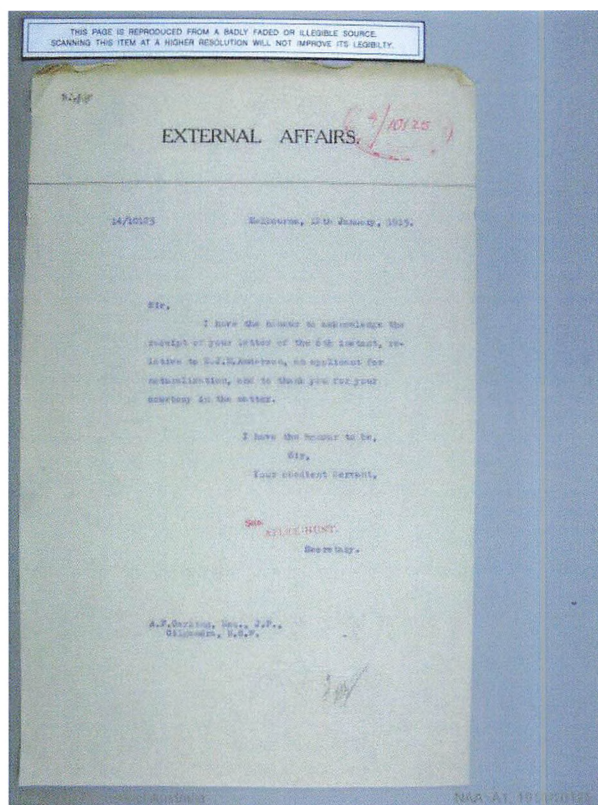
Billede: Statsborgerskabsbevis. Kilde: National Archives of Australia.



Elvard modtog aldrig dokumenterne. For han er ikke sådan at finde. Myndighederne gør forsøget, men det lykkes ikke.



Kilde: National Archives of Australia.



Kilde: National Archives of Australia.

Man skrev til Arthur Frederick Garling, der jo har skrevet under på, at han kender Elvard, men han kan ikke hjælpe. Den 6. januar 1915 skrev han tilbage og kan kun oplyse at Elvard tilsyneladende har forladt distriktet. Den 12. januar 1915 takker Office of External Affairs for svaret og så kommer man ikke sagen nærmere.

Men der er en god grund til, at Elvard ikke sådan lige kan findes i området. Han har nemlig meldt sig til den australske hær. Det har han gjort allerede den 29. august 1914, altså ganske kort tid efter, at han ansøgte om statsborgerskab.

Første verdenskrig begyndte den 1. august 1914 og allerede den 3. august vedtog det australske parlament, at ville støtte Storbritannien i krigen, med både sin flåde og hær. Storbritannien erklærer først krig dagen efter, så Australien var særdeles hurtige med sin opbakning.

Elvard er altså blandt de første til frivilligt, at melde sig til den australske hær under 1. verdenskrig.

Her følger hans papirer for optagelse i hæren.



*Superior  
Certificate as granted  
10/10/14*

AUSTRALIAN



MILITARY FORCES.

# AUSTRALIAN IMPERIAL FORCE.

## Attestation Paper of Persons Enlisted for Service Abroad.

No. 752 Name ANDERSON EDWARD JOHN MARTIN  
 Unit Lt Battalion  
 Joined on 29-8-14

### Questions to be put to the Person Enlisting before Attestation.

- |   |  |
|---|--|
| 1. What is your Name?   | 1. <u>Edward John Martin Anderson</u>  |
| 2. In or near what Parish or Town were you born?  | 2. In the Parish of _____ in or<br>near the Town of <u>Kolding Denmark</u><br>in the County of _____ |
| 3. Are you a natural born British Subject or a Naturalized British Subject? (N.B.—If the latter, papers to be shown.)   | 3. <u>Naturalized British Subject</u>  |
| 4. What is your age?  | 4. <u>31 years 6 mths.</u>   |
| 5. What is your trade or calling?   | 5. <u>Labourer</u>   |
| 6. Are you, or have you been, an Apprentice? If so, where, to whom, and for what period?  | 6. <u>4 yrs Ironmonger</u>   |
| 7. Are you married?   | 7. <u>no</u>   |
| 8. Who is your next of kin? (Address to be stated)  | 8. <u>Andrew Martin Anderson</u><br><u>Kolding Denmark</u>   |
| 9. Have you ever been convicted by the Civil Power?   | 9. <u>no</u>   |
| 10. Have you ever been discharged from any part of His Majesty's Forces, with Ignominy, or as Incorrigible and Worthless, or on account of Conviction of Felony, or of a Sentence of Penal Servitude, or have you been dismissed with Disgrace from the Navy? | 10. <u>no</u>  |
| 11. Do you now belong to, or have you ever served in, His Majesty's Army, the Marines, the Militia, the Militia Reserve, the Territorial Force, Royal Navy, or Colonial Forces? If so, state which, and if not now serving, state cause of discharge          | 11. <u>no</u>  |
| 12. Have you stated the whole, if any, of your previous service?  | 12. <u>yes</u>   |
| 13. Have you ever been rejected as unfit for His Majesty's Service? If so, on what grounds?   | 13. <u>no</u>  |
| 14. (For married men and widowers with children)—<br>Do you understand that no Separation Allowance will be issued to you either before or after embarkation during your term of service?   | 14. _____  |

I do solemnly declare that the above answers made by me to the above questions are true, and I am willing and hereby voluntarily agree to serve in the Military Forces of the Commonwealth of Australia within or beyond the limits of the Commonwealth.

And I further agree to allot not less than two-fifths of the pay payable to me from time to time during my service for the support of my wife and children.\*

Date 29-8-14

E. Anderson  
Signature of person enlisted.

D. 277/14-14 - C. 10220.

\* This clause should be struck out in the case of unmarried men or widowers without children under 13 years of age.

Kilde: National Archives of Australia.





Kilde: National Archives of Australia.

CERTIFICATE OF ATTESTING OFFICER.

The foregoing questions were read to the person enlisted in my presence. I have taken care that he understands each question, and that his answer to each question has been duly entered as replied to by him.

I have examined the naturalization papers and am of opinion that they are correct.  
(To be inserted only where the character of person is not naturalized British subject.)

Date 29-9-14 E. Cunningham  
Signature of Attesting Officer

OATH TO BE TAKEN BY PERSON BEING ENLISTED.\*

3. Laurav John Martin Anderson swear that I will well and truly serve our Sovereign Lord the King in the Australian Imperial Force from this day until the end of the War, and a further period of four months thereafter unless sooner lawfully discharged, dismissed, or removed therefrom; and that I will resist His Majesty's enemies and cause His Majesty's peace to be kept and maintained; and that I will in all matters appertaining to my service, faithfully discharge my duty according to law.

So Help Me, God.

E. Anderson  
Signature of Person Enlisted.

Taken and subscribed at Kensington in the State of New South Wales this 29th day of August 1914, before me—

E. Cunningham  
Signature of Attesting Officer

\*A person entering the above to taking an oath may make an alternative to combine with the Third Schedule of the Act, and the above form may be amended accordingly. All amendments must be certified by the Attesting Officer.

National Archives of Australia NAA: B2455, ANDERSON E J M

Description of E J M Anderson on Enlistment.

Age <u>36</u> years <u>6</u> months	DISTRICT'S MARKS
Height <u>5</u> feet <u>9</u> inches	<u>Blue on front face of upper arm (left)</u>
Weight <u>122</u> 10 lbs.	<u>White Anker &amp; eagle on right fore arm</u>
Chest Measurement <u>35</u> 38 inches	
Complexion <u>Fair</u>	
Eyes <u>Blue</u>	
Hair <u>Light</u>	
Religious Denomination <u>Prot.</u>	

CERTIFICATE OF MEDICAL EXAMINATION.

I have examined the above-named person, and find that he does not present any of the following conditions, viz—

Scrofula; phthisis; syphilis; impaired constitution; defective intelligence; defects of vision, voice, or hearing; leprosy; hæmorrhoids; varicose veins, beyond a limited extent; marked varicose veins; unusually prominent testicle; inveterate cutaneous disease; chronic ulcers; traces of corporal punishment, or evidence of having been marked with the letters D. or B.C.; contracted or deformed chest; abnormal curvature of spine; or any other disease or physical defect calculated to unfit him for the duties of a soldier.

He can see the required distance with either eye; his heart and lungs are healthy; he has the free use of his joints and limbs; and he declares he is not subject to fits of any description.

I consider him fit for active service.

Date 2-9-14  
Place London

A. H. Abbott Capt. R.S.M.  
Signature of Examining Medical Officer.

CERTIFICATE OF COMMANDING OFFICER.

I Certify that this Attestation of the above-named person is correct, and that the required forms have been complied with. I accordingly approve, and appoint him to 2nd Coy 4th Batt.

Date 29/9/14 St. J. O'Brien  
Place Kensington

National Archives of Australia NAA: B2455, ANDERSON E J M

På side to kan vi se at sætningen "Jeg har undersøgt statsborgerskabspapirerne og er af den overbevisning at de er korrekte" er streget over. Det passer naturligvis med, at Elvard aldrig modtog dem. Han kunne dog godt optages i hæren alligevel.

I beskrivelsen på sessionspapirerne kan vi se, at Elvard er 36½ år, ca. 175 cm høj og vejer 74,5 kg. Han har lys hud, blå øjne og lyst hår. Af særlige kendetegn har han et ar på indersiden af venstre overarm og en tatovering med et anker og en ørn på højre underarm.

Elvard Andersen opgav til myndighederne, at han boede på adressen Prospect Road 50, Summer Hill, New South Wales. Men der var Hans Marius Sørensen der boede der. Elvard havde en aftale om, at han kunne få sin post sendt dertil.

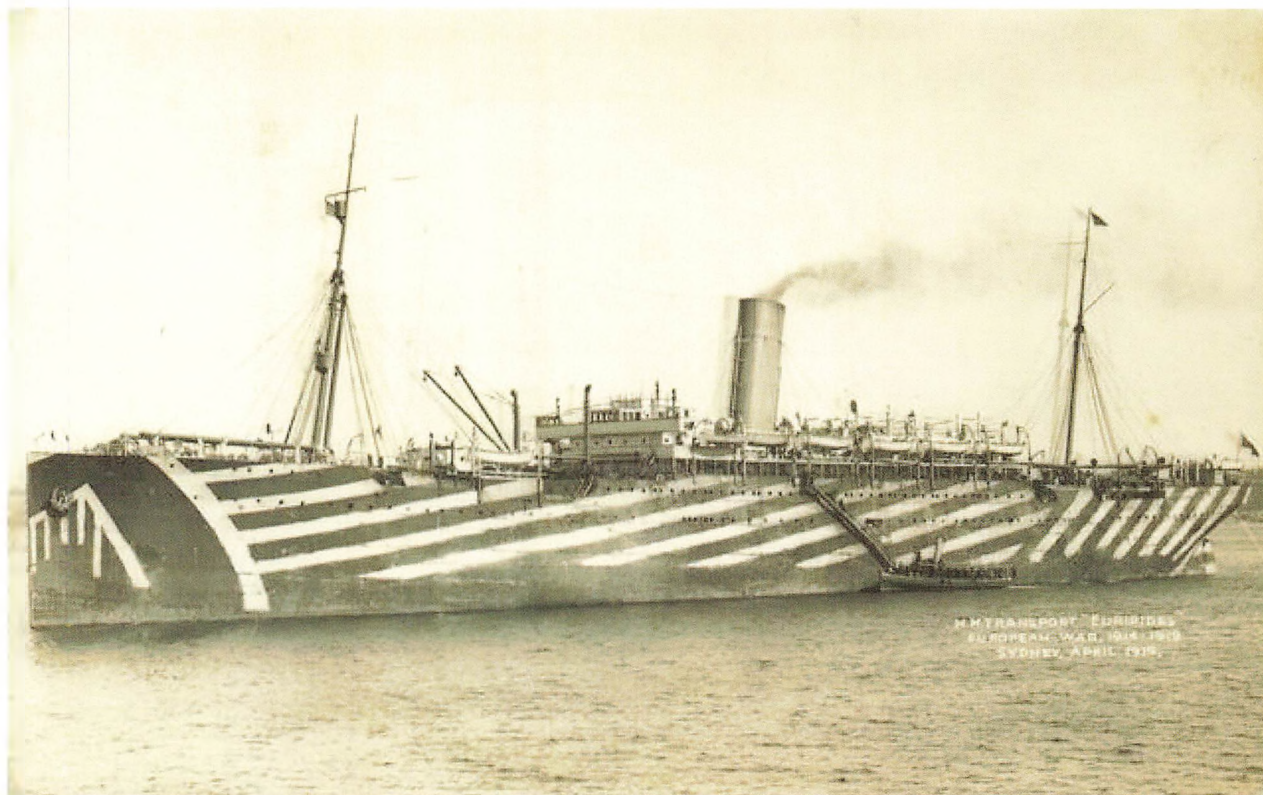
Elvard Andersen bliver optaget i 4th Battalion, der bestod af frivillige, der stammede fra Sydney og omegn. Han blev private 752, B-Com., 4th Battalion, 1st Brigade, Australian Imperial Force (A.I.F.).

Han blev sendt til Kensington Camp, det var en hestevædeløbsbane, "Kensington Racecourse", som blev omdannet til militær træningslejr. Det havde den også været under Boerkrigen og blev det igen under anden verdenskrig. I dag ligger University of New South Wales på grunden.



*Billede: En gruppe af kadetter fra E.F. Company, 24th regiment på Kensington Racecourse under 1. verdenskrig.  
Kilde: Australian War Memorial*

Da træningen var overstået gik turen til Sydneys havn hvor soldaterne skulle med Transportskibet "Euripides". Skibet afsejlede den 20. oktober 1914 og ankom til Ægypten den 2. december samme år.



AUSTRALIAN WAR MEMORIAL

P08294.006

*Billede: HMAT Euripides, som bl.a. Elvard Andersen blev transporteret på fra Sydney i Australien til Ægypten.  
Kilde: Australian War Memorial.*



Der er bevaret et brev fra Elvard Andersen til forældrene i Danmark. Det er afsendt den 6. februar 1915 fra lejren i Ægypten og lyder som følger:

"

6. 2. 1915.

Jeg vil i Dag skrive til Eder og prøve paa, om jeg kan fortælle Eder noget om Forholdene i Australien og Ægypten.

Da Krigen udbrød var det i Australien saadan, at enhver ugift Mand i Alderen indtil 39 Aar kunde blive taget til soldat.

Jeg troede for Resten, at jeg vilde blive kasseret; men Doktoren kunde ikke finde en eneste Fejl hos mig.

Jeg blev altså taget til Soldat tillige med saa mange andre, og da vi var bleven uddannet, sendtes vi til Ægypten, hvor der i Forvejen var over 30.000 Mand herfra.

Vor Lejr ligger tæt ved Pyramiderne, og der er mange mærkelige Ting at se i dette Land, som i alle Maader er et underligt Land.

Jeg er for øvrigt lig kommen fra Suez, hvor vi maatte afgive en Del Mænd, der skulde sendes tilbage til Australien.

Nogle af dem var syge ved Ankomsten, og andre kunde ikke taale Klimaet. Af 300 Mand er vi derfor nu i vor Trop kun 160 tilbage; men det er til Gengæld de bedste Skytter, der hver for sig er godt udrustet med Gevær og 150 skarpe Patroner i Tasken.

Blandt Soldaterne her ser vi mange, som rider paa Kameler. Det er jo nødvendigt her, hvor Træfningerne kan komme til at foregaa i Sandørkener, og antageligt skal vi allerede tage Kampen op med Tyrkerne i næste Uge.

I øvrigt har Fjenden allerede begyndt at lade høre fra sig gennem deres Artilleriild; men jeg tror ikke, de kommer os meget nærmere. Det vil i al Fald bekomme dem ilde !

Vort Nytaar herved i Ægypten gik saa nogenlunde. Vi fik en Mængde Gaver sendende fra England, og det var vi naturligvis meget glade for.

I det hele er det rart at føle, at alle dem derhjemme er stolte af os og ønsker os Held i Kampen. Den Dag vi rejste fra Sydney, havde vi saaledes en Paradenmarch gennem byen. Bajonetten var sat på Geværet, og Solen lynede i det blanke Staal.

Det var et flot syn, og der var da ogsaa kommen saa mange Mennesker ud for at se os, at det var os næsten umuligt at marchere frem.

Alle Forretningerne havde lukket, og ned over Geledderne gik Turen til Havnen, hvor Transportdamperen laa og ventede paa os.

Her var Tilstrømningen blevet saa stor, at Politiet ligefrem maatte holde Folkemængden tilbage med Magt.

Vær ikke bange, kære Mor og Far, jeg klarer det nok alt sammen, og husk endvidere paa, at vi gaa i Kampen for at hjælpe de smaa Stater til deres Ret!

Forleden Dag havde vi Skydeøvelse, og ved den Lejlighed udsatte en af vore Officerer 20 Kr. som Præmie til den, der kunde ramme Pletten tre gange i Rad.

Det blev mig, som løb af med Gevinsten, og det var jeg naturligvis ikke ked af.

Jeg har til min Afdeling opgivet jer Adresse i Danmark, saa hvis der sker noget, vil I øjeblikkelig faa Underretning derom.

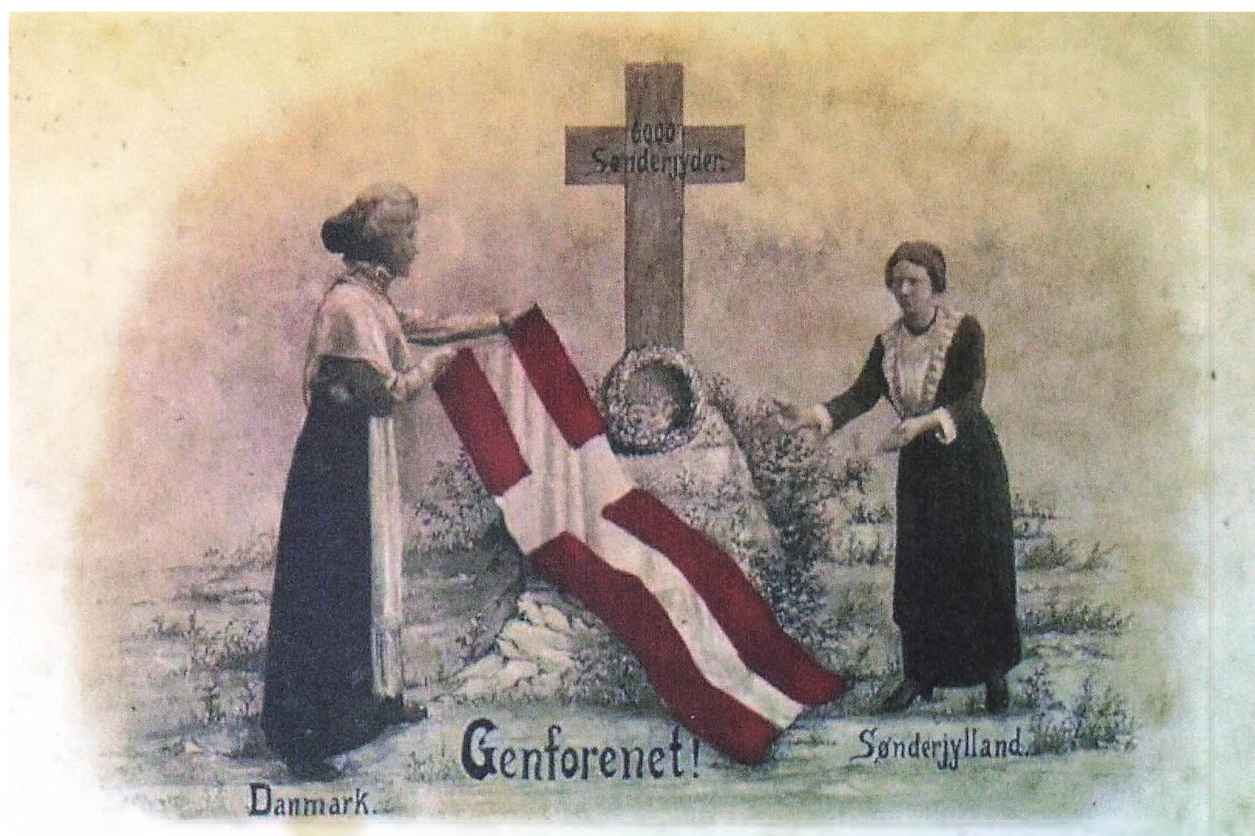
Vor Løn er 2 Shilling om Dagen, men saa bliver der holdt 4 Shilling tilbage, som enten bliver os udbetalt efter krigen eller, om vi skulde falde, da til vore Efterladte.

Ja, nu maa jeg slutte mit Brev; thi om en halv Time skal jeg vi en Tur ud at se paa Byen, og tro mig, her er Hundrede af nye Ting at se.

Eders Elvard."

*Kilde: "Danske Frivillige i Verdenskrigen - Soldaterbreve fra Fronterne" udgivet af J. Ravn-Jonsen, på E. Jespersens Forlag, København-Kristiania, 1917. Bogen er i dag i Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig.*





**Billede:** Ingen genforening uden de store ofre fra sønderjyderne under første verdenskrig, hvor omkring 30.000 sønderjyske mænd måtte i krig for Tyskland, der siden 1864 havde besat deres landsdel. Postkort af ukendt kunstner.

Udsagnet i Elvards brev: "og husk endvidere paa, at vi gaa i Kampen for at hjælpe de smaa Stater til deres Ret!", er særdeles interessant. For hvor det for mange af de dansksindede Sønderjyder, der mod deres vilje kom i tysk tjeneste under første verdenskrig, handlede om at få ret til en folkeafstemning om deres hjemegns hjemvenden til Danmark, så er det mere uklart hvad der drev de danske immigranter i Australien, Canada og USA til at melde sig frivilligt. Men for Elvard har det altså også spillet en rolle, i et eller andet omfang.

**Billede:** Mindsten opstillet på Place des Volontaires Danois' i 1926 i Paris. Til minde om de danske frivillige på franske side, der faldt under første verdenskrig. Nederst på stenen står: "Slesvigs Land genvundet - det er Kampens Maa!".







*Billede: Mena Camp i Ægypten hvor Elvard var indkvarteret. Kilde: "Credit: Donor Sue Dalton".*

Under opholdet i Ægypten er Elvard blevet fotograferet. Billedet er senere sendt hjem til familien i Danmark.

Der er mange grusomme og blodig slag i første verdenskrig. Ofte tænker vi på slagene i Frankrig; Verdun, Somme, Marne o.s.v. Men det var jo en verdenskrig, bl.a. mod Det Osmaniske Rige med hovedsæde i Tyrkiet. Her er slaget ved Gallipoli et af de mest blodig og katastrofale. Det havde også nær kostet Winston Churchill, der var britisk marineminister, "First Lord of the Admiralty", sit politiske liv.

Angrebet på Gallipoli tog sin begyndelse om morgenen den 29. februar 1915. Britiske og franske slagskibe bombede halvøen. Det begyndt godt, men gik ned ad bakke, da vejret blev dårligt.

Om morgenen den 18. marts angreb britiske og franske slagskibe igen. Det begyndte godt men så sank tre skibe og tre andre blev beskadigede, efter kollision med sømi-

*Billede: Elvard Andersen fotograferet i Cairo.*





ner. Flåden tøvede derefter og mistede overtaget i kampene. Men man gav ikke sådan op og de allierede iværksatte en stor invasion af Gallipoli, med landtropper, den 25. april. Den lange optakt med to flådeangreb, havde givet tyrkerne mulighed for, at hente forstærkninger til Gallipoli og udbygge forsvarsværkerne. Det betød, at det var særdeles vanskeligt for de allierede tropper at trænge ind i landet. Slaget ved Gallipoli blev hurtigt til en fastfrosset stillingskrig, der ligesom i Frankrig var et umådeligt blodbad. Bare i den første måned havde de allierede mistet 45.000 mænd. I alt varede slaget ved Gallipoli i ni måneder og kostede de allierede ca. 200.000 sårede og 46.000 døde og Tyrkiet ca. 185.000 sårede og 65.000 døde.

Elvard Andersen var havnet i dette helvede. Han blev landsat den 25. april og blev dræbt den 5. maj 1915.

NAME	REGIMENT	REGIMENTAL NO.	DATE
ANDERSEN, ELVARD	1st Battalion, 4th Brigade, 2nd Division, 1st ANZAC Corps	100	25/4/15
PURPOSE			AUTHORITY
Specialist at Gallipoli on 25.4.15. Killed in action 5.5.15.			MEPO.89/1-15

National Archives of Australia NAA: B2455. ANDERSON E J M

Billede: Ajourført kartotekskort. Kilde: National Archives of Australia.

Andersen  
Bella-Vista Koldingvej, Kolding, den 20 juli 1915  
Eskorte Nr. 550  
The Department of Defence, Melbourne.

Med dyb Sorg har vi modtaget Efterretning fra High Commissioner's Office 48 Victoria Street Westminster London S. W. den 29 Juni om at vor Søn E. V. A. Andersen N. 752 B. Compagni 4. Battalion A J F Coy. er dræbt i Kampen ved Dardanellerne midt i Juni Maaned. Jeg tillod mig derfor at anmode Dem om at tilsende mig alt det der har tilhørt min Søn, jeg beder Dem specielt hvis det er Dem muligt, at sende mig alt hvad der er i Besiddelse af ved hans Død, hans Udr. samt alle hans Efterladenskaber, som for os er et stort Minde om vor kære ældste Søn og som jo naaber. De vil sende mig Omgættede Samtidig bedes De sende mig de Penge han har tilgode for den Tid han har været Aldat i den Australiske Hær. Formentlige De vil efterkomme min Anmodning vedr. j. Ders arde Grav. Erhødigst.  
A. H. Andersen  
Fædrefar  
Danmark.  
National Archives of Australia NAA: B2455. ANDERSON E J M

20. juli 1915 skriver faderen Anders Martin Andersen, fra Bella-Vista i Kolding til Forsvarsministeriet i Melbourne, Australien.

Det er med dyb sorg at de har modtaget efterretning om deres søns død og nu vil de gerne høfligst anmode om, at få tilsendt alt hvad der har tilhørt sønnen og var i hans besiddelse ved hans død. Hans ur samt alle hans efterladenskaber, som vil være et kært minde om den kære ældste søn. Samtidig anmodes om de penge han måtte have til gode for sin tid i den australske hær.

Billede: Det originale brev fra faderen. Kilde: National Archives of Australia.

## Bekendtgørelser.



Med dyb Sorg har vi modtaget Meddelelse om, at vor elskede Søn, vor kære

**Elvard,**

37 Aar, er død i Kampen mod Tyrkerne ved Dardanellerne.

Bella-Vista, Kolding, den 29. Juni 1915.

Serine Andersen,  
født Guidberg.  
A. H. Andersen.

Billede: Dødsannonce for Elvart Jørgen Martin Andersen under bekendtgørelser i Kolding Folkeblad den 30. juni 1915.

Billede: Svar til faderen. Kilde: National Archives of Australia.



Brevet fra faderen bliver oversat til engelsk og den 7. september 1915 sendes der svar retur med besked om at man har modtaget brevet og at man har truffet foranstaltninger, så eventuelle ejendele fra Elvart Andersen bliver sendt til faderen i Kolding. Med hensyn til penge så er kopi af faderens brev sendt til hærens lønningskontor i Victoria i Australien der vil kontakte hærens lønningskontor i Ægypten om løn og eventuelle opsparede midler og derefter kontakte faderen. Derudover oplyses at man endnu ikke kender den nøjagtige dato, sted eller andre omstændigheder ved sønnens død. Men når de kommer kontoret i hænde vil man formidle dem videre til faderen, som nærmeste pårørende.



Army Form B. 2004.

**FIELD SERVICE.**

REPORT of Death of a Soldier to be forwarded to the War Office with the least possible delay after receipt of notification of Death on Army Form B. 213 or Army Form A. 56 or from other official documentary sources.

6th. Battalion,  
1st. Infantry Brigade,  
Australian Imperial Force.      Squadron, Troop, Battery or Company

Regiment or Corps      eg\*

Regt. No.      722      Rank      Private

Name      ANDERSON      E.      J.      47

Date      5th. May, 1915.

Place      Gallipoli Peninsula.

Cause of Death      Killed in action.

\*Wherever death of soldier in action, or that there remains nothing to be done, or that there are to be done operations in no respect pertaining to discipline within military duty, or that being within military duty.

State whether the Inmate is with or out

(a) In Pay Book (Army Book 54)      *no*

(b) In Small Book (if at Base)      *no*

(c) As a separate document

All private documents and effects received from the front or hospital, as well as the Pay Book, should be retained, and if any will be found it should be at once forwarded to the War Office.

Any information received as to verbal expenditure by a deceased soldier of his wages as to the disposal of his estate should be reported to the War Office as soon as possible.

A duplicate of this Report is to be sent to the Paymaster at the Post Office Field Service Regulations, Part II., together with the deceased's Pay Book (after withdrawal of any will from the latter). If the deceased's Small Book is at the Base, it should be forwarded to the War Office with this Report.

Signature of Officer in charge of Section Adjutant-General's Office at the Base      *Cyril J. Griffiths*

Station and Date      *ANZAC*      *5th May 1915*

National Archives of Australia      NAA: B2455-ANDERSON E. J.

I Alexandria i Ægypten har man dog allerede den nøjagtige dato for Elvard Andersens død. Det fremgår af dette dokument som er dateret den 22. juni 1915. Men oplysningen er altså ikke nået til Australien, den 7. september hvor man sender svar til faderen i Kolding.

Billede: Rapport om soldats død. Kilde: National Archives of Australia.

Den 29. september 1915 afsendes to pakker til Kolding med Elvard Andersen få ejendele. I den ene pakke er der en medaljon i sølv, et krucifiks og et kortspil. I den anden pakke er der breve, en pipe, en pung, en pose, en taske og (antageligt) et identitetsmærke (på engelsk: "disc").

INVENTORY OF EFFECTS ON THE LATE MR. E. J. ANDERSON, NO. 722, 6TH BATT.

NUMBER AND DESCRIPTION OF PACKAGES

1 Brown Paper Parcel.

DATE DESPATCHED      *22nd June 1915*

CONTENTS OF PARCEL

1 Medal (Silver),  
1 Crucifix,  
1 Card.

*Griffiths*

National Archives of Australia      NAA: B2455-ANDERSON E. J.

INVENTORY OF EFFECTS ON THE LATE MR. E. J. ANDERSON, NO. 722, 6TH BATT.

NUMBER AND DESCRIPTION OF PACKAGES

1 Brown Paper Parcel.

DATE DESPATCHED      *29th Sept 1915*

CONTENTS OF PARCEL

1 Disc.  
1 Purse.  
1 Pouch.  
1 Wallet.  
1 Pipe.  
Letters.

*Griffiths*

National Archives of Australia      NAA: B2455-ANDERSON E. J.

Billeder: De to lister over indholdet i pakkerne sendt til faderen. Kilde: National Archives of Australia.



Vi ved ikke hvorfor Elvard rejste til Australien, men vi ved at han levede i dyb fattigdom dernede. Det gjorde forældre derimod ikke, de var blandt den meget velhavende del af Koldings borgerskab og boede i en af byens smukke villaer "Bella Vista" på Fynsvej 88. Anders Madsen Andersen klarede sig fremragende som skomager og kunne selv købe ejendommene han boede og arbejdede i. Men som fabrikant, klarede han sig tydeligvis endnu bedre. Det er nok også en af de medvirkende årsager til, at det er så vanskeligt for ham, at forstå, at hans søn, efter 17 år i Australien, ikke efterlod sig nogle ejendele. Elvard har levet et liv så langt væk fra sin forældre, både fysisk og økonomisk, som muligt. Der er glædeligvis bevaret en række billeder fra den smukke ejendom.



Elvards forældre Sørine Dorothea og Anders Madsen Andersen i hestevogn ved Bella Vista.

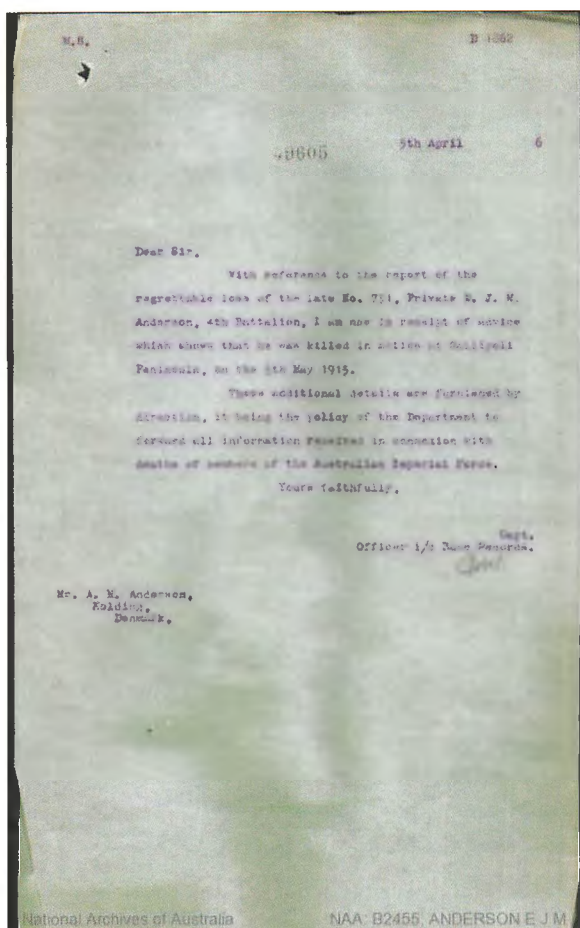


Det har virkelig været en smuk og stor villa, med mange værelse og stuer.

Den blev revet ned omkring 1968 hvor en ny "Svineryg" skulle etableres. Villaen lå omtrent hvor Svineryggen møder Fynsvej i dag.

Billederne er taget af Ellen Frederiksen og er nu i Kolding Stadsarkivs samling.

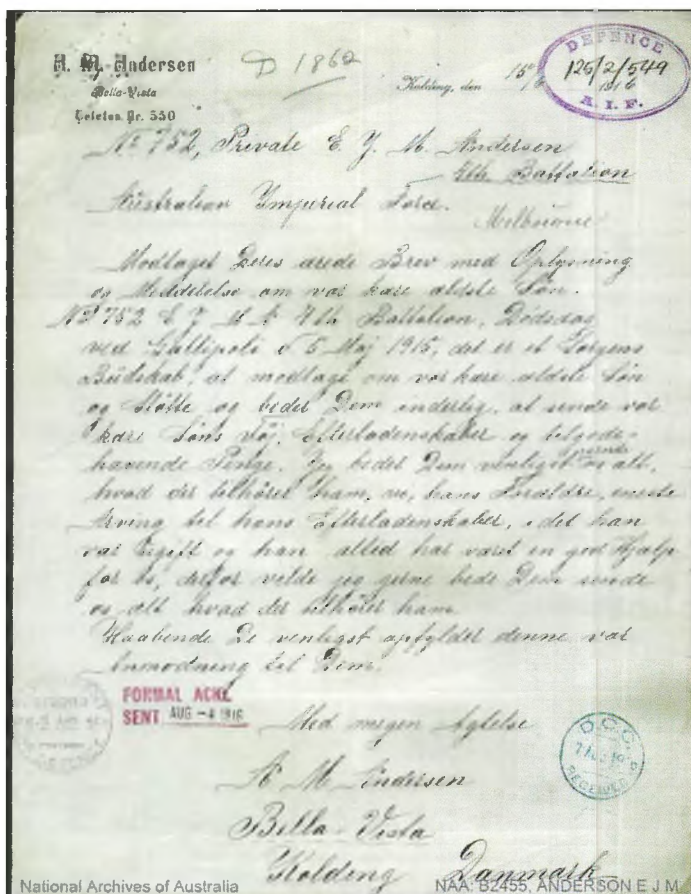




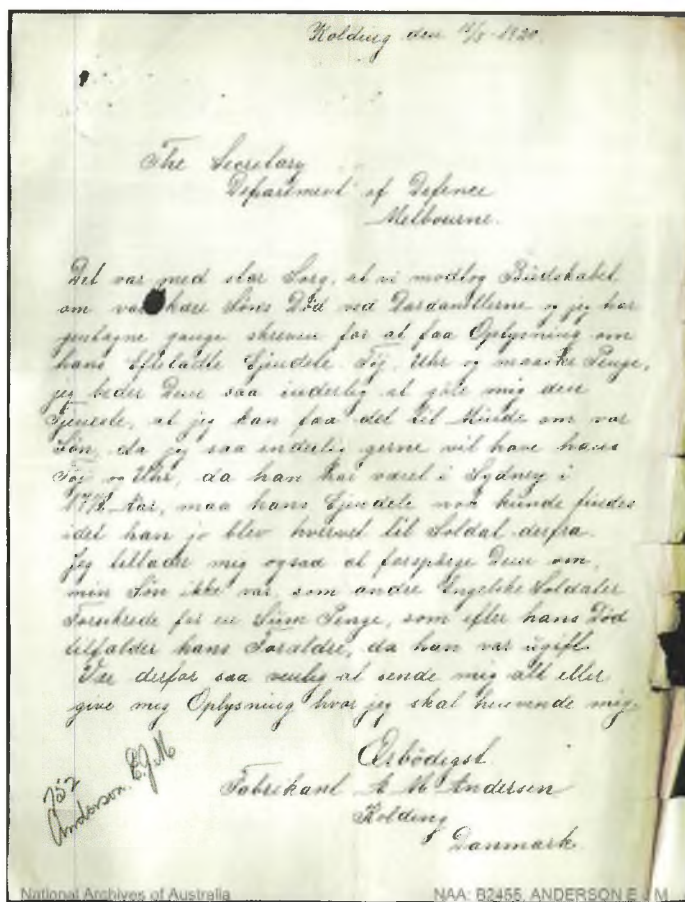
Den 5. april 1916 kan man omsider sende et brev til faderen med oplysning om den korrekte dato for sønnens død, den 5. maj 1915 og fortælle at han blev dræbt i kamp ved Gallipoli.

Kilde: National Archives of Australia.

Kilde: National Archives of Australia.



Den 15. juni 1916 har faderen modtaget brevet og sender svar tilbage. Faderen skriver endnu en gang at det er et sorgens budskab og han beder inderligt om, at få tilsendt "vor kære søns" tøj, efterladenskaber og tilgodehavende penge. Han understreger flere gange at forældrene ønsker alt tilsendt.



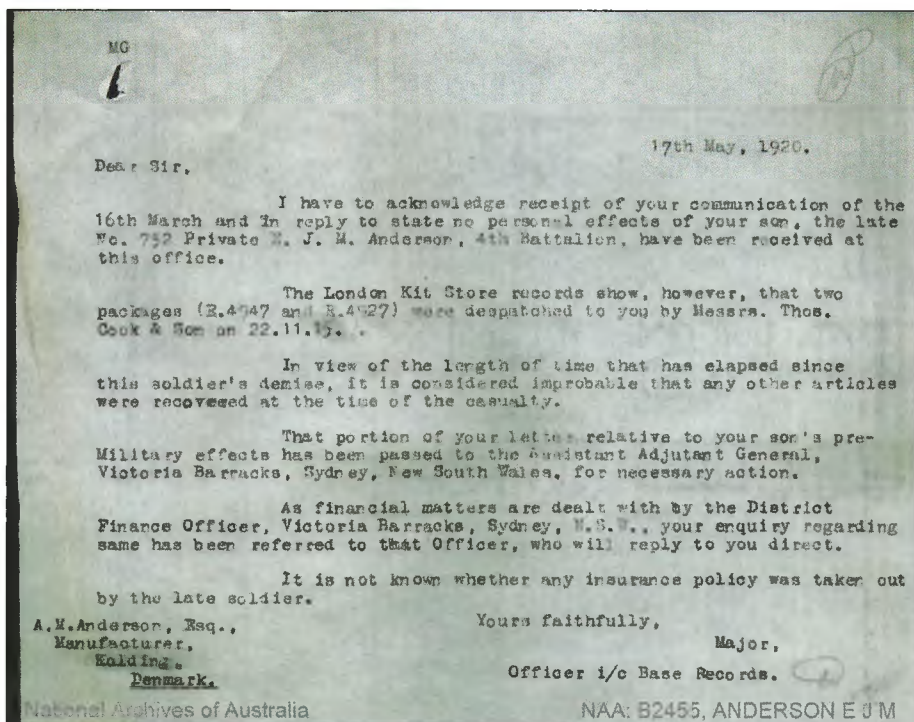
Den 16. marts 1920 skriver faderen A. M. Andersen endnu en gang til forsvarsministeriet i Melbourne. Han forklarer at han gentagende gange har skrevet for at få oplysninger om efterladte ejendele, tøj, ur og måske penge. Han beder så inderligt om at man vil gøre ham den tjeneste at sende det så han kan have det som minde. Faderen fortæller at sønnen har været 17½ år i Sydney og mener at hans ejendele derfor nok må kunne findes. Han forespørger også om ikke hans søn, som andre engelske soldater, var forsikret for en sum penge, som efter hans død kunne tilfalde hans forældre.

Kilde: National Archives of Australia.

17. maj 1920 afsendes svar. Her kvitterer man for modtagelsen af faderens brev og oplyser at der fra London er sendt to pakker den 22. november 1915.

Man gør opmærksom på, at med den tid der er gået siden soldatens død, er det ikke realistisk at forestille sig at andre artikler er fundet efter soldatens bortgang.

Vedrørende den del af brevet der omhandler sønnens ejendele, fra før han blev soldat, undersøges dette nu af relevante myndigheder.

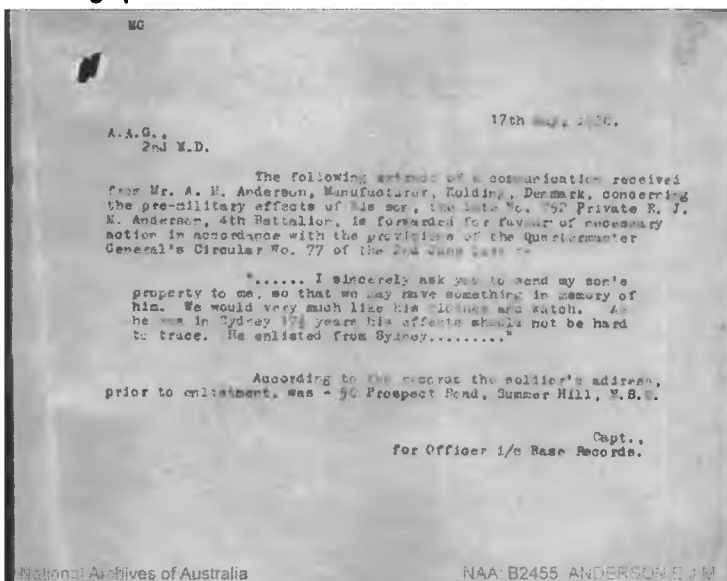




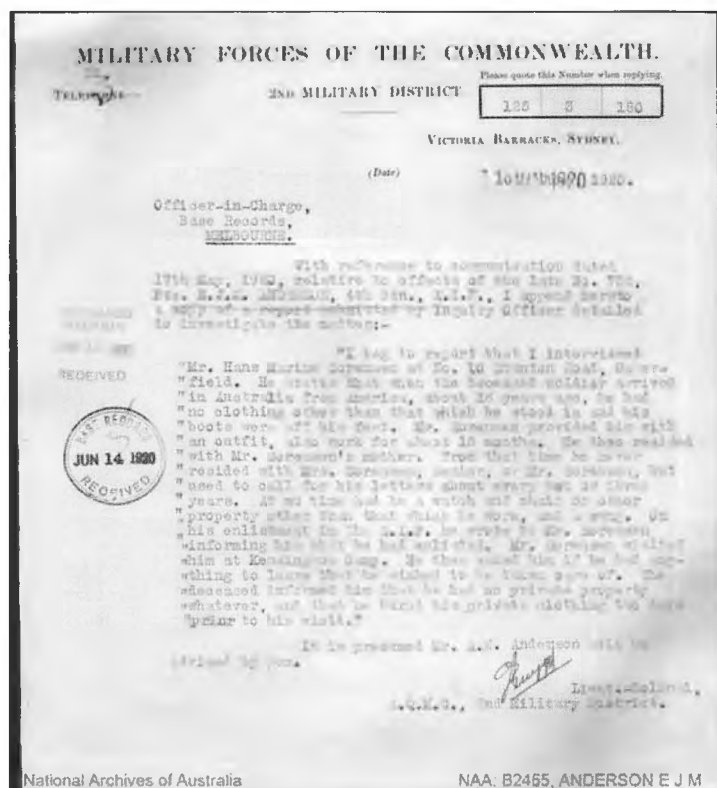
Finansielle spørgsmål tager de sig af ved Victoria lejren i Sydney og spørgsmålet undersøges nu af dem.

Det vides ikke om sønnen havde en forsikringspolice.

Samme dag som der sendes svar til Kolding skrives der også til kvartermesteren om at igangsætte en undersøgelse.



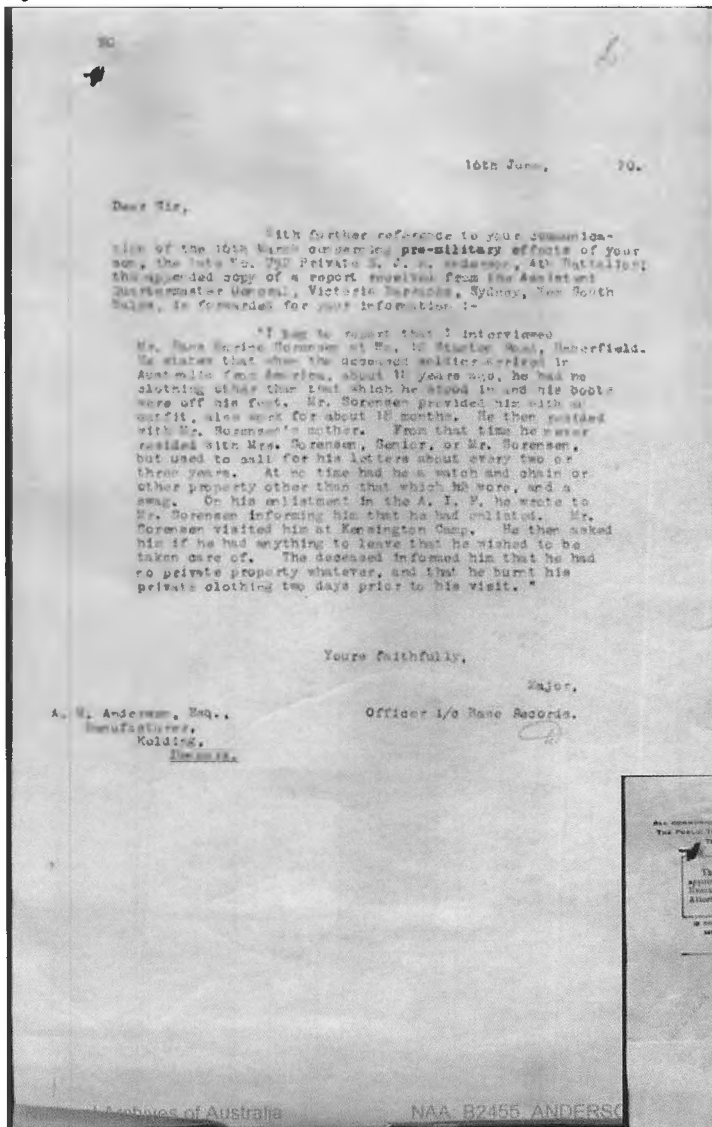
Kilde: National Archives of Australia.



Den 10. juni 1920 er undersøgelsen færdig. Man har interviewet Hans Martin Sørensen, Stanton Road 10, Haberfield. Han oplyser, at da den afdøde soldat ankom til Australien fra Amerika, for omkring 18 år siden, havde han ikke andet tøj end det han havde på. Hr. Sørensen havde givet ham et sæt tøj og arbejde i omkring 18 måneder. Han boede da ved hr. Sørensen mor. Derefter brugte han adressen som postadresse, men kom kun hver andet eller tredje år efter posten. På intet tidspunkt havde han ur og kæde eller andre ejendele andet end det han havde på og så en stok. Da han meldte sig til hæren, skrev han og fortalte det til hr. Sørensen. Hr.

Sørensen besøgte ham ved Kensington lejren. Han spurgte ham om han havde noget som der skulle passes på. Men afdøde informerede ham om at han ikke havde nogle private ejendele overhovedet og at han havde brændt sit private tøj to dage før besøget.

Man kan ikke andet end beundre den grundighed og ordentlighed med hvilken sagen undersøges, af de australske myndigheder. Men det er næppe det familien i Kolding havde forestillet sig; At deres kære og elskede dreng, har levet i dybeste fattigdom, langt fra hjemmet.

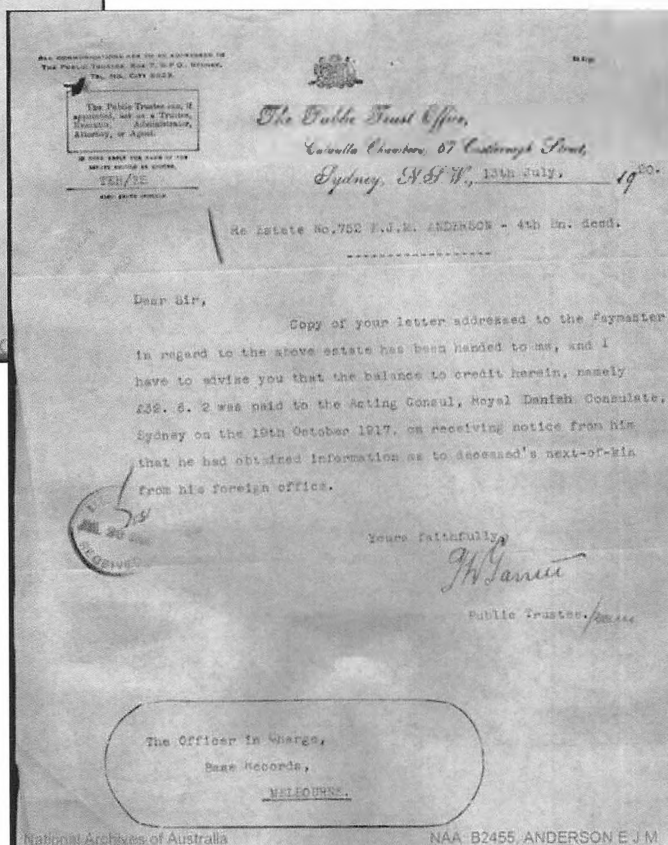


Det er ikke desto mindre den barske besked de får, da man den 16. juni 1920 sender dem svar med hele interviewet med hr. Sørensen.

Kilde: National Archives of Australia.

Den 13. juli 1920 kan man så oplyse, at Elvard Andersen havde 32 pund, 6 shilling og 2 pence til gode. De er udbetalt til den danske konsul i Sydney og vil blive formidlet til nærmeste pårørende via det danske udenrigsministerium.

Kilde: National Archives of Australia.





NO

22nd July, 1920.

Dear Sir,

With further reference to your communication of the 16th March concerning your son, the late No. 752 Private E.J.M. Anderson, 4th Battalion; appended herewith is an extract of a communication received from the Public Trust Co. of Australia Chambers, 67 Castlereagh Street, Sydney, N.S.W., relative to financial matters :-

"..... I have to advise you that the balance to credit herein, namely 457.0.2 was paid to the Acting Consular Agent Danish Consulate, Sydney, on the 19th October, 1917, on receiving notice from him that he had obtained information as to deceased's next-of-kin from his foreign office."

Yours faithfully,  
Major,  
Officer i/c Base Records.

A. W. Anderson, Esq.,  
Manufacturer,  
Kolding,  
Denmark.

National Archives of Australia NAA: B2455, ANDERSON E J M

Det sendes der besked om til faderen den 22. juli 1920.

Kilde: National Archives of Australia.

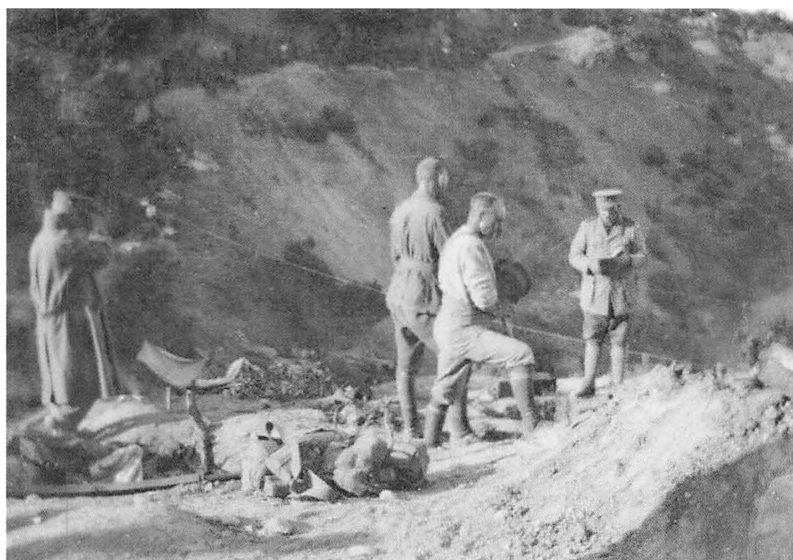
Regiment or Corps <i>4<sup>th</sup> Coy 4<sup>th</sup> Batt 1<sup>st</sup> A.I.F.</i>	
Regimental No. <i>752</i>	Rank <i>Private</i> Name <i>Anderson Edward John Martin</i>
Enlisted (a) <i>29.5.17</i>	Terms of Service (a) _____ Service reckons from (a) <i>29.5.17</i>
Date of promotion to present rank } _____	Date of appointment to lance rank } _____
Numerical position on roll of N.C.Os. } _____	
Extended _____	Re-engaged _____ Qualification (b) _____

Report		Place	Date	Remarks taken from Army Form B. 213, Army Form A. 52, or other official documents.
Date	From whom received			
<i>27/10/15</i>	<i>C.O. Battalion</i>	<i>face of Pan</i>	<i>5/5/15</i>	<i>Ref. CMBZ D/O 29/5/15</i>
<i>31/10/15</i>	<i>P.R.U. 15200</i>	<i>Shrapnel Gully</i>	<i>31-6-15</i>	<i>V10</i>
<i>Duplicate</i>				

1. In the case of a man who has relinquished his or retained his British or Army Reserve status, or of a man who has been discharged from the Army Reserve, particulars of such relinquishment or retention will be noted.

National Archives of Australia NAA: B2455, ANDERSON E J M

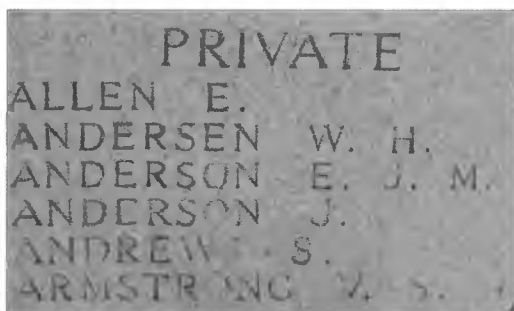
Der er et sidste dokument i National Archives of Australia om Elvard John Martin Andersen. Heraf fremgår det, at han er dræbt i kamp den 5. maj 1915. Det fremgår også at han er begravet, den 31. juni 1915, i Shrapnel Gully Gallipoli af W. McKenzie, der var 4th Battalions feltpræst. Kilde: National Archives of Australia.



*Billede: Fader William McKenzie fra 4th Battalion, AIF, ved begravelsen af en soldat i Shrapnel Gully i en grav gravet af de to pionerer der står ved siden af. (Donor Captain C.R. Duke). Kilde: Australian War Memorial.*

På trods af dokumentet der fortæller at Elvart Andersen er begravet i Shrapnel Gully, er der ikke spor af hans grav i dag.

På Commonwealth War Graves Commissions hjemmeside oplyses det, at der nu er 683 soldater fra Commonwealth-landene begravet eller mindet på kirkegården "Shrapnel Gully". 85 af de begravede er uidentificerede, men der er et særligt mindesmærke for de 23 faldne som menes begravet imellem dem. Man kan søge på navnene og der er ingen Elvard Andersen eller et navn der minder om.



Til gengæld kan man se at han er mindet på The Lone Pine Memorial, der ligger i nærheden af Shrapnel Gully. Han er ikke begravet der, men der er en plade med hans navn på.

*Kilde: Commonwealth War Graves Commission.*

The LONE PINE MEMORIAL er placeret hvor de hårdeste kampe fandt sted og fra Lone Pine er der udsigt over hele frontlinjen fra maj 1915. Her mindes mere end 4.900 australske og New Zealandske soldater som døde i området.

Der er nu 1.167 soldater fra Commonwealth landene fra Første verdenskrig begravet eller mindet her. 504 af de begravede er uidentificerede. Der er et særligt mindesmærke for 183 soldater, hvor af de 182 er australske og hvoraf de fleste døde i august. Man ved eller mener de var begravet på Lone Pine kirkegården eller i birkegårde ved "Brown's Dip".

Mens Elvards grav desværre ikke er markeret i dag, så er der på den gamle kirkegård i Kolding en mindesten for ham.





På Kolding gamle Kirkegård er A. M. Andersens familiegravsted og blandt de seks sten er i midten en mindesten for den elskede søn Elvart Jørgen Martin Andersen.

*Billeder: Mindestenen på Kolding gamle kirkegård for Elvard Jørgen Martin Andersen sar af hans forældre.*

*Teksten er: Til Minde om vor kære Søn / Elvard Jørgen / Martin Andersen / f. i Kolding 10. Feb. 1878 / faldt med Ære i kampen mod / Tyrkerne ved Dardanellerne / d. 5. Maj 1915 / Hvil i fred i fremmed Land.*





- AMOS, Pte. Harry Oswald, 1056. 11th Bn. Died of wounds at sea 29th April, 1915. 33.
- ANDERSEN, Pte. Peter William, 1906. 1st Bn. Killed in action 11th Aug., 1915. 13.
- ANDERSEN, Pte. William Herbert, 846. 4th Bn. Killed in action 1st May, 1915. Age 30. Son of William Sernsen Andersen and Edith Ellen Andersen, of 62, Elizabeth St., Waterloo, New South Wales. Native of Sydney. 21.
- ANDERSON, Pte. Andrew Ernest, 1310. 13th Bn. Killed in action 3rd May, 1915. 36.
- ANDERSON, Pte. Andrew Frederick, 217. 5th Bn. Killed in action 26th April, 1915. Age 34. Son of Andrew and Marie Anderson, of 611, Lonsdale St., Melbourne, Australia. Native of Dunedin, New Zealand. 24.
- ANDERSON, Pte. Arthur Frederick, 1423. 1st Bn. Killed in action 2nd May, 1915. 13.
- ANDERSON, Pte. Arthur Leslie, 152. 12th Bn. Died of wounds 27th April, 1915. 34.
- ANDERSON, Pte. Edward John Martin, 752. 4th Bn. Killed in action 5th May, 1915. 21.
- ANDERSON, Capt. Enderby Gordon. 12th Coy. Army Service Corps. Died of wounds at sea 29th July, 1915. 68.
- ANDERSON, Pte. Frederick Alexander, 566. 15th Bn. Killed in action 18th May, 1915. Age 36. Son of James Griffin Anderson and Elizabeth Anderson. Native of Mudgeeraba, Queensland. 44.
- ANDERSON, Pte. Frederick Signor, 2. 13th Bn. Died of wounds at sea 24th May, 1915. 36.
- ANDERSON, Tpr. George John Stewart, 544. 8th Light Horse Regt. Killed in action 7th Aug., 1915. Age 34. Son of George and Sarah Anderson. Native of Winchelsea, Victoria, Australia. 6.
- ANDERSON, Pte. James, 772. 7th Bn. Killed in action 25th April, 1915. Age 23. Son of John and Mary Anderson. Native of Newtonmore, Inverness-shire, Scotland. 28.
- ANDERSON, Tpr. James, 778. 10th Light Horse Regt. Killed in action 7th Aug., 1915. 10.
- ANDERSON, Serjt. James McKenzie, 218. 5th Bn. Killed in action 26th April, 1915. Age 24. Son of Thomas and Johanna H. Anderson, of "Hopedale," 46, Marshall St., Ivanhoe, Victoria, Australia. Native of Bet Bet. 24.
- ANDERSON, Pte. John, 1782. 4th Bn. Killed in action 6th/9th Aug., 1915. Age 20. Son of George Herbert and Elizabeth Anderson, of 171, Sydney Rd., Granville, New South Wales. Native of Bourke. 21.
- ANDERSON, Pte. John Edward, 1303. 7th Bn. Killed in action 25th April, 1915. 28.
- ANDERSON, Lt. Kieran Leopold. 16th Bn. Killed in action 2nd May, 1915. Age 24. Son of Holder Ludwig Anderson and Frances Mary Anderson, of "Rosebud," George St., South Fremantle, Western Australia. Native of Rosebud, Port Philip Bay, Victoria. 50.
- ANDERSON, Pte. Robert, 738. 7th Bn. Killed in action 25th April/2nd May, 1915. Age 24. Son of Robert and Jemima Anderson, of 28, Ardrie Rd., East Malvern, Victoria, Australia. Native of Creswick. 28.
- ANDERSON, Pte. Samuel, 997. 2nd Bn. Killed in action 2nd May, 1915. Age 24. Son of Charles and Christina Sharp Anderson, of Eastwick, Ollaberry, Shetland Islands. 16.
- ANDERSON, Pte. William, 713. 15th Bn. Killed in action 28th April, 1915. 44.
- ANDERSON, Tpr. William Fleming, 101. 10th Light Horse. Killed in action 7th Aug., 1915. Aged 33. Son of Alexander and Catherine Anderson, of 14, Scott St., St. Kilda, Victoria, Australia. 10.
- ANDERSON, Tpr. William Stowell, 608. 8th Light Horse. Killed in action 7th Aug., 1915. Age 25. Son of William and Elizabeth Anderson, of High Camp, Victoria, Australia. 6.
- ANDREWARTHA, Pte. Frederick, 69. 23rd Bn. Died of wounds at sea 16th Nov., 1915. 65.
- ANDREWS, Pte. Henry, 1651. 13th Bn. Killed in action 29th May, 1915. Age 28. Son of William Henry and Catherine Andrews, of Stannifer, New South Wales. 36.
- ANDREWS, Lce. Cpl. Percy, 392. 11th Bn. Killed in action 2nd May, 1915. 33.
- ANDREWS, Pte. Sydney, 1345. 4th Bn. Killed in action 26th April, 1915. 21.

INDEX No. M. R. 6  
LONE PINE  
MEMORIAL  
GALLIPOLI  
PART I—A—G.

Billede: Side fra mindebogen ved Lone Pine Memorial i Gallipoli. Nummer otte fra oven i venstre kolonne er "Edward John Martin Anderson", som i virkeligheden er Elvard Jørgen Martin Andersen fra Kolding.



TABLE No. 51a  
The columns of names

---

422 BATTALION

LIEUTENANT		SERGEANT	
Gilbe	A.P.A.	Beaumont	P.L.
Smith	H.P.	Smith	H.L.
		Wallerley	L.D.
CORPORAL		SERGEANT	
Wilby	H.P.	Kille	H.L.
		Webb	J.
SERGEANT		LARGE SERGEANT	
Wilson	H.P.	Connell	C.P.
Wilson	A.P.	Gracie	A.
Woolton	J.L.H.	Harper	C.
Wright	H.	Harper	P.
Wright	H.L.	Harper	H.
Wright	P.L.	Kelly	C.H.
Wright	H.P.	Kelly	J.H.
		Lee	A.H.
LARGE SERGEANT		SERGEANT	
Wright	H.L.	Smith	J.H.
		Stewart	H.
CORPORAL		PRIVATE	
Wright	H.L.	Allen	H.
Wright	H.	Anderson	H.L.
Wright	A.P.	Anderson	C.H.L.
Wright	H.L.	Anderson	A.
Wright	H.L.	Anderson	H.
Wright	H.L.	Anderson	H.L.

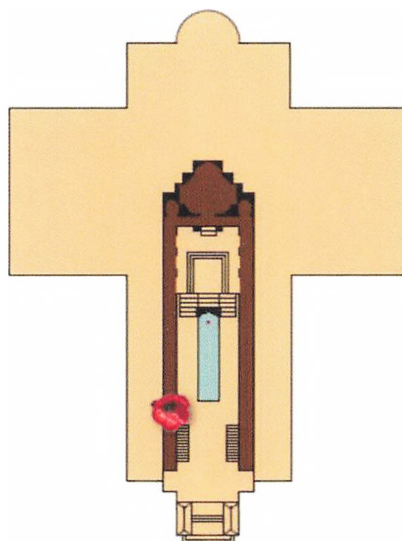
LONE PINE, GUTTERFOLD.

*Handwritten notes:*  
 39  
 70  
 364

*Billede: "Panelliste", liste over navnenes placering på panelerne på Lone Pine monumentet. Kilde: Commonwealth War Graves Commission.*

## Location on the Roll of Honour

Edward John Martin Andersen's name is located at panel 39 in the Commemorative Area at the Australian War Memorial (as indicated by the poppy on the plan).



*Billede: Elvard John Martin Andersens navn er placeret på mindesmærket hvor den røde valmue er.*

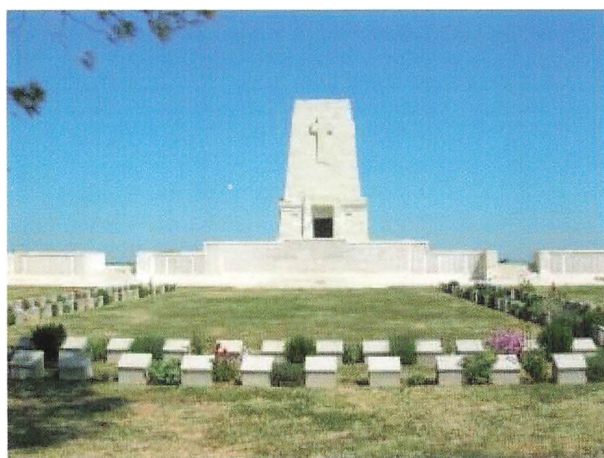
In Memory Of  
Private

# EDWARD JOHN MARTIN ANDERSON

Service Number: 752

4th Bn., Australian Infantry, A.I.F. who died on 05 May 1915

Remembered with Honour  
LONE PINE MEMORIAL  
21.



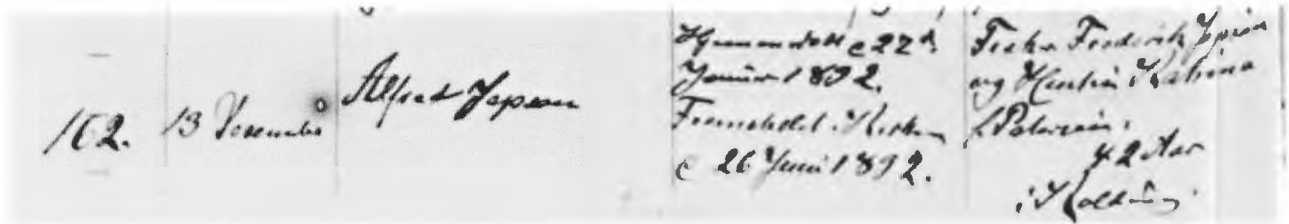
|||||  
COMMONWEALTH  
WAR GRAVES  
|||||

COMMEMORATED IN PERPETUITY BY THE COMMONWEALTH  
WAR GRAVES COMMISSION

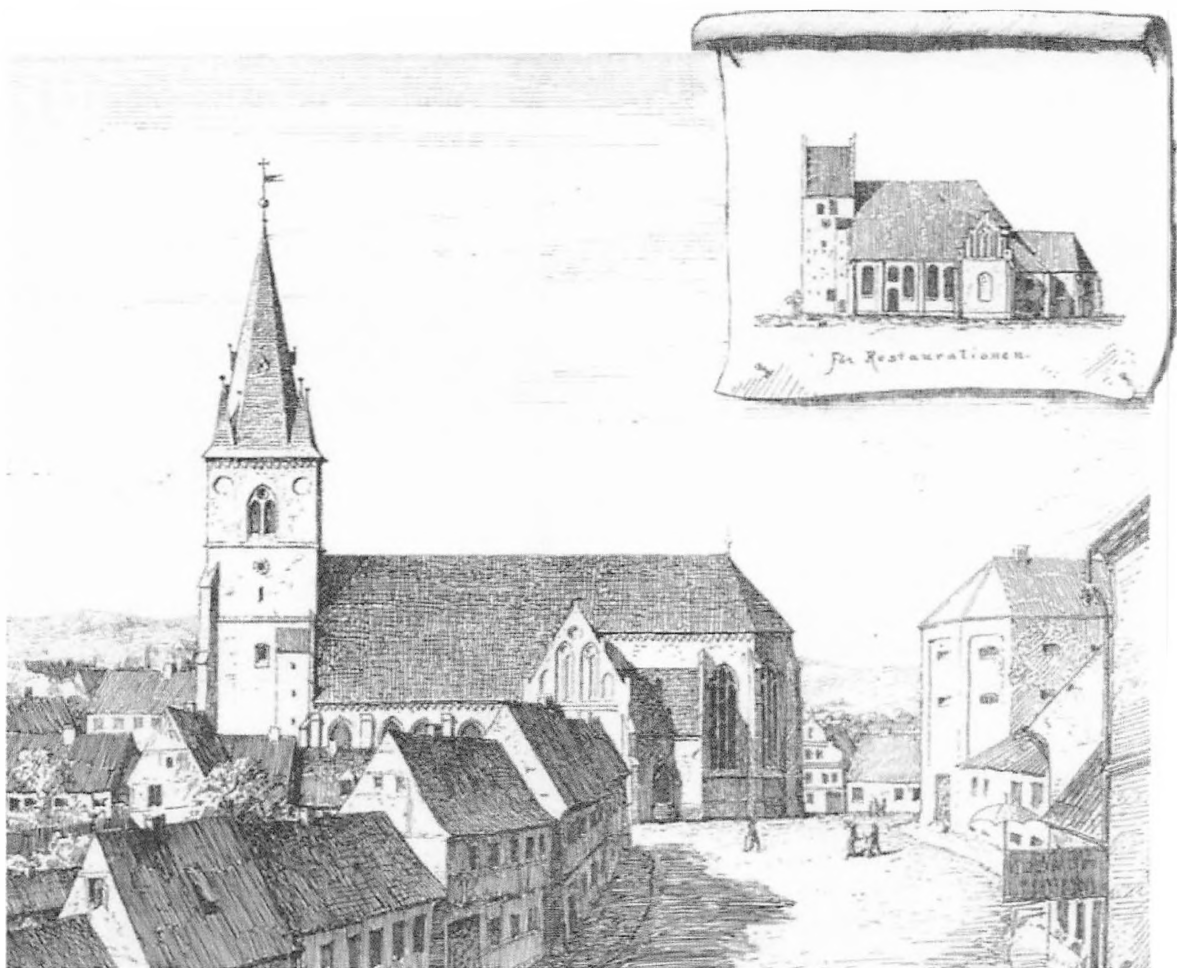


# ALFRED JEPSEN

Det næste menneske vi skal beskæftige os med, er Alfred Jepsen. Alfred blev født den 13. december 1891 i Kolding. Han blev hjemmedøbt den 27. januar 1892 og fremstillet i Sct. Nicolai Kirke den 26. juni 1892.



Billede: Udsnit af kirkebogen for Sankt Nicolaj Kirke.



Billede: Vilhelm Ahlmanns forslag til kirkens ombygning, tegningerne følger i høj grad hans læremesters, H. B. Storcks, tegninger. Kirken med dens omgivelser set fra syd. Efter Illustreret Tidende 1886-87 (s. 651). Kilde: Kgl. Bibliotek.

Alfred Jepsen var søn af fisker Frederik Jepsen, født den 4. juni 1849 i Vedersø sogn og hustru Katrine Petersen født den 29. november 1849 i Lintrup ved Haderslev.



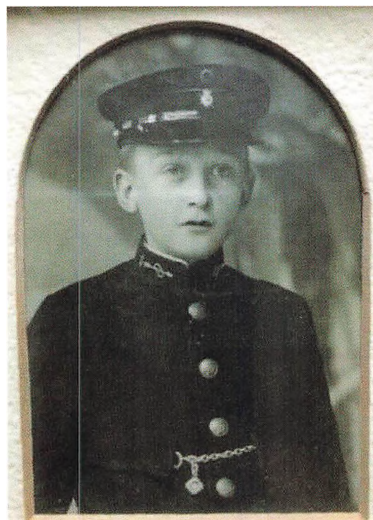
Alfred havde syv ældre søskende og en yngre; Jeppe Peter Jepsen født den 12. januar 1877, Mads Jepsen født den 1. april i 1879, Marius Jepsen født den 1. marts i 1881, Valdemar Jepsen født den 16. maj i 1883, Mary Cathrine Jepsen født den 20. juni i 1885, Valborg Jepsen født den 11. juni 1888 og Frederik Emil Jepsen født 14. december i 1894 og død 1981.

Familier- nos Løbe- numre. Som "Familie- tabel" og særlig komite, men ikke logerende. — Fors- en midler- tellig nær- værende sætte N. lærder. Kobr. 19 og Regle- nes Nr. 5).	Samtlige Personers Navn (ogaa Fornavn). Ved Barn, endaa uden Navn, sættes „Dreng" eller „Pige".	Kønnet Mandkøn (M) Kvind- køn (K).	Fødselsaar og Fødselsdag.	Ægte- skabelig Stil- ling. Ugift (U), Gift (G), Enkem- eller Ekte (E), Separa- ret (S), Fræ- skilt (F).	Trossamfund (Folkekirken eller Nærnet paa det Tross- samfund, man tilhører, eller uden for Trossamfund").	Fødested. 1) Indenlandsk Føde- sted: Købstaden, Handels- pladsens eller Sognets og Amtets Navn (kan Amtet ikke angives, sættes ved- kommende Landstod, f. Eks. Fyn, Jylland osv.). 2) Født i Blandens eller Udenland: Landets Navn.	Nedenstående Rubrikker ud- fyldes kun af dem, der ere fødte uden for det Sogn, i hvilket de opholdt sig paa Tøllings- dagen, eller som nu Tid have haft fast Bopæl uden for dette Sogn.		Hvilket Aar taget Sidaas Bopæl for fast Bopæl i Sognet?	Sidaas Bopæl for Tilflytningen.	Stilling i Familien: Husfader, Hus- moder, Barn, Slægtning o. l., Tjenesttyende (naar vedkommende har Skudsmaalbog), Pensionær, logerende.	Livsstilling, Forretning, Næringsvej; ogsaa Hus- moderens eller Børnens særlige Erhverv. Hvis nogen har flere Erhverv, anføres disse, Hovederhvervet først. Man angiver udtrykkelig det Fag, man arbejder i, og Res Stilling i Faget (Gaardejer, Daglæjer ved Agerbrug, Mejeristær, Murerarbejdsmand osv.). Lever man hovedsagelig af Formue, privat Under- støttelse, Alderdomsunderstøttelse, Fattighjælp, anføres dette, men tillige Erhvervet. Forhenværende maringettede o. l. sættes forhen- værende foran tidligere Livsstillingens Navn; Tyende, hvis Arbejde ikke blot er Husegning, angives her deres særlige Beskæftigelse. Juvæfers Forsidende Regler Nr. 4.
							1.	2.				
	Frederik Jepsen	M	1849			Rebild Sogn				Husfader	Fisker 44a	
	Kathrine Jepsen	K	1849			Rebild Sogn				Husmoder	Fisker	
	Peter Jepsen	M	1879			Rebild Sogn				Barn		
	Valborg Jepsen	K	1883			Rebild Sogn				Barn		
	Alfred Jepsen	M	1894			Rebild Sogn				Barn		
	Frederik Emil Jepsen	M	1894			Rebild Sogn				Barn		

Billede: Udsnit af folketællingen i 1901.

Byernes eller Stedernes Navne med Angivelse af Gaardenes, Husenes Matr.-Nr. o. s. v.	Familier- nos Løbe- nummer. Forn midler- tellig nær- værende sætte N. lærder.	Samtlige Personers Navn (ogaa Fornavn). Ved Barn, endaa uden Navn, sættes „Dreng" eller „Pige". (Midlertidig travrende Personer optæres ikke her, men paa Stedets Registre)	Køn: Mandkøn (M) og Kvind- køn (K)	Fødselsaar og Fødselsdag.	Ægte- skabelig Stil- ling: Ugift (U), Gift (G), Enkem- eller Ekte (E), Separa- ret (S), Fræskilt (F)	Stilling i Familien: Husfader, Hus- moder, Barn, Slægtning o. l., Tjenesttyende (naar vedkommende har Skudsmaalbog), Pensionær, Logerende	Livsstilling, Forretning, Næringsvej; ogsaa Hus- moderens eller Børnens særlige Erhverv. Hvis nogen har flere Erhverv, anføres disse, Hovederhvervet først. Der an- gives udtrykkelig det Fag, vedkommende arbejder i, og den paagældendes Stilling i Faget (Gaardejer, Daglæjer ved Agerbrug, Mejeristær, Murerarbejdsmand o. s. v.). Formavridt den paagældendes hovedsagelig lever af Formue, privat Understøttelse, Alderdoms- understøttelse, Fattighjælp, anføres dette, men tillige Erhvervet.
Matr. Nr. 14 m	9	Frederik Jepsen	M	1849		Husfader	Fisker
		Kathrine Jepsen	K	1849		Husmoder	
		Mary Kathrine Jepsen	K	1886		Barn	
		Alfred Jepsen	M	1894		Barn	
		Frederik Emil Jepsen	M	1894		Barn	

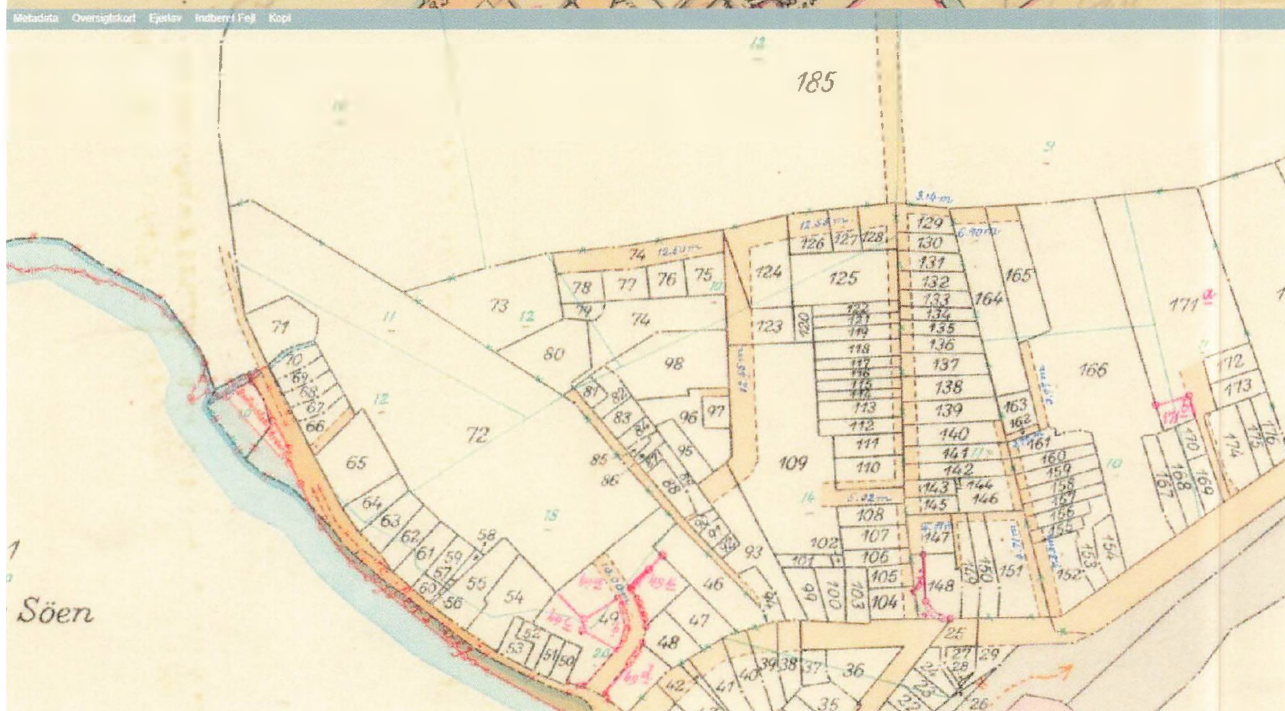
Billede: Udsnit af folketællingen i 1906.



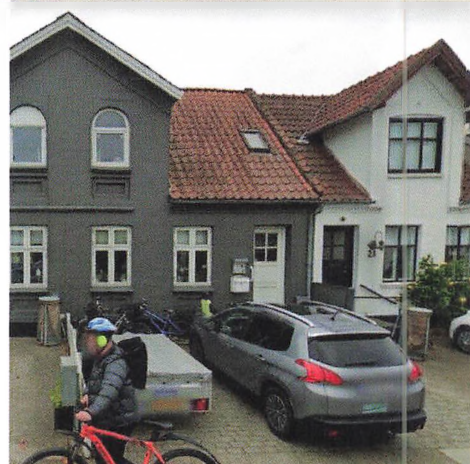
Billeder:  
Alfreds yngste bror  
Frederik Emil Jepsen,  
udvandrede og kom til  
USA den 21. februar  
1913 og flyttede til St.  
Louis i Missouri.  
Den 26. maj 1918 blev  
han optaget i den  
amerikanske hær og  
udtrådte igen den 19.  
maj 1919.





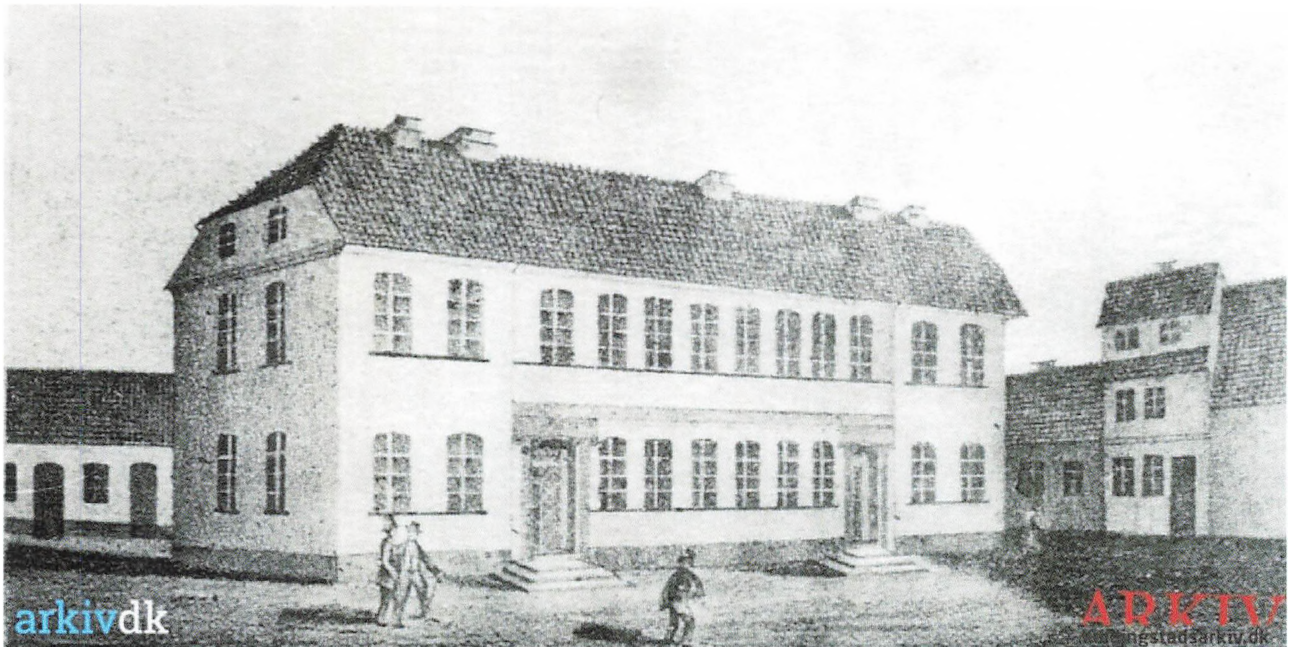


**Billede:** På det ældre kort, kan man se den gamle matrikulering før Kolding Landsogn blev sammenlagt med Kolding. Her ligger matrikel 1am på hvad der i dag er Dyrehavegårdsvej. På det nyere kort kan man se, at området har fået nye matrikelnumre siden sammenlægningen - dem på Dyrehavegårdsvej har heldigvis samme matrikelnumre i dag. Hvis man sammenligner de to kort, vil jeg mene, at matrikel 1am svarer til matrikel 116. Matrikel 116 har adressen Dyrehavegårdsvej 21 i dag og er det grå hus med den hvide dør. Huset er opført i år 1900, så familien Jepsen har boet i dette 78 m<sup>2</sup> store hus. Kort fra: [www.hkpn.gst.dk](http://www.hkpn.gst.dk). Billede fra: Google street view. Tak til arkivar Henriette Bornemann Baudtler fra Kolding Stadsarkiv for hjælp med matrikelkort.





*Billede: Et kig ned ad Dyrehavegårdsvej mod syd i 1916. Kilde: Kolding Stadsarkiv /arkiv.dk.*



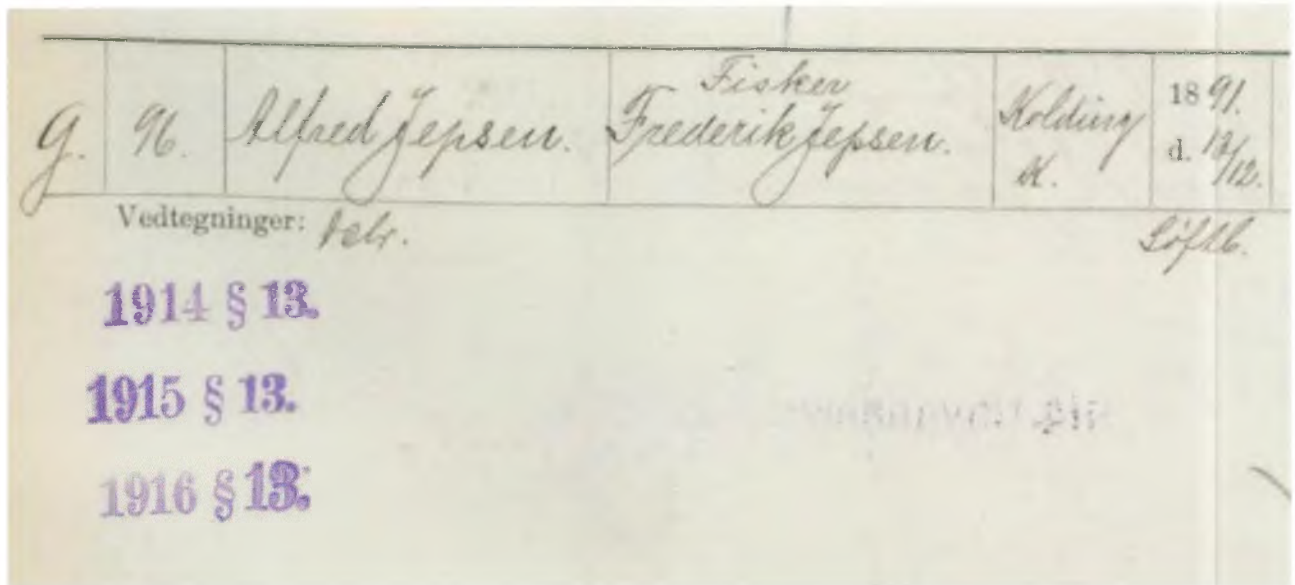
*Billede: Nicolai Skole, Borgerskolen, ca. 1895. I dag i 2021 huser bygningen Kolding Stadsarkiv. Kilde Kolding Stadsarkiv /arkiv.dk.*



*Billede: Borgerskolen. Sct. Nicolai Skole, 3. klasse med Translatør Juhl, ca. år 1900. Alfred Jepsen er i 1900 godt otte år og er derfor muligvis med på billedet. Kilde: Kolding Stadsarkiv /arkiv.dk*



Alfred Jepsen kom på den danske lægdsrulle i 1910. Han nåede aldrig på session i Danmark, da han rejste til Australien i april samme år.



*Billede: Udsnit af lægdsrullen fra lægd 238 (Kolding) i 1910. Stemplet i 1914-16 med §13. Stemplet henviser til den paragraf i straffeloven, som på daværende tidspunkt omhandle udeblivelse fra session. Straffen var fra 4 til 400 kr. afhængig af antallet af udeblivelser. I krigstid kunne det betyde fængselsstraf.*

Alfred Jepsen tog med skibet "KARLA" fra Hamborg til Australien. Han ankom til Newcastle i Australien, den 22. april 1910.



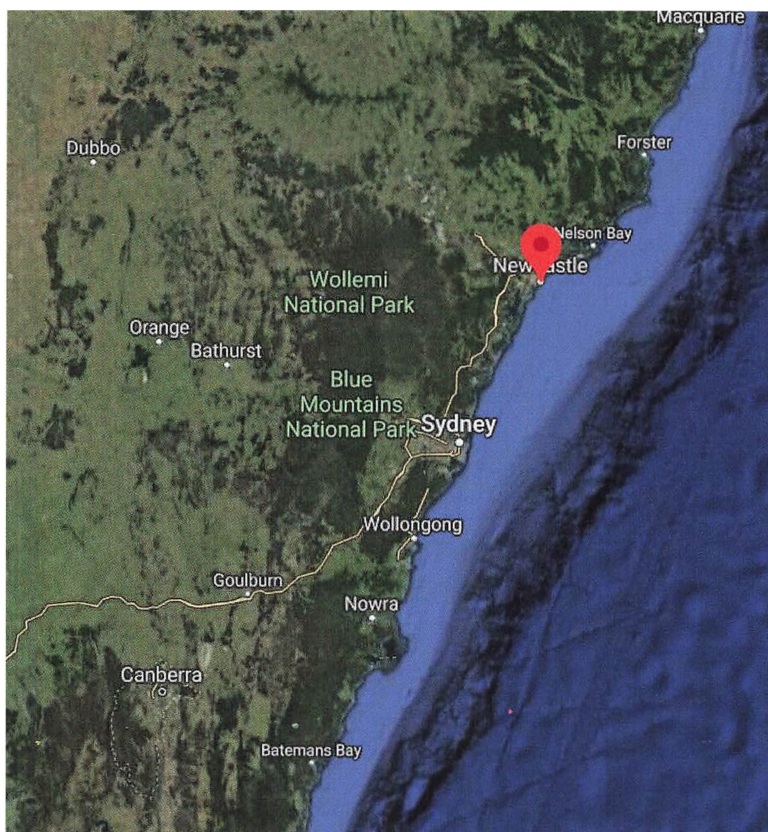
*Billede: Skibet "KARLA" fra rederiet J. Lauritzen, Esbjerg.  
Kilde: [www.wrecksite.eu/ownerBuilderView.aspx?8294](http://www.wrecksite.eu/ownerBuilderView.aspx?8294)*



*Billede: Et eksempel på reklame for rejse mellem Hamborg og Australien.*

Vi ved ikke så meget om Alfred Jepsens første tid i Australien. Fra de papirerne han udfyldte ved ansøgning om statsborgerskab i Australien, kan vi se at han har arbejdet som sømand på en tur til New Zeeland og derefter sømand / havnearbejder på havnen ved Pyrmont.

Billede: Alfred Jepsen gik i land i Australien i byen Newcastle. Billede: Google maps



I The Sun og flere andre aviser kunne man i april 1913 læse en notits om en ung dansk sømand ved navn Alfred Jepsen, der har været i Vandpolitets ret, anklaget for ikke at

## TO MAINTAIN DISCIPLINE.

### YOUNG SEAMAN IMPRISONED.

Alfred Jepsen, a young Dane, was proceeded against at the Water Police Court to-day on a charge of disobeying a lawful command of the master of the steamer Eden, on April 13, when between Ulladulla and Bateman's Bay.

Jepsen, an able seaman, was ordered to assist to wash decks, but refused on the ground that it was his watch below and that he needed a rest. He said that he had worked 13½ hours on April 12 and 15 hours on April 13.

Mr. Smithers, S.M., ordered Jepsen to be imprisoned until 6 p.m. Jepsen had worked very long hours, but was paid overtime.

Mr. Sullivan (for the accused). But the men don't want overtime.

Mr. Schrader, for the prosecution, applied for costs.

Mr. Smithers said that in view of the long hours worked by Jepsen he would make no order as to costs. By convicting him he had established the principle that discipline must be maintained.

adlyde en lovlig ordre fra en overordnet på damperen "Eden".

Sømanden Jepsen blev beordret til, at hjælpe med at vaske dækket. Det nægtede han, da han trængte til et hvil. Han fortalte at han havde arbejdet 13½ time den 12 april og 15 timer den 13. april.

Dommeren idømte Alfred Jepsen fængsel til kl. 18.00. Jepsen havde arbejdet rigtig mange timer men var betalt for overarbejde.

Advokaten for Alfred meddelte, at mændene ikke var interesseret i overarbejdsbetalingen.

Dommerens korte straf var udtryk for han kunne forstå sømandens problem, men disciplinen skulle opretholdes alligevel.

Avisudklip fra The Sun, Sydney, New South Wales, den 21. april 1913.



Om det er vores Alfred Jepsen fra Kolding, der er tale om i notitsen, vides ikke med sikkerhed, men det er der en rimelig sandsynlighed for. Han kalder sig Jepson i de forskellige papirer vi i dag kan finde om ham fra Australien.

Alfred Jepsen, der altså kalder sig Jepson, meldte sig frivilligt til den Australske hær den 18. december 1914.

2 MP  
AUSTRALIAN MILITARY FORCES

## AUSTRALIAN IMPERIAL FORCE.

Attestation Paper of Persons Enlisted for Service Abroad.

No. 1873 Name Alfred Jepsen  
Unit 2nd MP  
Joined on 18/12/14

Questions to be put to the Person Enlisting before Attestation.

1. What is your Name?	<u>Alfred Jepsen</u>
2. In or near what Parish or Town were you born?	<u>Kolding</u> in the County of <u>Denmark</u>
3. Are you a natural born British Subject or a Naturalized British Subject? (N.B.—If the latter, papers to be shown)	<u>Yes</u>
4. What is your trade or calling?	<u>Land</u>
5. What is your rank or calling?	<u>Yes in Denmark for 3 yrs</u>
6. Are you or have you been, an Apprentice? If so, since when, and for what period?	<u>Yes in Denmark for 3 yrs</u>
7. Are you married?	<u>No</u>
8. Who is your next of kin? (Address to be stated)	<u>Mr. Harry M. Jepsen, 170 Murray St., Turramore, Sydney, N.S.W.</u>
9. Have you ever been convicted by the Civil Power?	<u>No</u>
10. Have you ever been discharged from any part of His Majesty's Forces, with Ignominy, or as Insubordinate and Worthless, or on account of Conviction of Felony, or of a Sentence of Penal Servitude, or have you been dismissed with Disgrace from the Navy?	<u>No</u>
11. Do you now belong to, or have you ever served in, His Majesty's Army, the Marines, the Militia, the Militia Reserve, the Territorial Force, Royal Navy, or Colonial Forces? If so, state which, and if not now serving, state cause of discharge	<u>No</u>
12. Have you stated the whole, if any, of your previous services?	<u>Yes</u>
13. Have you ever been rejected as unfit for His Majesty's Service? If so, on what grounds?	<u>No</u>
14. (For Married Men and Widowers with children)—Do you understand that no Separation Allowance will be issued to you either before or after embarkation during your term of service?	<u>No</u>

I, Alfred Jepsen, do solemnly declare that the above answers made by me to the above questions are true, and I am willing and hereby voluntarily agree to serve in the Military Forces of the Commonwealth of Australia within or beyond the limits of the Commonwealth.

\*And I further agree to allot not less than two-fifths of the pay payable to me from time to time during my service for the support of my wife and children

Date 18/12/14 Signature of person enlisted A. Jepsen

National Archives of Australia NAA: B2455, JEPSON ALFRED

CERTIFICATE OF ATTESTING OFFICER

The foregoing questions were read to the person indicated in my presence. I have taken care that he understands each question, and that his answer to each question has been duly entered as replied to by him.

I have examined his identification papers, and am of opinion that they are correct. (This to be struck out except in the case of persons who are naturalized British Subjects.)

Date 18/12/14 Signature of Attesting Officer A. Jepsen

OATH TO BE TAKEN BY PERSON BEING ENLISTED

I, Alfred Jepsen, do hereby swear that I will well and truly serve our Most Excellent Majesty King George V in the Australian Imperial Force from 18/12/14 until the end of the War, and a further period of four months thereafter unless sooner lawfully discharged, dismissed, or removed therefrom, and that I will resist His Majesty's enemies and obey His Majesty's orders to be kept and maintained, and that I will in all matters appertaining to my service, faithfully discharge my duty according to law.

SO HELP ME, GOD.

Signature of Person Enlisted A. Jepsen

Taken and subscribed at London in the State of England this 18 day of December 1914, before me

Signature of Attesting Officer

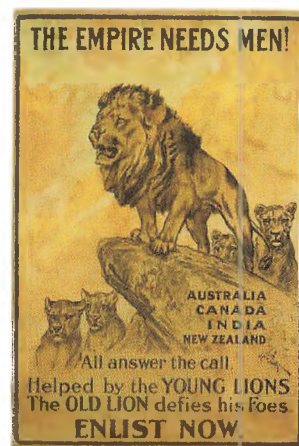
\*A person enlisting who objects to taking an oath may make an affirmation in accordance with the Third Schedule of the Act, and the above form must be signed accordingly. All enactments must be complied with the Attesting Officer.

National Archives of Australia NAA: B2455, JEPSON ALFRED

Kilde: National Archives of Australia.

Alfred var på dette tidspunkt endnu ikke Australsk statsborger, som man ellers skulle være. Men det søgte han om få dage senere.

Billede: "The Empire Needs Men!" Plakat af Arthur Wardle, January 1915, United Kingdom. Kilde: Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa. GH016383.



Description of Alfred Jepsen on Enrollment

Age: 23 years

Height: 5 feet 6 inches

Weight: 173 lbs

Chest Measurement: 35 inches

Complexion: Fair

Eyes: Light Brown

Hair: Light Brown

Religious Denomination: M.P.C.

IDENTIFICATION MARKS  
None  
Subcutaneous wires

**CERTIFICATE OF MEDICAL EXAMINATION**

I have examined the above-named person, and find that he does not present any of the following conditions:

Scrofula; phthisis; erysipels; impaired constitution; defective ossification; defects of vision, voice, or hearing; hernia; hemorrhoids; varicose veins, beyond a limited extent; marked varicocele with unusually prominent testicle; moderate cutaneous disease; chronic ulcers; traces of corporal punishment; or evidence of having been marked with the letters D, or B.C., contracted or deformed chest; abnormal curvature of spine; or any other disease or physical defect calculated to unfit him for the duties of a soldier.

He can see the required distance with either eye; his heart and lungs are healthy; he has the free use of his joints and limbs; and he declares he is not subject to fits of any description.

I consider him fit for active service.

Date: 17 Dec 14

Place: Canby, Colo.

Signature of Examining Medical Officer: L. Kell Smith

**CERTIFICATE OF COMMANDING OFFICER**

I CERTIFY that the Attestation of the above-named person is correct, and that the required forms have been compiled with. I accordingly approve, and appoint him to \_\_\_\_\_

Date: 17 Dec 14

Place: Canby, Colo.

Signature of Commanding Officer: \_\_\_\_\_

National Archives of Australia      NAA: B2455, JEPSON ALFRED

Af sessionspapirerne kan vi se, at Alfred er 23 år, han er knap 173 cm høj, vejer 70 kg., lysebrune øjne og hår og har lys hud. Af særlige kendetegn har han en tatovering på højre arm.

Kilde: National Archives of Australia.

Billede: Frivillige får målt brystet ved session i Australien under 1. verdenskrig. Omkredsen på Alfreds bryst var 35-38 tommer svarende til 89-97 cm.

Kilde: Australian War Memorial.





Den 21. december 1914 søgte han om australsk statsborgerskab.

Part A

COMMONWEALTH OF AUSTRALIA  
NATURALIZATION ACT 1903

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF NATURALIZATION

TO HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL

I, Alfred Jepsen,  
McMurrumbidgee Regional, New South Wales, Sailor,  
hereby apply for a Certificate of Naturalization under the Naturalization Act 1903

1. I am by birth Dane  
2. I arrived in Australia from Holding in Denmark  
on the 22nd day of April in the year 1910  
per sailing ship "NARLA" and disembarked at the port of Newcastle

3. Since my arrival in Australia I have resided as a sailor on a ship to New Zealand in 1910 and at Newcastle since about July 1910

4. I have resided in Australia continuously for a period of two years immediately preceding the date of this Application.

5. I forward herewith a Statutory Declaration, avowing both the particulars required by Section 9, Subsection (1), paragraph (a) of the said Act.

7. I am unmarried.

8. I have no children.

9. I am not a naturalized subject or citizen of any other country.

10. I forward also a certificate signed by Samuel Henry to the effect that I am known to him, and am a person of good repute.

Dated at Sydney on the 21st day of December 1914.

COMMONWEALTH OF AUSTRALIA  
STATUTORY DECLARATION

I, Alfred Jepsen  
solemnly and sincerely declare that—

1. My name is Alfred Jepsen  
2. I was born on the 13th of December in the year 1891 at KOLDING in DENMARK

3. My occupation is that of Sailor

4. My place of residence is 172 Marine Street, Pyramont in the State of New South Wales in the Commonwealth of Australia.

5. I have been resident in Australia for four years.

6. I intend to settle permanently in the Commonwealth.

And I make this solemn declaration by virtue of the Statutory Declaration Act 1911, conscientiously believing the statements contained therein to be true in every particular.

Declared at Sydney on the 21st day of December 1914.

Before me,  
W. Carran

It is particularly required that the writing, signature of the name of parent and place, be plain and legible.

NOTE.—Any person who wilfully makes a false statement in a Statutory Declaration is guilty of an indictable offence, and is liable to imprisonment with or without hard labour for four years.

CERTIFICATE

Referred to in paragraph 10 of annexed Application.

I, Samuel Henry  
of the Constable of Police  
Pyramont Police Station  
in the State of New South Wales in the Commonwealth of Australia, do hereby certify that Alfred Jepsen is an applicant for a Certificate of Naturalization under the Naturalization Act 1903, is known to me, and is a person of good repute.

Samuel Henry

Kilde: National Archives of Australia.

1878085

Received from the Secretary to the Department of External Affairs  
Certificate of Naturalization No. 21747.

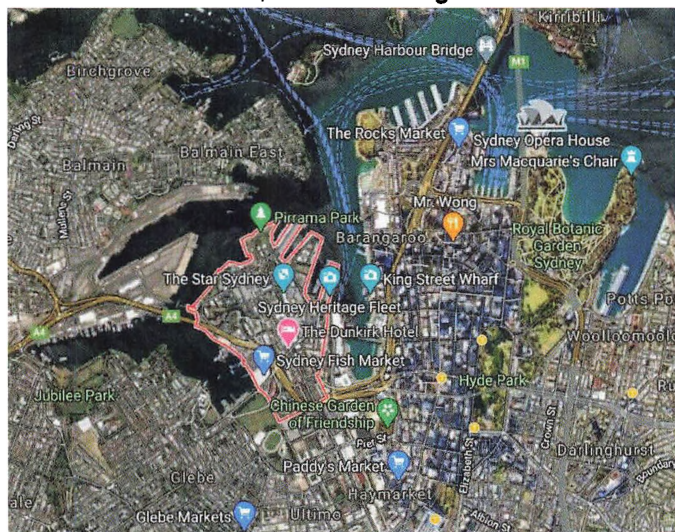
Date 24 February  
Signature Received papers for Alfred Jepsen left with last contingent for Egypt

Det er de samme papirer, som Elvard Andersen udfyldte og som i Elvards tilfælde, så sendes papirerne efter, at Alfred er draget afsted til Ægypten. På kvitteringen for modtagelse står: "Papirerne modtaget. Hr. Alfred Jepsen er rejst med sidste kontingent til Ægypten".



Alfred Jepsen oplyste sin adresse som: Harris Street 170, Pyrmont, New South Wales, hvor han boede ved fru Larson.

Pyrmont er en forstad til Sydney, i delstaten New South Wales. Beliggende ca. to kilometer sydvest for det central forretningsområde i Sydney. Det er også en del af Darling havneområde. Pyrmont var den gang en central del af Sydneys industrielle havnefront, med skibsværfter, fabrikker og uldhandlere.



*Billede: Pyrmont området ved Sydney indrammet med rødt. Billede: Google maps.*



*Billede: Det grønne hus er nummer 170 på Harris Street. Det er opført i 1900, så det er det samme Alfred Jepsen har boet i hos fru Larson. I dag er området eftertragtet og består mest af boliger og kontorer. Den 20. juli 2020 blev huset, som er nyistandsat og på 98 m<sup>2</sup> i to etager, solgt for 1.690.000 AU\$ svarende til ca. 8.075.000 kr. Billede: Google street view.*



Efter Alfreds optagelse i den Australske hær, i 3rd Reinforcements 4th Battalion, den 18. december 1914, kommer han i træningslejr i Australien, antageligt i Victoria Barracks.



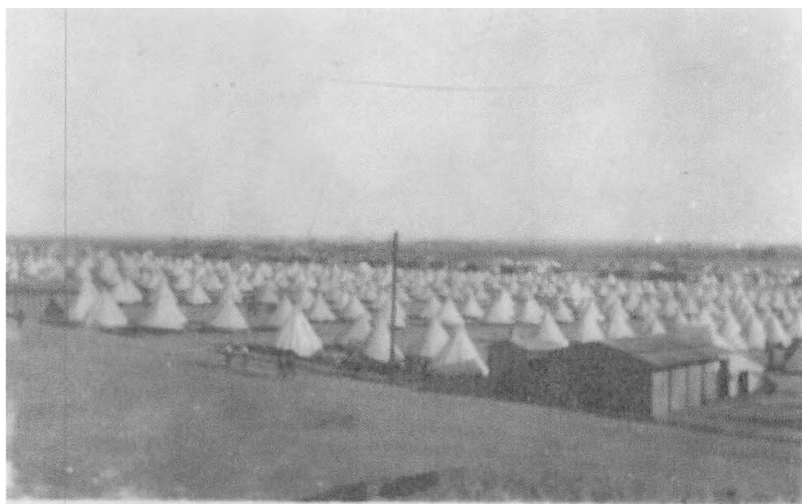
*Billede: En gruppe sygeplejersker fotograferet foran en af barakkerne i Victoria Barracks, Sydney i 1914.*

*Kilde: Australian War Memorial.*

Den 11. februar 1915 sejler han med sin soldaterkammerater fra Sydney med skibet HMA49 "Seang Choon" til Ægypten.



*Billede: HMA49 Seang Choon som transporterede bl.a. Alfred Jepsen fra Sydney til Ægypten. HMA49 står for: His Majesty's Australian Transport (Hans Majestæts Australske Transport). Kilde: State Library of New South Wales.*

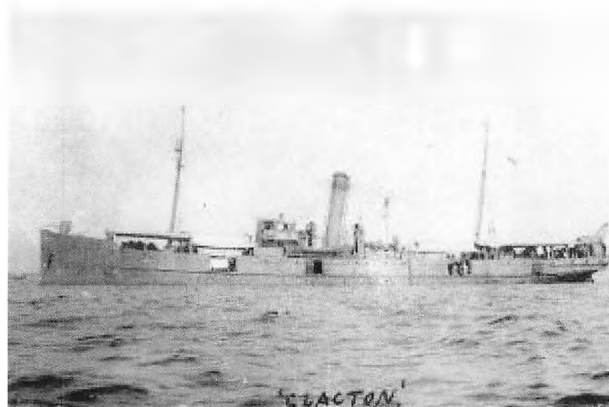


*Billede. Den Australske hærs lejer ved Tel-EL-kebir i Ægypten under 1. verdenskrig. Kilde: State Library of South Australia.*

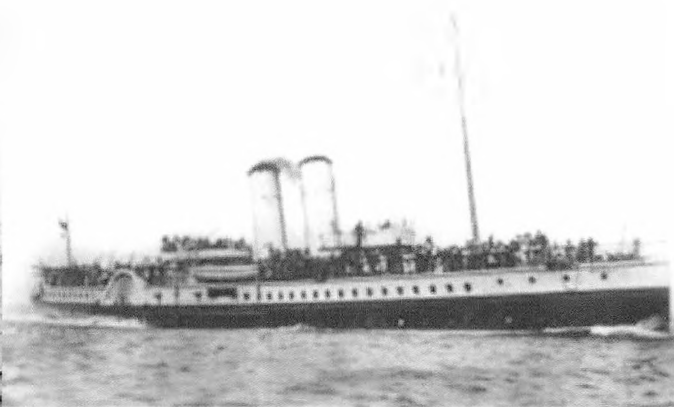
Efter en tid i lejren i Ægypten går turen med skib til Gallipoli. Den 25. april 1915 går bl.a. englændere og australiere i land, efter et længerevarende flådebombardement.

Af Alfreds papirer kan vi se at han hurtigt bliver såret og kommer på feldthospitalet. Den 6. maj er han dog tilbage ved forstærkningstropperne ved Galipolli.

18. juni 1915 er den gal igen og han overføres fra feldthospitalet ved Gallipoli derfra via minerydderen HMS Clacton til HMS Devonian, for at blive undersøgt.



*Billede: HMS Clacton*



*Billede: HMS Devonian*

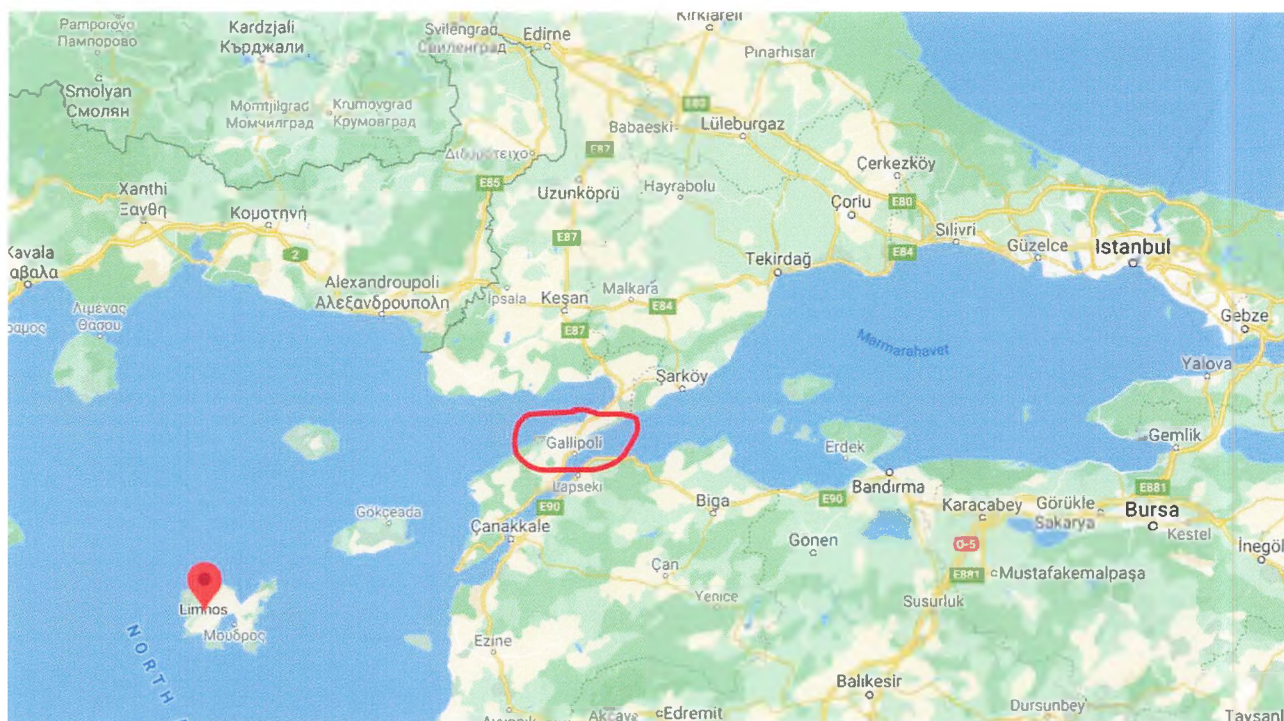
20. juni 1915 overføres han til militærhospitalet på den græske ø Limnos.

*Billede: Feldthospitalet på Limnos.*



AUSTRALIAN WAR MEMORIAL 2014 33





*Kilde: Google maps.*

**Den 30. juni 1915 udskrives han til sin militære afdeling og 2. juli er han tilbage hos dem.**

**Den 14. juli 1915 er han tilbage på listen over syge og overføres til den græske ø Mudros nær Gallipoli. Den 14. juli er han tilbage på hospitalet i Limnos med "septic Sore" altså et "betændt sår".**



*Billede: Fransk vindepot til tørstige soldater på Mudros. Bag depotet ses hospitalet. Public Domain.*

**Den 18. juli 1915 overføres han igen til Gallipoli og den 28. juli 1915 sendt fra basen fra No. 1 Stat Hospital. 31. juli 1915 Han sendes til Heliopolis i Ægypten hvor hospitalsskibet "HMS Soudan" ligger.**



*Billede:  
HMS Soudan. Kilde:  
Imperial War Museum,  
London.*

Den 16. august 1915 bliver han udskrevet fra hospitalet og 27. august kommer han med skibet "HMS Nitorian" til Dardanellerne (Gallipoli) fra Alexandria. 3. september 1915 bliver han genforenet med sin bataljon ved Gallipoli.



14. december 1915 bliver Alfred Jepsen forfremmet til Lance corporal, det er graden over "Private" som på dansk er "menig".

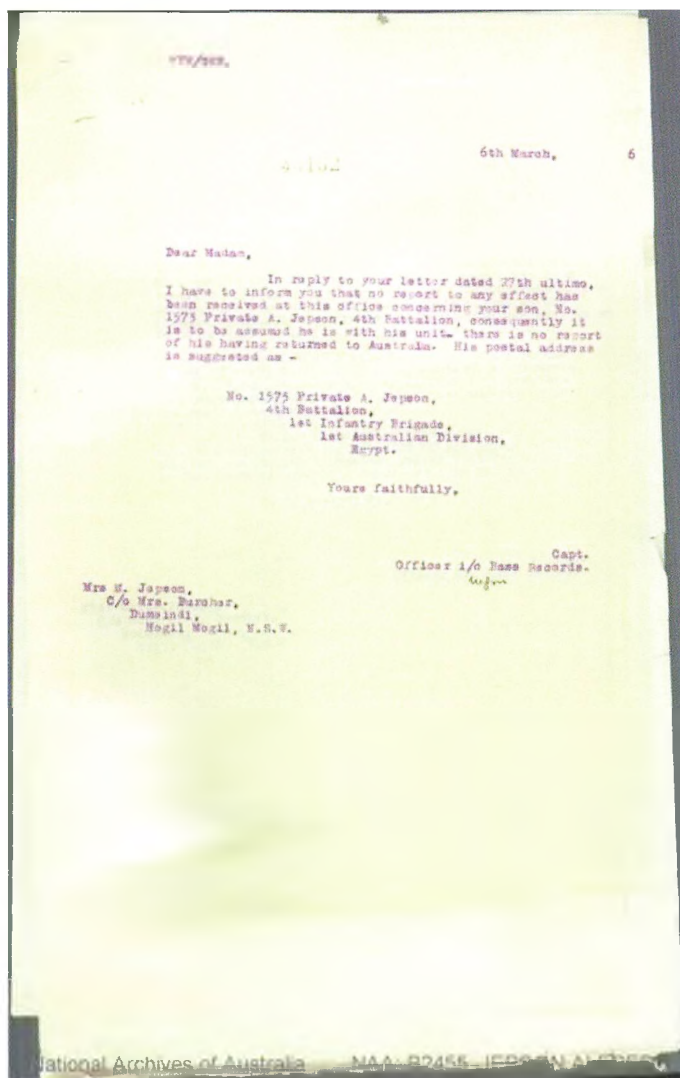
Den 29. december 1915 afsejler han med "HT Simla" fra Alexandria. (HT står for "Hired Transport" (lejet transport)).

Den 20. januar 1916 bliver Alfred Jepsen forfremmet til Corporal.

Af et brev dateret den 21. september 1915 kan vi se at Marie Jepsen, der også bor i Australien, har forespurgt om hans tilstand. Da man på kontoret ikke har rapporter om hans tilstand, går man ud fra at han er med sit kompagni i Dardanellerne. Man gør opmærksom på, at nærmeste pårørende er anført som fra Larson i Pyrmont og det er derfor hende man vil underrette såfremt der sker noget med Alfred.

*Kilde: National Archives of Australia.*





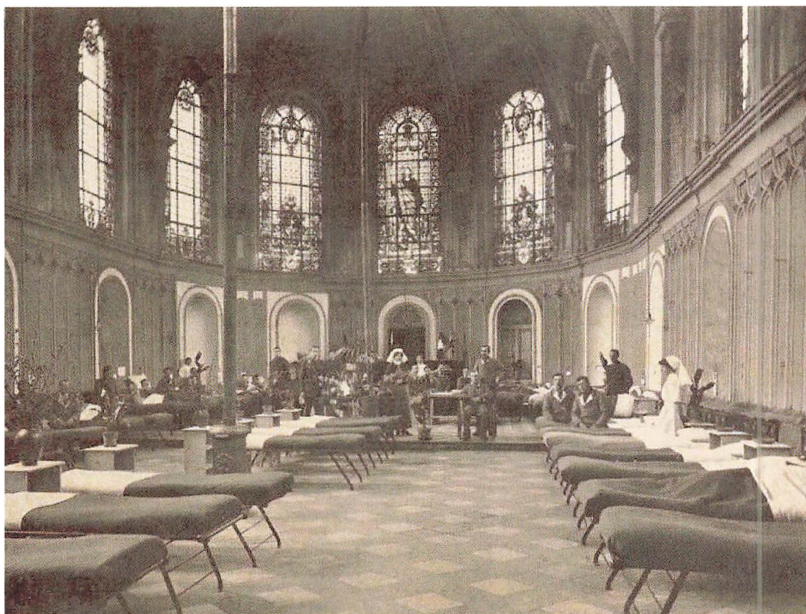
**Billede: Den 6. marts 1916 skriver militæret igen til Marie Jepsen. Hun har den 27. februar atter forespurgt om hans situation. Kontoret meddeler at han ikke er vendt tilbage til Australien og da man ikke har andre oplysninger må man gå ud fra at han er ved sin militære afdeling og man oplyser hans adresse i lejren i Ægypten.**  
**Kilde: National Archives of Australia.**

Den 23. marts 1916 udskibes han fra Alexandria i Ægypten til Frankrig og den 30. marts ankommer han til Marseilles.

17. maj 1916 bliver han såret i kamp i Frankrig og kommer på Hospitalet i St. Omer.

**Billeder: Kapellet på hospitalet i St. Omer brugt som sygehus under første verdenskrig. Kilde: British Medical Journal. ROYAL ENGINEERS COLLECTION © IWM (Q 28925).**

Derfra overføres han til hospitalet i Wimereux, hvorfra han udskrives den 7. juni 1916.



AUSTRALIAN IMPERIAL FORCE.

Base Records Office, A.I.F.F.  
Victoria Barracks.

H.W.

MELBOURNE. 30th May, 1916.

Dear Madam,

I regret to advise you that No. 1573 Corporal A. Jepson,  
4th Battalion, has been reported wounded. 17/5/16

It is not stated as being serious, and in the event of further  
information coming to hand, you will be promptly notified.

In the absence of further reports it is to be assumed  
that all wounded are progressing satisfactorily.

It should be clearly understood that if no further advice  
is received this Department has no later information to give.

Mrs. Larson,  
170 Harry Street,  
~~Pittwater~~, Pyrmont,  
SYDNEY. N.S.W.

Yours faithfully,

J. M. LEAN. Major,  
Officer i/c Base Records.

National Archives of Australia

NAA: B2455, JEPSON ALFRED

*Billede: Den 17. maj 1916 underrettes fru Larson i Pyrmont om, at Alfred er såret og forsikres om, at hvis der kommer informationer om andet, så vil hun omgående blive underrettet. Kilde: National Archives of Australia.*



*Billede: Hospitalet i Wimereux, Frankrig under første verdenskrig. Kilde: Australian War Memorial.*

AUSTRALIAN WAR MEMORIAL

P00156.055

Den 10. juli 1916 bliver han indlagt på Hospitalet i Etaples, Frankrig.





Billede: Den britiske lejr ved Etaples, Frankrig.  
 Kilde: Imperial War Museum, London. © IWM Q 61547.

Den 18. juli 1916 udskrives Alfred og kan genforenes med 4th bataljon ved Etaples.

Den 24. juli 1916 falder Alfred Jepsen i kamp ved Etaples i Frankrig.

Army Form B. 2000a.

**FIELD SERVICE.**

REPORT of Death of a Soldier to be forwarded by the War Office with the least possible delay after receipt of notification of death on Army Form B. 214 or Army Form A. 20 or from other official documentary sources.

REGIMENT } 4th Battalion, A.I.F.. } Squadron, }  
 or } } Troop, Battery }  
 COLOURS } or Company }

Regt. No. 1970 Rank Corporal

Name JEPSON Alfred

Date 24-07-1916

Place "In the Field", France.

Cause of Death Killed in action

Nature and date of Report A.I.F. Report dated 28/7/1916.

By whom made G.O. 4th Battalion, A.I.F..

Place Not yet to hand.

Date

By whom reported

State whether he leaves a will or not

(a) in Pay Book (Army Book 64) Not yet to hand.

(b) in Small Book (if at home) ---

(c) as a separate document. ---

All private documents and effects received from the front or hospital, as well as the Pay Book, should be examined, and if any will is found it should be at once forwarded to the War Office.

Any information received as to verbal expressions by a deceased soldier of his wishes as to the disposal of his estate should be reported to the War Office as soon as possible.

A duplicate of this Report is to be sent to the First Class Paymaster at Home or to the D.F.A.G., Indian Expeditionary Force, or Field Disbursing Officer, as the case may require, together with the deceased's Pay Book (after withdrawal of any will from the latter). If the deceased's Small Book is at the date, it should be forwarded to the War Office with this Report.

Signature of Officer in charge of Section Adjutant-General's Office at the Base. *[Signature]* Lieut. OFFICER i/c Records.

Station and Date SOUTH, FRANCE, 28/7/1916.

WAR OFFICE REPORTING OFFICER, A.I.F..

National Archives of Australia NAA. B2455. JEPSON ALFRED

Billede: Rapport om Alfred Jepsens død i "felten i Frankrig". Ukendt grav.  
 Kilde: National Archives of Australia.

Statement of Service of No. 1573 Name Alfred Jepsen

Unit in which served.	Promotions, Reductions, Casualties, &c.	Period of service in each rank.		Remarks.
		From	To	
3 <sup>RD</sup> REINFORCEMENTS 4 <sup>TH</sup> BATTALION	Private	13/12/14		
	Apph. 2/cpl Promoted cpl.	10/12/15 20/1/16		Park H. In A.F.O. 7. 18/1/16 BR 35/10. Park H. In A.F.O. 16. 2/7/16 BR 41/16

Billede: Papiret fra 3rd Reinforcements 4th Battalion der viser Alfred Jepsens forfremmelser. Kilde: National Archives of Australia.

Army Form B, 103. 3 Casualty Form - Active Service.

Regiment or Corps 4th Reinforcements Regimental Number 1573  
 Rank Cpl Surname Jepsen Christian Name A  
 Religion \_\_\_\_\_ Age on Enlistment \_\_\_\_\_ years \_\_\_\_\_ months.  
 Enlisted (a) \_\_\_\_\_ Terms of Service (a) \_\_\_\_\_ Service reckons from (a) \_\_\_\_\_  
 Date of promotion to present rank \_\_\_\_\_ Date of appointment to lance rank \_\_\_\_\_  
 Extended \_\_\_\_\_ Re-engaged \_\_\_\_\_ Qualification (b) \_\_\_\_\_  
 or Corps Trade and Rate \_\_\_\_\_

Signature of Officer in Charge \_\_\_\_\_

Report	Date	From whom received	View of Casualty	Date of Casualty	Remarks
Embarked ...					
Disembarked ...					
	28/7/16	CO 4 <sup>th</sup> Bn ASB 213	Killed in action	France July 1916	C182405 10/11/16 15/10/16 20/2/17 55/24/17
	10/9/16	Bank of Australia Paris	Death	10/9/16	
"Original" Duplicate forwarded to A.I.D. Hqs 6/10/16					
Captain. Officer in Charge Records.					

ANZAC SECTION, 3RD, ECHELON, G.H.Q., B.E.F.

(a) In the case of a man who has re-engaged for, or enlisted into Section D, Army Reserve, particulars of such re-engagement or enlistment will be entered.  
 (b) Signaller, Shoaling-smith, &c.  
 (D88120) W 1501-512 J. P. & Co., Ltd. Forms B103.

P.T.O.  
NAA: B2455, JEPSON ALFRED

Billede: Det sidste blad i Alfred Jepsens militære sygejournal. "24. juli 1916 dræbt i kamp". "Killed in action". Kilde: National Archives of Australia.



Alfred Jespen overlevede slaget ved Gallipoli. I modsætning til Elvard Andersen, som vi først beskæftigede os med. De var i Gallipoli på samme tid og man kan ikke andet end spekulerer på, om de mon mødte hinanden der eller i Ægypten. Uanset det så overlevede

- Alfred ikke i Frankrig.

Australian Red Cross Society Wounded and Missing  
Enquiry Bureau files, 1914-18 War  
1DRL/0428

## 1573 Corporal Alfred Jespen

### 4th Battalion

*Billede: Af australsk Røde Kors dokumenter kan vi se, at i eftersøgning af Alfred Jespen modtages information fra soldaten Frederick George Spain, der som Alfred var medlem af 4th Batallion Australian Infantry (A.I.F.). Han oplyser at den 25. juli 1916 ved Pozieres blev Alfred Jespen dræbt af en snigskytte. Frederick var i samme skyttegrav da det skete.*

*Frederick George Spain blev født den 12. november 1895 i byen Canterbury i Kent i England.*

*Han levede til at han var 72 år og døde den 20. marts 1968 Concord, Canada Bay City, New South Wales, Australien.*

4th Battn.  
A.I.F.  
D Coy.

Missing:

Jesp<sup>e</sup>n, A  
Cpl.  
JEPSEN A 1573

Informant states that - On July 25/16 at Pozieres Cpl. Jephson was killed by a sniper. He was near him in a trench at the time.

Ref. - F.G. Spain, 2677, D Coy. 4th Battn. A.I.F.  
Graylingwell Hospital, 29/7/16.

Home address - Broadstairs, Frederick St. Rockdale, Sydney, N.S.W.

V. Beaumont,  
29/7/16.

London,  
26/8/16.

No enquiry,



Pozières ligger i Sommedalen i Frankrig. Den britiske Somme-offensiv begyndte den 1. juli 1916 og resulterede i næsten 20.000 sårede og døde. Offensiven blev bremset af voldsom maskingeværsild og det allierede artilleris mangelen evne til at knuse det tyske forsvar.

*Billede: Et kig fra den centrale skyttegrav ud over den trøstesløse krigsskueplads ved Pozieres i august 1916. Kilde: Australian War Memorial.*

Australske tropper blev bragt sydpå fra Flanderen; den første, anden og fjerde division blev indsat i den rækkefølge fra den 23. juli 1916, først mod Pozieres og derefter i omegnen af Mouquet gården. Australian Imperial Force var indsat på venstre side af den britiske frontlinje.

Kampene i dette område resulterede i de største australske tab i en enkelt kampagne i landets militære historie. I de fem uges kampe i midten af 1916, havde de australske første, anden og fjerde divisioner resulterede i tab på 23.000 mænd hvoraf 5.000 var dræbte.

Der var to britiske divisioner involveret i kampene i området, men opgaven med at indtage landsbyen Pozières tilfaldt i begyndelsen den første australske division og derefter i rækkefølge den 2. og 4. division. Det blev gentaget da man skulle fremrykke fra nord til Mouquet gården senere i in august.

Den australske 1. division angreb i de tidligere timer af den 23. juli 1916. Opgaven var vanskelig - de skulle indtage tre mål. Det første: skyttegravene ved Pozière; det andet: udkanten af landsbyen; det tredje: hovedvejen som løb midt igennem landsbyen.

Alfred Jepsen nåede således alene at være med i knap tre dage af det blodige slag, idet han blev dræbt af en snigskytte, den 25. juli 1916.

1. division kom fra de forfærdelige kampe ved Gallipoli. Sergent L.A. Parsons skrev: "We have just come out of the firing line, it was absolutely the worst experience I have been in. In fact, I would sooner be on Gallipoli for another six months than spend a week more where we have just come from in the Big Push."

*Min oversættelse: "Vi er lige kommet ud af skudlinjen, det var absolut den værste oplevelse jeg har haft. Jeg vil hellere være i Gallipoli i seks måneder mere, end at skulle tilbringe en uge her hvor jeg lige er kommet fra i det store fremstød."*

Lieutenant John Raws, 23rd Battalion, 4 August 1916 skriver: "We are lousy, stinking, ragged, unshaven and sleepless. Even when we're back a bit we can't sleep for our own guns. I have one puttee, a dead man's helmet, another dead man's gas protector, a dead man's bayonet. My tunic is rotten with other men's blood, and partly splattered with a comrade's brains. It is horrible, but why should you people at home not know? Several of my friends are raving mad. I met three officers out in No Man's Land the other night, all rambling and mad. Poor Devils!"

*Min oversættelse: "Vi er elendige, stinkende, lasede, ubarberede og søvnløse. Selv når vi er tilbage for en kort tid, kan vi ikke sove for vores egne kanoner. Jeg har et patti bind, en død mands hjelm, en anden død mands gasbeskytter, en død mands bajonet. Min tunika er rådnet med andre mænds blod på og delvist sprøjtet til med en kammerats hjerne. Det er forfærdeligt, men hvorfor skulle I derhjemme ikke vide det? Flere af mine venner er rablende gale. Jeg mødte tre officerer ude i ingenmandsland den anden nat, alle rablende og gale. Stakkels djævlé !"*



Vi kan nok godt konstatere at Alfred ikke var den store brevskriver, i hvert fald søger Marie Jepsen igen og igen besked på hvordan det går med ham og hvor han er.

1573 H<sup>1</sup> Tem.  
 29-7-16  
 To the Officer in Charge  
 Base records  
 Victoria Barracks  
 Melbourne  
 Dear Sir  
 Could you kindly let me  
 know if Capt. A. Jepsen is  
 about to return to Australia  
 & if you could give me any  
 information as to how  
 he is wounded  
 I would be very pleased if  
 any information you are able  
 to give I will enclose thank  
 in reply. Trusting you will  
 oblige  
 M. Jepsen  
 Mrs. Jepsen

Dear Madam,  
 In acknowledging receipt of your letter dated  
 29th ultimo, I beg to state the cable message received  
 in respect of the soldier to whom you refer, intimates  
 merely that he was wounded 17/5/16. In the absence of  
 further reports favorable progress is to be assumed, the  
 practice of the Overseas Authorities being to notify this  
 office about any change for the worse that takes place in a  
 soldier's condition. I would call the report of his  
 wounding forwarded from Russia, France.  
 The following postal address is suggested:  
 No. 1575 Corporal A. Jepsen,  
 150 Australian Infantry,  
 C/o A.I.F. Headquarters,  
 150 Victoria Street,  
 London, E.C.  
 There is no doubt that the soldier is returning to Australia.  
 Yours faithfully,  
 Major,  
 Officer i/o Base Records,  
 Royal Warrant, R.A.F.

Billeder: National Archives of Australia.

1573 H<sup>1</sup> Tem.  
 31-8-16  
 To the Officer in Charge  
 Base records  
 Victoria Barracks  
 Melbourne  
 Dear Sir  
 I would be very  
 pleased if there has been  
 any news concerning  
 Alfred Jepsen who  
 left the 15th Battalion  
 at any time any thing  
 should happen which is  
 very interesting and would  
 be most welcome.  
 Trusting you will oblige  
 Yours faithfully  
 M. Jepsen

17270  
 21st September 1916  
 Dear Madam,  
 In acknowledging receipt of your inquiry dated  
 21st ult., I beg to inform you that a report has been  
 received at this office regarding No. 1575 Private Alfred  
 Jepsen, 15th Battalion, who was wounded in the  
 absence of whom I am only aware he is in his unit which  
 is at present engaged in the Gallipoli.  
 Best-of-his to this soldier is shown on his  
 attestation card to Mrs. Jepsen, resident at Sydney,  
 Sydney, N.S.W. and I regret my instructions preclude  
 me from allowing the release under her consent of that of  
 the soldier is secured.  
 It is the practice of this department to advise  
 only the next-of-kin in the event of any report being  
 received concerning a soldier, unless satisfactory reason  
 is furnished to warrant a departure from the rule.  
 Yours faithfully,  
 Major,  
 Officer i/o Base Records,  
 Royal Warrant, R.A.F.

National Archives of Australia

NAA: B2455, JEPSON ALFRED

National Archives of Australia

NAA: B2455, JEPSON ALFRED

*Dear Sir*  
*could you trouble to let me know if the 1873 passport which appears to have returned to the office of the British Consulate in Wellington*  
*Dear Sir*  
*could you trouble to let me know if the 1873 passport which appears to have returned to the office of the British Consulate in Wellington*  
*If you are unable to inform me, could you put me in communication with the person who holds the file and I sincerely hope I am writing you to see him*  
*I remain*  
*Yours faithfully*  
*Alfred Jepson*

Stamp: 1916 SEP 12

National Archives of Australia

NAA: B2455, JEPSON ALFRED

**Billeder: National Archives of Australia.**

*Dunedin*  
*329-16*  
*Sept 1916*

*Dear Sir*  
*Could you just see any information concerning*  
*Dear Sir G. J. Jepson as I did not know it was reported he was well again & return to duty also did he take place in the landing at the Dardanelles. I should be pleased if could favour me with the above*  
*I remain*  
*Yours faithfully*  
*(No!) Jepson*  
*The Officer*  
*Base Records*  
*Wellington*

Stamp: 1916 SEP 12

National Archives of Australia

NAA: B2455, JEPSON ALFRED

F.V. B. 11126.  
 89049 12th September, 6

Dear Madam,

In acknowledging receipt of your letter dated 3rd instant, I beg to state no information other than "killed in action on a date between 22nd and 27th July, 1916," is contained in the public records of records in respect of No. 1573 Corporal A. Jepson, 6th Battalion, but as being evacuated from Gallipoli, it would appear that he was engaged in the recent operations in France. Detailed circumstances of his loss, will not, it is anticipated, be known here until the receipt at a later date of the final official confirmed document from the Front, when all such information may be contained therein will be promptly communicated to next-of-kin.

I would add, Corporal Jepson was, by cable dated Rouen (France) 2/5/16, reported to this office as "wounded, 17/5/16"; no advice of his subsequent return to duty has been received here, but as his admission to hospital was not reported, it would appear that his wounding was of a mild nature only.

Yours faithfully,

Maj. Officer i/o Base Records.

Mrs. J. J. Jepson,  
 "Dunedin",  
 10/11/16, N.S.W.

National Archives of Australia

NAA: B2455, JEPSON ALFRED

**Billeder: Den 12. september 1916 skrives til Marie Jepson, at man ikke har andre oplysninger end "dræbt i kamp" mellem den 22. og 27. juli 1916. Mere detaljerede oplysninger vil, når de fremkommer, blive sendt til nærmeste pårørende.**

**Kilde: National Archives of Australia.**



## AUSTRALIAN IMPERIAL FORCE.

W.M.

In all communications regimental number, rank, full name, and unit of Soldier referred to are to be stated.

BASE RECORDS OFFICE,  
VICTORIA BARRACKS.

MELBOURNE, 28th May 1917

Dear Madam,

Forwarded herewith, per separate registered post, is one package containing personal effects of the late 1573 Cpl A. Jepson 4th Batt'n. A.I.F. as per inventory attached.

(Enclosure.) I shall be much obliged if you will kindly let me know whether same come safely to hand, by signing and returning the enclosed printed receipt slip.

Yours faithfully,

Registered Packet No. 1173 G. P. O. Melbourne.

J. M. LEAN, Major,

Officer in Charge, Base Records.

NAA: B2455, JEPSON ALFRED

National Archives of Australia

P.C.

AUSTRALIAN IMPERIAL FORCE.  
KIT STORE.



110, GREYHOUND ROAD,  
FULHAM, LONDON.

Telephone:—HAMMERSMITH 1809.

S.W.

Inventory of Effects of—The Late. 1573. Cpl Jepson A. 4th Batt'n. A.I.F.

Forwarded to—Next of Kin.  
MRS LARSON,  
170 Harry Street,  
Pyrmont,  
Sydney.

Effects.

3rd Echelon) 2 Identity Discs, Whistle & Lanyard, Knife & Lanyard, 2 Note Books, Testament, Pocket Wallet, Cards, Linen Bag, 2 Badges.

No. of Package

1/3900

Checked by

National Archives of Australia

NAA: B2455, JEPSON ALFRED

Den 28. maj 1917 sendes Alfred Jepsens ejendele til fru Larson. Der er tale om 2 identitetsmærker, fløjte, strop, kniv, to notesbøger, pung, kort, sengetøjpose og 2 badges.

LH In all communications request  
number, rank, full name, and unit of  
the person referred to are to be stated.

AUSTRALIAN IMPERIAL FORCE.  
BASE RECORDS OFFICE.  
VICTORIA BARRACKS,  
MELBOURNE 9th May, 1920.

Dear Madam,

It is noted that you are registered on the records of the late No. 1575 Corporal A. Jepsen, 4th Battalion,

as next of kin, but, in order that our file may be brought up to date, it is desired to learn whether the above-named soldier had any nearer blood relations than yourself, for instance, -----  
----- is his father----- still alive, if so I shall be much obliged for his name and address at your earliest convenience.

Thanking you in anticipation of the favour of an early reply.

Yours faithfully,

*J. McLean* Major.  
Officer i/c Base Records

Mrs. Larson,  
170 Harry Street,  
Pymont,  
Sydney, N.S.W.

*Don't forget to advise any change of address to  
BASE RECORDS,  
MELBOURNE.*

National Archives of Australia NAA: B2455, JEPSON ALFRED

JEL/RR. 18th June, 1920.

Dear Sir,

I note from the records that you administered the estate of the late No. 1575 Corporal A. Jepsen, 4th Battalion, who upon enlistment nominated as next of kin, SFR. Larson, of 170 Harry St., Pymont, who turns out to be no blood relation to the late soldier. As I desire to be in a position to properly dispose of the War Medal due on account of deceased's service, I shall be much obliged for any information you may be able to supply with reference to any relatives you may have been able to discover.

Thanking you in anticipation,

Yours faithfully,

Major,  
Officer i/c Base Records.

The Public Trustee,  
Public Trust Office,  
Culivilla Chambers,  
67 Castlereagh St.,  
SYDNEY, N.S.W.

National Archives of Australia NAA: B2455, JEPSON ALFRED

JEL/RR. 18th June, 1920.

Dear Madam,

I note from the records that at various times you have been in communication with this office in connexion with the late No. 1575 Corporal A. Jepsen, 4th Battalion, A.I.F., and I shall be much obliged if you can favour me with any information as to the names and addresses of any blood relations. I presume you are a relation of his? When enlisting, he nominated a friend residing in Sydney as his next of kin, but we desire to get into touch with blood relations, in order that we may wind up his affairs.

Thanking you in anticipation of the favour of an early reply.

Yours faithfully,

Major,  
Officer i/c Base Records.

Mrs. Jepsen,  
"Daseindi",  
MOULT WOOD, N.S.W.

National Archives of Australia NAA: B2455, JEPSON ALFRED

170 Harry St  
Pymont  
June 3<sup>o</sup> 1920

Dear Sir

I answer to your letter concerning late No. 1575 Corporal A. Jepsen, 4<sup>th</sup> Battalion. I being left next of kin by his wish. He also left me a private Will which you can find out at Victoria Barracks & be perfectly true stating that all money etc be paid over to me, and by doing so you will be doing his last wish to me as his loss can now be replaced Mother & Father both dead awaiting an early reply.

*Yours etc  
James S. Jensen.*

*Miss Alford*

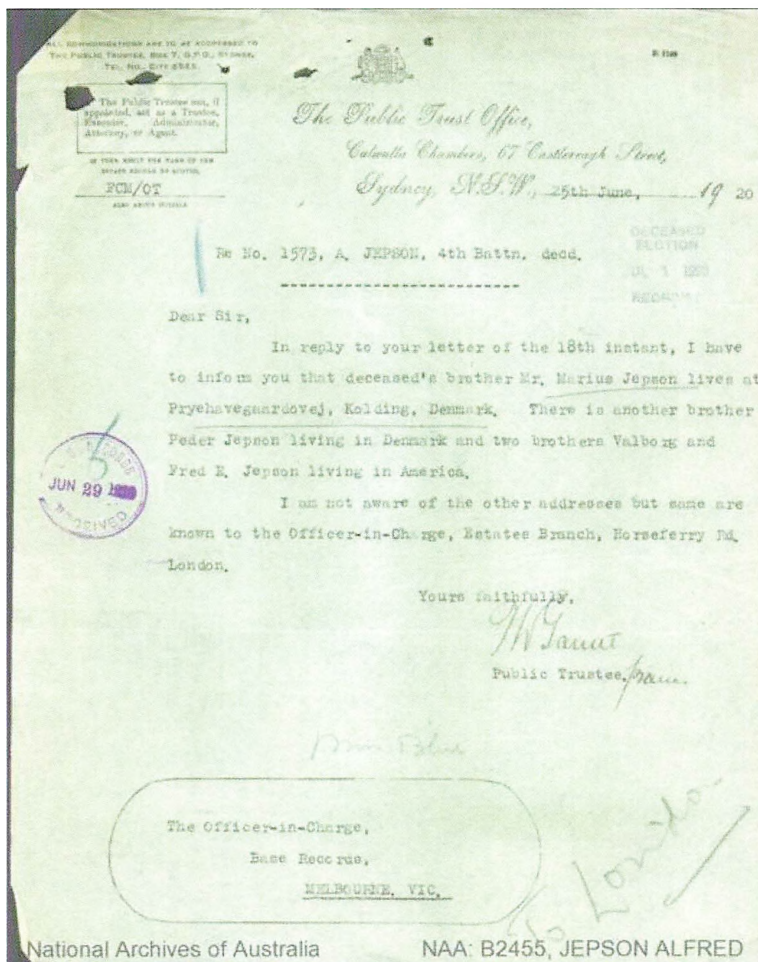
National Archives of Australia NAA: B2455, JEPSON ALFRED

Den 18. maj 1920 skriver man fra Victoria Barracks i Sydney til fru Larson i Pymont, at man har hende registreret som nærmeste pårørende. Men man vil gerne vide om hun har kendskab til nogle relationer som Alfred Jepsen er relateret til med blodets bånd, f.eks.



hans far. Man skriver ligeledes til "The Public Trust Office" om situationen og samme dag skriver man fra Victoria Baracks også til Marie Jepsen om hun adresse til nogen der er forbundet til Alfred Jepsen med blodets bånd.

Fru Larson svarer tilbage at hun har et privat testamente fra Alfred Jepsen, som også forefindes ved Victoria Baracks, hvori det er hans ønske at hun skal have hans ejendele og penge. Hun oplyse endvidere at begge hans forældre er døde.



Den 25. juni 1920 har The Public Trust Office dog fundet ud af, formodentligt via Marie Jepsen, at Alfreds bror Marius Jepsen bor på Dyrehavegårdsvej i Kolding i Danmark og han har yderligere en bror i Danmark ved navn Peder Jepsen og to søskende i USA ved navn Valborg og Fred E. Jepsen.

Vi kan se af dokumenter på næste side, at man vælger at sende "Memorial Plaque", en slags minde platte, til broderen i Kolding. Det er nærliggende at antage, at hans medaljer også er sendt dertil, men det fremgår ikke af papirerne.

Kilde: National Archives of Australia.

Billede: Dødsannonce under "Bekendtgørelser" i Kolding Folkeblad, den 28. december 1916.

† † †

**Efter Meddelelse fra det danske  
Konsulat i London bekendtgøres  
herved, at vor kære Broder,  
Korporal i den australske Armé,  
Alfred Jepsen,  
er falden ved Somme mellem 22.  
og 27 Juli d. A.  
Kolding, den 29. Decbr. 1916.  
M. Jepsen. P. Jepsen.**

**D** 26561 *D2666*  
**KILLED IN ACTION**  
 Rank *Private* Name *Jepson Alfred* No. *1572*  
 Unit *4th Battalion*  
**Australian Imperial Force**  
 Joined on *D2666*  
**ATTESTATION**  
**MISSING**  
 Enlisted at *Frankton*  
 Next of Kin *Mrs Larson*  
*170 Harry St*  
*Geelong*  
*Victoria 1150*

National Archives of Australia NAA: B2455, JEPSON ALFRED

Transferred to **D** 342  
**W** **AUSTRALIAN IMPERIAL FORCE.** **D** 11126  
 No. *1572*  
 Rank *Cpl* Name *Jepson A*  
 Unit *4th Battalion*  
 Casualty *Reported as dead 1916. (A.I.F. War Graves Commission London 27/1/16)*  
*22/27/16 Killed in action. Cpl. 205 4700 2nd London 1916.*  
*27/1/16 Killed in action. Cpl. 205 4700 2nd London 1916.*  
*27/1/16 Killed in action. Cpl. 205 4700 2nd London 1916.*  
**"WHERE THE AUSTRALIANS BEST"**  
 Pursuit. **A. F. B. 2000A** Period. Ref. No.  
 29.7.16 *Mr Jepson acting as above in help & Australia*  
 5.8.16 *help and killed 9.23.16*  
 16.8.16 *M.O. 2 29.16 killed in action 22.7.16*  
 30.8.16 *M.O. 2 29.16*  
 3.9.16 *Mr Jepson asking information below report*  
 CONFIRMATION RECEIVED OF  
 Cable No. *27/1/16*  
 PERSONAL EFFECTS *Australian War*  
 Director *W.M. 201000 & 201000 201000 201000*  
 To Comd. *A.F. B. 2000A G.R.M. 04.407*  
**BRITISH INDEX**  
**STAR** 1914-15 9917  
**VICTORY** 1914-15 8592  
**VICTORY** 1914-15 8597  
 LIST  
 National Archives of Australia NAA: B2455, JEPSON ALFRED

*8-2666*  
**MEMORIAL SCROLL**  
*London for issue to brother Mr. M. Jepson*  
*30.2.16*  
*3.11.22*  
**MEMORIAL PLAQUE**  
*London for issue to brother Mr. M. Jepson*  
*30.2.16*  
*3.11.22*

National Archives of Australia NAA: B2455, JEPSON ALFRED

Billed: I dokumentet til venstre står anført: "MEMORIAL PLAQUE to London for issue to brother Mr. M. Jepson" (Mindeplatte til London for udlevering til broderen hr. M. Jepsen).

Alfred Jepsens grav er ukendt men hans navn, "Alfred Jepson" er nævnt på det store australske monument og mindesmærke ved Villers-Bretonneux i Frankrig.



Som det fremgår af papirerne på foregående side tildeltes Alfred Jepsen tre medaljer efter sin død.

**Billede: The 1914-15 Star. Tildelt de soldater der deltog i første verdenskrigs to første år for Storbritannien eller fra lande i det britiske imperium.**



**Billede: British War Medal. Tildelt de soldater fra Storbritannien og lande i det britiske imperium som havde tjent i den aftalte periode under krigen eller som var døde i aktiv tjeneste.**

**Billede: The Victory Medal. Tildelt soldater fra Storbritannien og det britiske imperium der havde tjent i de væbnede styrker eller visse godkendte frivillige organisationer og havde været i krigsområder mellem den 5. August 1914 og den 11. november 1918.**



**Billede: Eksempel på "Memorial Scroll" sendt sammen med en mindeplakette i bronze til de efterladte.**

AUSTRALIAN IMPERIAL FORCE—NOMINAL ROLL—continued.

Serial No.	Name of Soldier	Rank	Age	Trade or Calling	Married Status	Address of Date of Enlistment	Name of Kin and Address	D-Date	Date of Leaving	A.I.F. Unit Arrived in Date of Departure	Pay					
											Before Substitution	After Substitution		Daily Rate, 1919		
											Rate per Week	Rate to 31st Oct. 1919	Daily Rate, 1st Nov. 1919 to 31st Dec. 1919	Amount in Arrears, per Week	Net Rate, 1919, 1st Nov. to 31st Dec. 1919	Rate with Gratuity, 1st Nov. 1919
											s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
<b>6th INFANTRY BATTALION, 3rd REINFORCEMENTS—continued.</b>																
1547	Foyer, George William	Private	26	Labourer	S.		Mrs. M. Foy, mother, care of A. J. Woodwood, Cobble's Creek, mid Strathpine, Brisbane, Queensland	C. of E.	16.12.14		5 0		5 0	3 0	2 0	1 0
1548	Flanigan, William Ernest	"	27	Flour miller	M.	Coolman, N.S.W.	Mrs. M. G. Flanigan, wife, Coolman, N.S.W.	C. of E.	7.12.14		5 0		5 0	4 0	1 0	1 0
1549	Fleahy, Henry	"	24	Labourer	S.	Care of E. T. White, Newport Railways, Newport, Victoria	E. T. White, clerk, Newport Railways, Newport, Victoria	R.C.	19.12.14		5 0		5 0	2 0	3 0	1 0
1550	Gibbins, Fred	"	24	Farm hand	S.		Care of Mr. Bridger, "Sunstar," Escobourne, Midhurst, England	C. of E.	15.12.14		5 0		5 0		5 0	1 0
1551	Gray, Percy	"	30	Station hand	S.		S. Grace, Seaford, Woodbridge, Suffolk, England	C. of E.	14.12.14		5 0		5 0		5 0	1 0
1552	Oak, William	"	31	Labourer	S.		Mrs. L. Gale, mother, 61 Cunningham-road, Shepherd's Bush, London, England	C. of E.	15.12.14		5 0		5 0		5 0	1 0
1553	Golding, Charles	"	29	Carpenter	S.		Mrs. Golding, mother, Lee, S.E. London, England	C. of E.	"		5 0		5 0		5 0	1 0
1554	Gartlan, George James	"	23	Draper	S.	Gympie, Queensland	Mrs. A. Gartlan, One Mile, Gympie, Queensland	R.C.	19.12.14		5 0		5 0	3 0	2 0	1 0
1555	Gordon, James Eddie	"	20	Stonemason	S.	85 Mount-street, North Sydney, N.S.W.	J. E. Gordon, 85 Mount-street, North Sydney, N.S.W.	Pres.	12.12.14		5 0		5 0	3 0	2 0	1 0
1556	Gordon, George	"	21	Traveller	S.	Sturt-street, Ballarat, Victoria	G. Gordon, father, Sturt-street, Ballarat, Victoria	C. of E.	14.12.14		5 0		5 0		5 0	1 0
1557	Hobbs, Richard	"	28	Engine-driver	S.	12 Derby-street, Campesdown, Sydney, N.S.W.	Mrs. S. Husband, 12 Derby-street, Campesdown, N.S.W.	C. of E.	"		5 0		5 0		5 0	1 0
1558	Huston, David	"	24	Stonemason	S.		Mrs. M. Huston, Shaw's Building, Dundee, Forthshire, Scotland	Pres.	15.12.14		5 0		5 0	3 0	2 0	1 0
1559	Hearse, William Henry	"	20	Seaman	S.		Mrs. F. Hearse, 110 Brown-road, Eastham, England	R.C.	14.12.14		5 0		5 0		5 0	1 0
1560	Stumpries, Harry	"	23	Metallurgist	S.	Berrol-street, Broken Hill, N.S.W.	Mrs. Humphries, mother, Iodide-street, Broken Hill, N.S.W.	R.C.	"		5 0		5 0	2 6	2 6	1 0
1561	Houston, Raymond	"	21	Labourer	S.	View-street, Bendigo, Victoria	M. Houston, Berker-street, Bendigo, Victoria	C. of E.	15.12.14		5 0		5 0	2 6	2 6	1 0
1562	Hunter, Lindsay Gordon	"	27	Horse driver	M.	"Fig Tree Cottage," Hall-lane, North Sydney, N.S.W.	Mrs. Hunter, wife, "Fig Tree Cottage," Hall-lane, North Sydney, N.S.W.	Pres.	"		5 0		5 0	4 0	1 0	1 0
1563	Hoy, William Henry	"	29	Gardener	S.	286 Old South Head-road, Waverley, Sydney, N.S.W.	Mrs. H. Hoy, 286 Old South Head-road, Waverley, Sydney, N.S.W.	C. of E.	14.12.14		5 0		5 0	4 0	1 0	1 0
1564	Heaney, Harold Garnet	"	24	Station-hand	S.		Mrs. A. Heaney, 63 Holt-edge-lane, Ecton, Manchester, England	C. of E.	15.12.14		5 0		5 0	3 0	2 0	1 0
1565	Hetherall, Ernest	"	21	Octopus operator	S.		R. Hetherall, father, 25 Gordon-avenue, Thax, Babon, England	C. of E.	16.12.14		5 0		5 0	4 0	1 0	1 0
1566	Hill, Samuel Clemens	"	29	Cook	S.	P.O. Adelaide, South Australia	J. Hill, brother, P.O., Adelaide, South Australia	C. of E.	17.12.14		5 0		5 0	2 6	2 6	1 0
1567	Hobbs, Edwin	"	24	Labourer	S.	Care of Mrs. W. D. Smith, Mitchell-street, Dubbo, N.S.W.	Mrs. W. D. Smith, Mitchell-street, Dubbo, N.S.W.	C. of E.	16.12.14		5 0		5 0	3 0	2 0	1 0
1568	Isard, William	"	26	Constable	S.		Mrs. A. Cheever, Police Station, Frinton, near Banbury, England	R.C.	"		5 0		5 0	4 0	1 0	1 0
1569	Jean, Ernest	"	24	Soldier	S.		Mrs. W. Jean, 6 Springfield Cottages, Jersey, Channel Isles, England	R.C.	15.12.14		5 0		5 0		5 0	1 0
1570	Jago, Alfred Graham	"	20	Clerk	S.	Care of Mrs. W. F. Jago, Western-road, Farmington, N.S.W.	Mrs. W. F. Jago, Western-road, Farmington, N.S.W.	C. of E.	"	29th Inf.	5 0		5 0	3 0	2 0	1 0
1571	Jepson, Alfred	"	23	Sailor	S.	Care of Mrs. Larson, 170 Harry-street, Pyrmont, Sydney, N.S.W.	Mrs. Larson, 170 Harry-street, Pyrmont, Sydney, N.S.W.	C. of E.	"		5 0		5 0	3 6	1 6	1 0
1572	King, William Mayling	"	23	Farmer	S.	361 Ilwarru-road, Marriehville, N.S.W.	Mrs. King, mother, 361 Ilwarru-road, Marriehville, N.S.W.	C. of E.	"		5 0		5 0	3 0	2 0	1 0
1573	Kennedy, William	"	26	Painter	S.	224 James-street, West Perth, Western Australia	Mrs. Kennedy, mother, 224 James-street, West Perth, Western Australia	R.C.	"		5 0		5 0	3 0	2 0	1 0
1574	Kay, Herbert	"	26	Turner	S.		Mrs. Kay, mother, 114 High-street, Oxford-road, Manchester, England	C. of E.	"		5 0		5 0		5 0	1 0
1575	Kelly, William	"	21	Carpenter	S.	Mr. P. S. Kelly, father, Coolman, N.S.W.	P. S. Kelly, father, Coolman, N.S.W.	R.C.	16.12.14		5 0		5 0	3 0	2 0	1 0
1576	Lyons, Patrick	"	23	Blacksmith	S.		M. Lyons, father, Kildare, County Limerick, Ireland	R.C.	14.12.14		5 0		5 0		5 0	1 0
1577	Larkham, Henry	Sergeant	23	Farm labourer	S.		S. Larkham, father, Cottingham-road, Redford, Nottingham, England	C. of E.	16.11.14		10 0		8 6		8 6	3 0
1578	Lee, Harold	Private	20	Thinner	S.	Babinson-street, Mascot, N.S.W.	Mrs. M. Lee, Babinson-street, Mascot, N.S.W.	C. of E.	15.12.14		5 0		5 0	3 0	2 0	1 0
1579	Lennon, William Hugh	Corporal	26	Bank clerk	S.	Hudson-road, Woolwin, Brisbane, Queensland	W. Lennon, father, Hudson-road, Woolwin, Brisbane, Queensland	R.C.	20.11.14		9 6		8 6	4 0	4 6	1 6

Billed: Udsnit af "Nominal roll of Australian Imperial Force who left Australia for service abroad". Alfred Jepsen er nummer 1573, menig, 23 år, sømand, alene, bor ved fru Larson, Harry Street 170, Pyrmont, Sydney, New South Wales, religion: Den Anglikanske Kirke (Church of England), optaget i hæren den 15. december 1914, militære enhed 29. infanteri. De sidste kolonner omhandler løn for tjenesten.

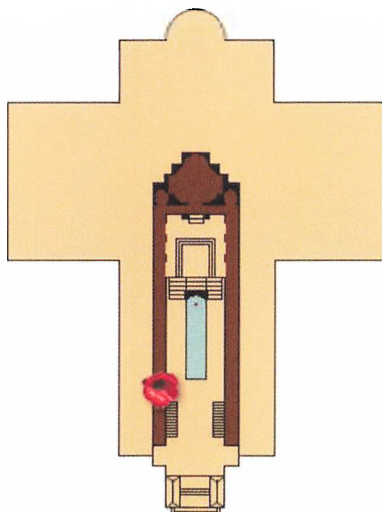


"Nominal roll of Australian Imperial Force who left Australia for service abroad" blev lavet i oktober måned 1919, formodentlig af Australian Imperial Force (AIF) Administrative Headquarters i London for at registrere medlemmer af AIF som deltog i krigen 1914-18.



## Location on the Roll of Honour

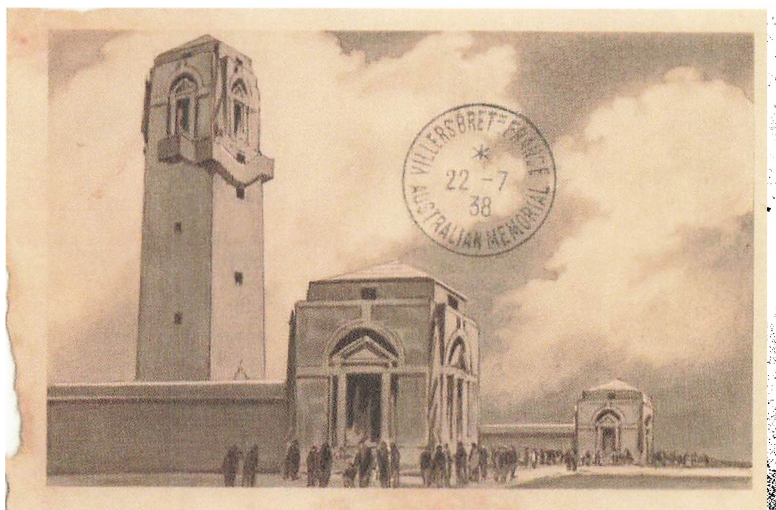
Alfred Jepsen's name is located at panel 40 in the Commemorative Area at the Australian War Memorial (as indicated by the poppy on the plan).



*Billede: Alfred Jepsens navn er placeret på mindesmærket hvor den røde valmue ses.*

*Billede: Jepsen A. er nummer fire fra neden i venstre kolonne.*

BREW A. B. M.M.	WYSS I. E.	
GASKILL W.	WOOTEN W. H.	
KIBBY H.		
MADDEN G. I.	PRIVATE	
MAY J.	ACLAND E. R.	
NANKIVELL G. G. M.M.	ADAMS S. J.	
NEWMSTEAD T.	ALLEN G. I. C.	
SELBY E. S.	ANDERSON J.	
STAPLETON S. V.	ANDERSON T.	
STUART A. P.	ARMSTRONG A. B.	
TULLOUGHBY L. E.	ARMSTRONG J.	
M.M.	BACON W. H.	
	BALL A.	
LCE. SERJEANT	BENNETT S.	
WILLIAMS H. O.	BESANT C. P.	
	BINDER G.	
CORPORAL	BLACKMAN G. H.	
ALLEN I. W.	BLACKWOOD I.	
BUSH C. V. M.M.	BLADE J.	
CAMERON H. A. H.	BLAYDEN T.	
EVERSHED A.	FLEWETT W.	
FINN W. E.	BOOKER H. V. M.M.	
FRITH I. D.	BOYD W.	
JEPSEN A.	BRABAZON S. H.	
JORDAN E.	BRADLEY E. H.	
MINER C. J.	BRADLEY R.	
SMITH I. I.	BRANSEN E. E. C.	
	BRITAIN E.	
	BROWN A.	



*Billede: Postkort fra Villers-Bretonneux monumentet.*

In Memory Of  
Corporal

# ALFRED JEPSEN

Service Number: 1573

4th Bn., Australian Infantry, A.I.F. who died on 24 July 1916

Remembered with Honour  
VILLERS-BRETONNEUX MEMORIAL



|||||  
COMMONWEALTH  
WAR GRAVES  
|||||

COMMEMORATED IN PERPETUITY BY THE COMMONWEALTH  
WAR GRAVES COMMISSION



# SIGVARD NIELSEN MØLLER

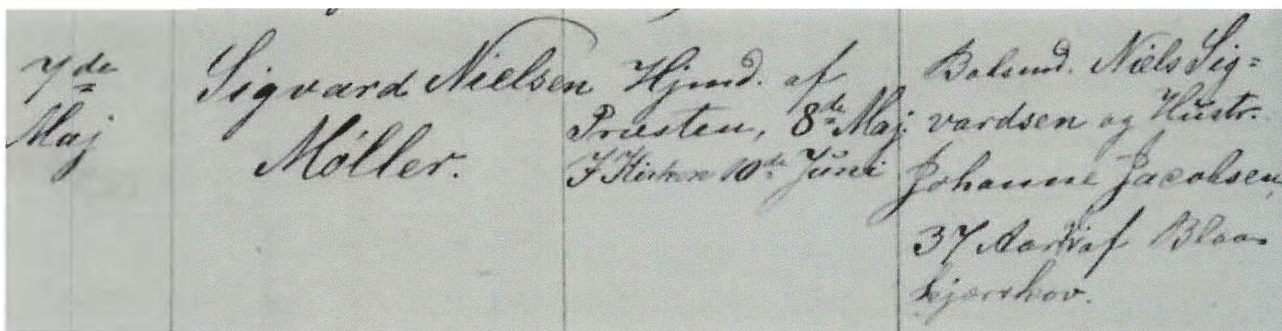
Så skal vi en tur nord for Kolding, nærmere bestemt til Viuf. Sigvard Nielsen Møller blev født den 7. maj 1877 i Viuf. Hjemmedøbt af præsten den 8. maj og fremstillet i Viuf kirke den 10. juni 1877. Søn af bolsmand (betegnelse for næstmindste landbrugsejendom) Niels Sigvardsen, født den 24. juni 1843 i Herslev sogn, Vejle Amt og hustru Johanne Jacobsen fra Blåkærskov ved Almind født den 10. marts 1840.

Søskende: Luise Nielsen Møller født den 20. september 1867 i Smidstrup ved Vejle. Jacob Nielsen Møller født den 28. march 1870 i Jordrup og død den 26. marts 1872. Poulina Elisabeth Nielsen Møller født den 17. januar 1872 i Jordrup og død den 19. december 1943 i Horsens. Jakob Nielsen Møller født den 5. december 1873 og død den 19. december 1943 i Horsens. Frederikke Sigvardine Nielsen Møller født den 24. februar 1875 i Jordrup. Nielsine Nielsen Møller født den 29. september 1879 i Viuf. Ane Nielsen Møller født den 10. juni 1883 i Viuf. Marie Nielsen Møller født den 15. juli 1885 eller 16. juli 1885 i Viuf.



*Billede: Viuf kirke. Kirken er bygget omkring år 1150. Den er flere gange ombygget og udvidet. Selve skibet og koret er opført i romansk stil og fik tilbygget et spir omkring 1730. Fotograf: BillyDK, rettighed Creative Commons <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.*





Billede: Udsnit af Viuf Kirkeborg for den 7. maj 1877.

## Hoved liste.

Optegnelse paa Folketallet den 1<sup>ste</sup> Februar 1880 i *Viuf*-Gaarde og *4* Huse i *Viuf* By i *Viuf* Sogn i

(Her optæres ikke de Personer, hvis Ophold i Sognet kun er midlertidigt, se Tilleggsliste A. og af helter de af Stedernes Bøddere, som midlertidig ere fraværende)

Sognets og Byens eller Stedets Navn med Anførelse af Gaarde, Huse o. s. v. af By og Sogn.	Familiens Aaend.	Personens Levealder.	Sammelige Personers fulde Navn. (Udødt Børn anføres som „Udødt Drengsbarn“ eller „Udødt Pigebarn“).	Hjemsst. Mandkøn (M.) eller Kvindkøn (Kv.).	Alderen anføres med det fyldte Aar, men for Børn, der ikke have fyldt 1 Aar, anføres „Under 1 Aar“.	Egnekategori. Ugift (U.) Gift (G.) Enkemand eller Enke (E.) Fraktilt (F.).	Frakthjemssteden.	Fødested, nemlig Kjøbstadens eller Sognets og Amtets Navn, og for de i Hilsens Fødsel samt for Udlændinge Landet, hvor de ere fødte.	Stilling i Familien (Hoveder, Husevær, Børn, Slægtsings Tjenestetjenere, Løgsvende o. s. v.), samt Pind, Embede, Færelsesog, Næstherred og kirkelig Løbsere de leve som Hovedperson eller Medhjælper (Forvalter, Svend eller Dreng) eller om de ansees for Fuldgrownet.
Viuf	1	39	Sigvard Nielsen	M.	36	U.	Viuf	Viuf Sogn	Sigvard Nielsen
		57	Johanna Jacobsen	Kv.	39	G.	Viuf	Viuf Sogn	Johanna Jacobsen
		60	Christine Christen Mathiasen	Kv.	5	U.	Viuf	Viuf Sogn	Christine Christen Mathiasen
		61	Johel Mathias Møller	M.	6	U.	Viuf	Viuf Sogn	Johel Mathias Møller
		62	Frederik Severin Mathiasen	Kv.	4	U.	Viuf	Viuf Sogn	Frederik Severin Mathiasen
		63	Sigvard Mathias Møller	M.	2	U.	Viuf	Viuf Sogn	Sigvard Mathias Møller
		64	Johel Mathias Møller	M.	1	U.	Viuf	Viuf Sogn	Johel Mathias Møller

Billede: Udsnit af folketællingen for 1880.



Billede: Den gamle skole i Viuf. Hvor Sigvard Nielsen Møller gik som barn. Til venstre ses mindestenen om bystævnet i Viuf, der blev rejst den 25. maj 1929. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk



Ud fra de sparsomme oplysninger i folketællingspapiret, har det ikke været muligt at finde ud af hvor i Viuf huset, som familien boede i, var placeret. Det var et af flere huse i Viuf by, mere ved vi ikke.

Vi kan se at moderen, Johanne Jacobsen, var fra Blåkjæskov ved Almind. Faderen var fra Herslev øst for Viuf og da forældre fik deres første børn boede de i Smidstrup, nordøst for Viuf. De har altså boet i det samme område i mange år. Området var i Første Slesvigske Krig, 1848-50, skueplads for krigshandlinger og der er er mange mindesmærker og gravsteder i området, fra den krig. Moderen har således været ni år, da kampene stod mellem danske og preussiske styrker ved Blåkjæskov i 1849.

*Billede: "HER FALDT DEN TAPRE OVERJÆGER Edvard Larsen. 7de MAI 1849" står der på mindekorset. Edward Larsen, født 8. december 1826 i København, faldt under en træfning mellem danske jægere og preussiske soldater den 7. maj 1849, ved Blåkjæskov. Han opholdt prøjserne i længere tid, så de øvrige danske soldater kunne nå væk. Han blev ramt af et skud i tindingen og døde på stedet, hvor han også blev begravet samme dag af de preussiske soldater. Gravmælet er et af mange i området.*



Det var også lidt nord for Blåkjæskov, at den berømte episode mellem den danske dragon Niels Kjeldsen og en preussisk husarpatrolje fandt sted, ligeledes i 1849.

Lægdets Nr. 238 .

Bogstav.	Nr.	Den Værnepligtiges fulde Navn.	Faderens eller Moderens Navn og Stilling.	Fødested.	Fødselsaar og Fødselsdag.	Afdeling.	Modt.	Hjem-sendt.
J	101	Sigvard Nielsen Møller.	Bond. Niels Sigvardsen	Viuf	18 77 d. 7/5	N. H. Dyp.	d. 2. 10 96.	d. 16 97
Vedtegninger: 1896 Kartellung. 62." plads II. 8. 5. M. 2. 1863. Ved Nøgle. etc. M. 709 v. 626. 1896 M. 1/2 98 3 Hers. Ripschiel 4/98								

Billede: Udsnit af lægdetsrullen for Kolding.



Sigvard Nielsen Møller mødte til aftjening af sin værnepligt fredag den 2. oktober 1896. Den 1. maj 1897 var han færdig med værnepligten. Af læggedtsrullens notater kan vi se, at han var 62 tommer høj, svarende til 157,5 cm. Ved den senere session i Australien måles han 10 cm højere. "Pladtf II" betyder at han er platfodet og romertal 2 betyder at skavanken ikke er værre end at værnepligten kan aftjenes. M2 betyder at han indkaldes til Forplejningskorpsets mandskab.

Ved Hærlovsændringen af 25. juli 1880 samledes forsyningstropperne i en selvstændig Trainafdeling med afdelingsstab og to trainkompagnier på Bådsmadsstrædes kaserne, samt et mindre detachment ved 3. Artilleriafdeling i Århus. Uniformerne var som Artilleriets, men med et "T" i huen og på skulderklapperne.

Der blev uddannet 4 hold værnepligtige trainsoldater pr. år, og sideløbende med den uddannelse blev der ved dragonregimenterne og artilleriregimenterne uddannet hestepassere. Disse havde et "H" i huen og bar den lange ryttersabel som sidevåben i modsætning til Trainafdelingens noget kortere sabel.



*Billede: Sigvard Nielsen Møller fotograferet i uniform ved Brdr. Sild i Sølvgade, København.*

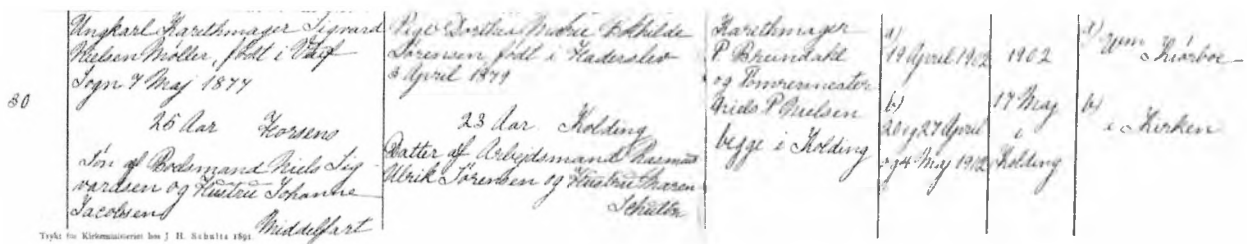


*Billede: Bådsmadsstrædes kaserne.*

Efter sin tid i militæret, vendte Sigvard tilbage til Kolding.



Sigvard Nielsen Møller blev gift med Dorothea Marie Bothilda Møller. Hun var født Sørensen, den 3. april 1879 i Haderslev. De blev gift den 17. maj i 1902 i Kolding.



Billede: Udsnit af kirkebogen for Sankt Nikolaj Kirke, Kolding.

I 1903 er de flyttet til Aarhus og her bliver deres søn, Hans Carlo Møller, født den 19. maj 1903. Drengen bliver døbt i Vor frue Kirke, Aarhus, den 23. august samme år.

161		Fødte		Mændkøn.		
Jr.	Fødselsaar og Dato.	Hvor født? (Paa Landet: Byen, Sognet og Herredet. Naar Gaarden eller Huset angives. I Købstad: Købstaden og tilhørende Sognet, hvis der i Byen er mere end 1 Sogn, samt dertilhørende Gaden og Husnummeret.)	Barnets fulde Navn.	Forældrenes fulde Navn eller Forævisning af Døds- eller i alt Fald Vidskabstest eller ved Efterlysning i Kirkebogen; deres Bøilling og Bopæl; samt for Moderens Vedkommende Angivelse af hendes Alder ved det fødte Aar. (Barnets og Fødsel maas altid dokumenteres ved Vidskabstest eller Efterlysning i Kirkebogen.)	Dødsbogens.	Hvem der har foretaget Dødsbehandling, og om den er foretaget i Kirken eller hjemme. Ved Hjemmodtagelse anføres tilføjelige Datoen for Fremstillingen i Kirken.
96	1903 19. Maj	Vestergade 56	Hans Carlo Møller.	Anders Møller, Sigvard Nielsen Møller og Dorothea Marie Bothilda Sørensen Kolding	23. August 1903	Lindhardt i Kirken.

Billede: Udsnit af kirkebogen for Vor Frue Kirke i Aarhus.

I Aarhus ernærede Sigvard Nielsen Møller sig som karetmagersvend og boede med sin lille familie i Vestergade 56. Adressen var kendetegnet ved stor forretningsmæssig aktivitet.

Søren Salling er kobbersmedemester og hans søn Hans Peter Salling var blikkenslagermester. Hans Peters to sønner, Søren Frederik og Hans er blikkenslagerlæringe.

Firmaet H. P. Salling & Sønner blev grundlagt i 1849 af Søren Salling og lå i Vestergade og overgik i 1889 til Hans Peter Salling.

Billede: H. P. Salling & Sønners forretning i Vestergade 56, Aarhus. Kilde: "Aarhus: Historisk-Topografisk Beskrivelse med Biografier" af Viggo Julius Von Holstein Rathlou, 1920.



Vestergade, Nr. 56, tidl. H. P. Salling & Sønner

1) Forhus (Købe, der s. s. 1. for de andre Ejsstæder, Høvede s. s. 1. - 10. for andre Ejsstæder, 2) Ståbe, 3) Høvede, 4) Høvede		Familien Leb- sommer. Ejns indtægt s. s. 1. - 10.	Samtlige Personers Navne (egen Fornavn). Vel Børn, ender uden Navn, ender „Drog" eller „Pige". (Eftersigt herunder Personer ejeres ikke her, men på Høvedes Register).	Sex: Mænd (M) Kvinder (K)	År- skolelig Stilling: Ejg (E), Gib (G), Elev (L), Kole (K), Lærest. (L), Frukt (F)	Stilling i Familien: Høvede, Høvede, Børn, Slægtning s. l., Tjenestgjænde (s. s. 1. - 10.) (s. s. 1. - 10.) Høvede, Lærest. (L), Lærest.	Ejers. Livsstilling, Forretning, Tjenestg., egen Høvede eller Høvede sødige Ejers. Hvis nogen har sine Ejers, ender disse, Høvedesregister først. Der an- gives adskilt det Fag, vedkommende arbejder i, og den pågældendes Stilling i Faget (Principal, Svend, Arbejdsmand s. s. 1. - 10.) Fremstift den pågældendes høvedelig lever af Fornavn, først Understøttelse, Allerhøvedesregister, Fattigheds, ender dette, men ikke Ejers.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
1	1	Loren Salling	M	1817	2	Høvede	Kobbersmedmester
	2	Hans Peter Salling	M	1861	3	Høvede	Blikkenslagermester
		Barbara Salling	K	1866	4	Høvede	
		Loren Frederik Salling	M	1872	4	Børn	Blikkenslagerarbejder
		Hans Salling	M	1871	4	Børn	Blikkenslagerarbejder
		Hans Maria Salling	K	1877	4	Børn	
		Rudolf Billek	M	1875	4	Slægtning	Frisørenhjælper
		Nigros Christianen	K	1851	4	Tjenestgjænde	
	3	Johanna Madson	K	1872	6	Høvede	
		Gjessild Laurin Madson	K	1873	4	Børn	
		Mads Jensen Madson	M	1879	4	Børn	
2	4	Kate Peter Møller	M	1872	4		Skarpsværd
	5	Sigvard Nielsen Møller	M	1875	3	Høvede	Karstenskærsværd
		Mais Berthea Dethlefs Møller	K	1870	3	Høvede	
		Hans Carl Møller	M	1875	4	Børn	
	6	Thomas Laurson	M	1874	3	Høvede	Indkøber
		Elvira Anders Laurson	K	1874	3	Høvede	
		Ma Victoria Hering Laurson	K	1878		Børn	
		Oluf Svend Hering Laurson	M	1879		Børn	
		Olvin Rudolf Hering Laurson	M	1879		Børn	
		Trøj Svend Hering Laurson	M	1879		Børn	
	7	Peter Christian Olsen	M	1872	3	Høvede	Faktor
		Katherine Christine Olsen	K	1872	3	Høvede	

Billede: Udsnit af folketællingen i Aarhus i 1906.

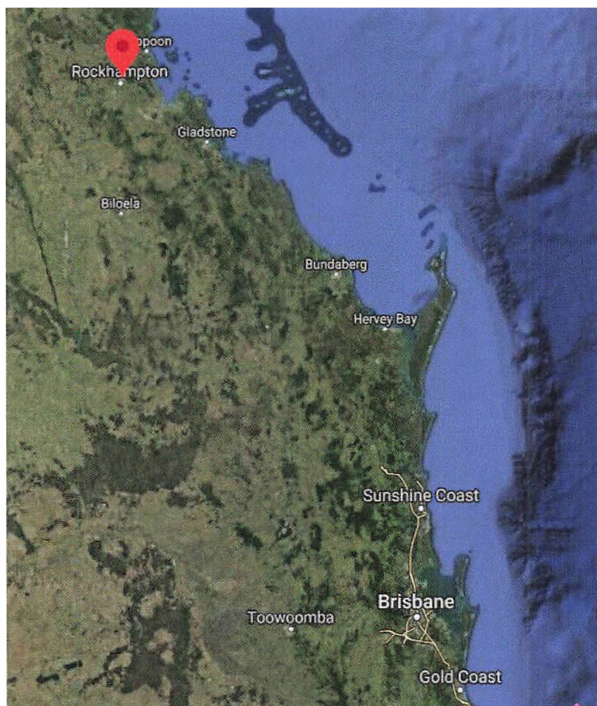


Af folketællingen kan vi se at Sigvard Nielsen Møller med familie boede i sidehuset sammen med to andre familier og en enlig mand. Familien Salling med slægtninge boede i forhuset.

Billede: Hans Peter Salling (1861-1931) kom i 1875 i lære som kobbersmed og blikkenslager. Han blev svend i 1880 og fortsatte sin uddannelse i København og under ophold i Tyskland og Østrig. I 1885 overtog han den af faderen i 1849 etablerede forretning, som han oparbejdede til en betydelig virksomhed. Firmaet har udført adskillige kobberdækkearbejder i Århus bl.a. på Domkirken og i København bl.a. udsmykning på Christiansborg slot. H. P. Salling var medlem af Aarhus Byråd for partiet Højre fra 1. april 1917 - 31. marts 1929.







De ankom til Brisbane, den 17. maj 1912. Her boede de på Livingstone Street i byen North Rockhampton, i delstaten Queensland på Australiens østlige side. Byen ligger ca. 520 km nord for Brisbane hvor der gik i land.

Billede: Kortudsnit fra Google maps.

Den 21. august 1915 søgte Sigvard om australsk statsborgerskab.

Form A.  
**COMMONWEALTH OF AUSTRALIA**  
 NATURALIZATION ACT 1902  
**APPLICATION FOR CERTIFICATE OF NATURALIZATION.**  
 TO HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL.

I, Sigvard Nielsen Møller  
Bushman, Rockhampton, Queensland  
 hereby apply for a Certificate of Naturalization under the Naturalization Act 1902.

1. I am by birth of Danish  
 2. I arrived in Australia from Denmark  
 on the 17<sup>th</sup> of May in the year 1912  
 per the T. J. Galtell and disembarked at the port of Brisbane

3. I have resided in Australia continuously for a period of two years immediately preceding the date of this Application.

4. I forward herewith a Statutory Declaration, setting forth the particulars required by Section 6, Sub-section (1), paragraph (a) of the said Act.

7. I am married  
 8. I have one child a male residing with me at Bulman St. Rockhampton Qld

9. I am not a naturalized subject or citizen of any other country.

10. I forward also a certificate signed by William Frank to the effect that I am known to him, and am a person of good repute.

Dated at Rockhampton on the 21<sup>st</sup> day of August 1915

National Archives of Australia  
 AA 1, 1915/14628

Form B.  
**COMMONWEALTH OF AUSTRALIA**  
 NATURALIZATION ACT 1902.  
**OATH OF ALLEGIANCE.**

I, Sigvard Nielsen Møller do swear that I will be faithful and bear true allegiance to His Majesty King George V His heirs and successors according to law. So HELP ME GOD!

Signature Sigvard Nielsen Møller

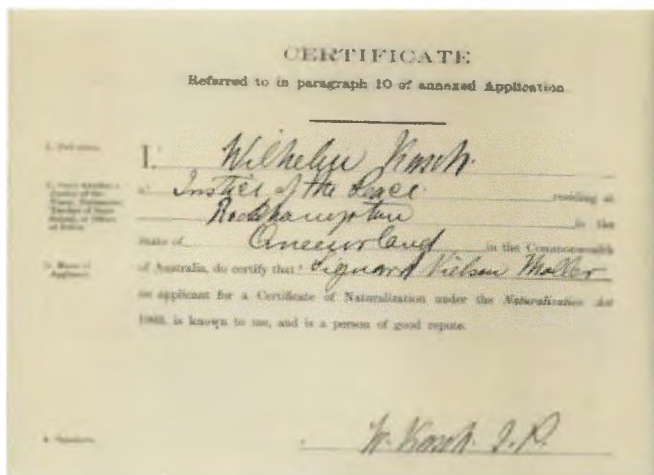
**CERTIFICATE.**

I, Swan Lewis Hillman  
Police Magistrate for Queensland  
 do hereby certify that on the 21<sup>st</sup> day of August 1915  
 I, Sigvard Nielsen Møller  
 of Rockhampton in the State of Queensland  
carpenter as applicant for a Certificate of Naturalization appeared before me and took the Oath of Allegiance in the above form.

Signature H. Hillman  
 POLICE MAGISTRATE  
 ROCKHAMPTON  
 AUG 21 1915

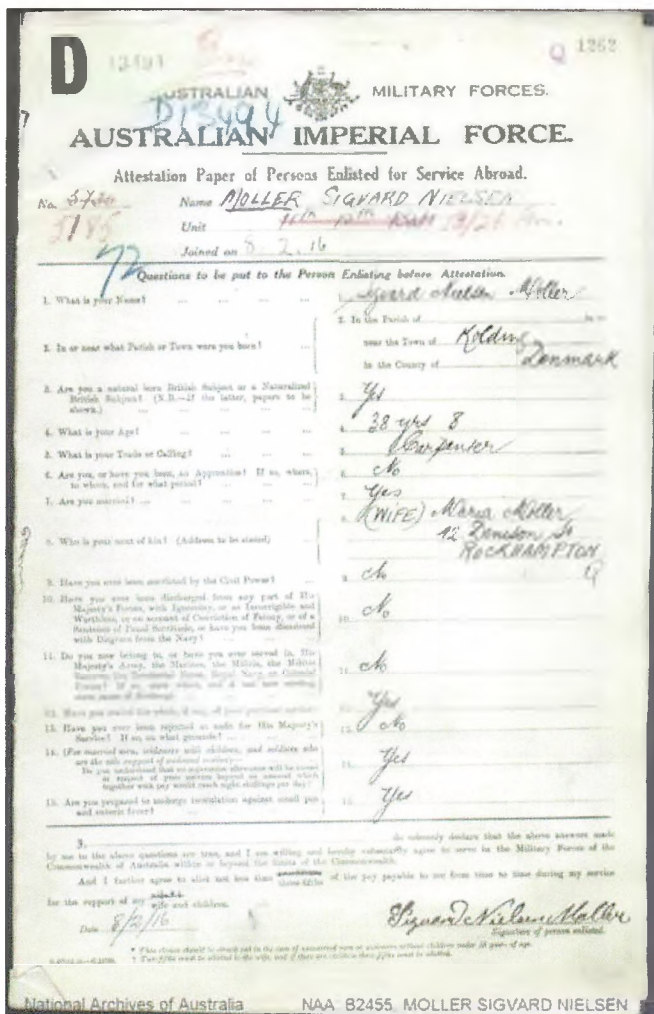
Billeder: Sigvard Nielsen Møller ansøgning om Australsk statsborgerskab og troskabsed. Kilde: National Archives of Australia.





Billede: I forbindelse med ansøgning om statsborgerskab skriver Wilhelm Kasch under på, at han kender Sigvard Nielsen Møller som en person af godt omdømme. Kilde: National Archives of Australia.

Billede: Dorothea Marie Bothilda Møller, Hans Carlo Møller og Sigvard Nielsen Møller.



Billede: 2. februar 1916 meldte Sigvard sig frivilligt til den australske hær. Kilde: National Archives of Australia.

AUSTRALIAN MILITARY FORCES.  
AUSTRALIAN IMPERIAL FORCE.

Attestation Paper of Persons Enlisted for Service Abroad.

No. 5731 Name (Surname) MOLLER  
in full / Christian Name Sigvard Nielsen  
Unit 26th Battalion  
Joined on 8-2-16

Questions to be put to the Person Enlisting before Attestation.

1. What is your Name? Sigvard Nielsen
2. In the Parish of \_\_\_\_\_ near the limits of \_\_\_\_\_ to the County of \_\_\_\_\_
3. Are you a natural born British Subject or a Naturalized British Subject? (N.B.—If the latter, papers to be shown.)
4. What is your Age? 38 8/5
5. What is your Trade or Calling?
6. Are you, or have you been, an Apprentice? If so, where, to whom, and for what period?
7. Are you married? Yes
8. Who is your next of kin? (Address and relationship to be stated) Wife Mrs. Nielsen, Rockhampton Queensland
9. What is your permanent address in Australia? Rockhampton Queensland
10. Do you now belong to, or have you ever served in, His Majesty's Army, the Marines, the Militia, the Militia Reserve, the Territorial Force, Royal Navy, or Colonial Forces? If so, state which, and if not now serving, state cause of discharge.
11. Have you stated the whole, if any, of your previous service?
12. Have you ever been reported as unfit for His Majesty's Service? If so, on what grounds?
13. (For married men, widowers with children, and soldiers who are the sole support of widowed mothers—Do you understand that no separation allowance will be issued in respect of your service beyond an amount which together with pay would reach eight shillings per day?)
14. Are you prepared to undergo inoculation against small pox and enteric fever?

I do solemnly declare that the above answers made by me to the above questions are true, and I am willing and desirous voluntarily to agree to serve in the Military Forces of the Commonwealth of Australia within or beyond the limits of the Commonwealth.

And I further agree to allot not less than three-fifths of the pay payable to me from time to time during my service for the purpose of my wife\*!

CERTIFICATE OF ATTESTING OFFICER.

The foregoing questions were read to the person enlisted in my presence.

I have taken care that he understood each question, and that his answer to each question has been duly entered as replied to by him.

I have examined his attestation papers and am of opinion that they are correct.  
(This to be struck out except in the case of persons who are naturalized British Subjects.)

Date 8-2-16 Sigvard Nielsen  
Signature of Attesting Officer.

OATH TO BE TAKEN BY PERSON BEING ENLISTED.\*

I, Sigvard Nielsen Nielsen swear that I will well and truly serve our Sovereign Lord the King in the Australian Imperial Force from 8-2-16 until the end of the War, and a further period of six months thereafter unless sooner lawfully discharged, dismissed, or removed therefrom; and that I will resist His Majesty's enemies and cause His Majesty's peace to be kept and maintained; and that I will in all matters appertaining to my service faithfully discharge my duty according to law.

So HELP ME, God.

Sigvard Nielsen Nielsen  
Signature of Person Enlisted.

Taken and subscribed at Rockhampton in the State of Queensland this 2nd day of February 1916, before me—  
Ernest A. G. Cooper  
Signature of Attesting Officer.

\*A person enlisting who objects to taking an oath may make an affirmation in accordance with the Third Schedule of the Act, and the above form need be modified accordingly. All modifications must be initialed by the attesting officer.

Description of Sigvard Nielsen Nielsen on Enlistment.

Age <u>38</u> years <u>8</u> months	DISTINCTIVE MARKS. <u>RD9</u> <u>L DL</u>
Height <u>5</u> feet <u>6</u> inches	
Weight <u>115</u> lbs	
Chest Measurement <u>38</u> inches	
Complexion <u>Fair</u>	
Eyes <u>Blue</u>	
Hair <u>Light Brown</u>	
Religious Denomination <u>C of E</u>	

CERTIFICATE OF MEDICAL EXAMINATION.

I have examined the above-named person, and find that he does not present any of the following conditions, viz:—

Scrophula; phthisis; syphilis; impaired constitution; defective intelligence; defects of vision, vision, or hearing; hernia; hemorrhoids; varicose veins, beyond a limited extent; marked varicose veins with venous pulsation; tonsillitis; infectious diseases; chronic ulcers; traces of corporal punishment, or evidence of having been punished with the fetters D, or S.C.; contracted or deformed chest; abnormal curvature of spine; or any other disease or physical defect calculated to unfit him for the duties of a soldier.

He can see the required distance with either eye; his heart and lungs are healthy; he has the free use of his joints and limbs; and he declares he is not subject to fits of any description.

I consider him fit for active service.

Date 8-2-16  
Place Rockhampton  
Sigvard Nielsen Nielsen  
Signature of Enlisting Medical Officer.

CERTIFICATE OF COMMANDING OFFICER.

I certify that this Attestation of the above-named person is correct, and that the required forms have been complied with. I accordingly approve, and appoint him to \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_  
Place \_\_\_\_\_  
Commanding \_\_\_\_\_

Af sessionspapirerne fremgår at Sigvard er 38 år og 8 måneder. Knap 168 cm høj, vejer 70 kg, 96,5 cm om brystet, lys hus, blå øjne og lysebrunt hår.

Billeder: Sessionspapirer. Kilde: National Archives of Australia.





Dorthea, Sigvard i sin australske soldateruniform og deres søn Hans Carlo Møller. Kilde: [www.ancestrylibrary.com](http://www.ancestrylibrary.com).

Billede: Kilde: National Archives of Australia.

Efter træningsophold i Australien sendes Sigvard, den 4. maj 1916 med skibet HMAA A49 Seang Choon til Ægypten. Det samme skib som Alfred Jepsen havde sejlet med i februar 1915.

Sigvard ankom til Ægypten den 15. maj og er i lejren ved Tel-el-Kebir.

Den 21. juli kommer han på feltlazarettet med diare. Han udskrives igen den 23. juli.

Army Form B, 103 Regimental Number 5105

**Casualty Form Active Service.**

Regiment or Corps *20th Battalion A.I.F.*

Name *Private Sigvard MOLLER* Christian Name *Sigvard Neilson*

Religion *Church of England* Age on Enlistment *38* years *8* months

Enlisted on *8/2/16* Term of Service (a) *5/2/16* Service ceases from (at) *8/2/16*

Date of promotion to present rank  Date of appointment to latest rank

Extended  Re-engaged  Qualification (b)

Occupation  or Corps Trade and Rate  Signature of Officer

Report Date	Event	Remarks	Place of Casualty	Date of Casualty	Remarks
	Embarked		Transport A49	4/8/16	
	Disembarked		Do	16/8/16	
22/7/16	2nd. Div. Details	Taken on strength	Tel-el-Kebir	21/7/16	AL 2634 B 21
21/7/16	No 2 Amst. Coy. Hoop.	Diarrhoea Admitted	Tel-el-Kebir	21/7/16	125/406/3
23/7/16	Do	Discharged to duty	Tel-el-Kebir	23/7/16	125/406/3
29/7/16	2nd. Div. Details	Taken on strength	Tel-el-Kebir	23/7/16	AL 2706 B 21
29/7/16	Embarked 2/Seas	H.S.P. per Franconia ex Alexandria		2/8/16	D 10776
29/7/16	Non-Roll	Proceeding 2/Seas per			D.O.C. 27/1/16
29/7/16	Perman Down	"Princess Clementine"	Folkestone	24/7/16	25-7469
29/7/16	2nd. Div. Base	Admitted from England	Staples	24/7/16	AL 4152
4/8/16	2nd. Div. Base	Proceeded to join unit	Staples	4/8/16	AL 4424









**FIELD SERVICE** Army Form B. 2090a.

REPORT of Death of a Soldier to be forwarded to the War Office with the least possible delay after receipt of notification of death on Army Form B. 213 or Army Form A. 36, or from other official documentary sources.

REGIMENT, 26th Battalion, A.I.F. Squadron, Troop, 15th Reinforcement  
 OR COMPANY, 5.1.8.5 Rank Private

Surname N O L L E N Christian Name Sigvard Nielson

Date 7th March, 1917 Place France

Cause of Death Killed in Action

Status and Date of Report Army Form B. 213 dated 10th March, 1917.

By whom made Commanding Officer 26th Battalion, A.I.F.

Place Particulars not yet to hand Date -

By whom reported -

State whether he leaves: (a) in Pay Book (Army Book will not (b) in Small Book (if at home) -  
 a Will or not (c) as a separate document Received

All private documents and effects received from the front or hospital, as well as the Pay Book, should be examined, and if any will or bond, it should be at once forwarded to the War Office.

Any information received as to verbal expressions by a deceased soldier of his wishes as to the disposal of his estate should be reported to the War Office as soon as possible.

A duplicate of this Report is to be sent to the Field Centre Paymaster at Home, or to the D.F.A.G., Indian Expeditionary Force, or Field Postmaster (S.E. 1), as the case may require, together with the Deceased's Pay Book (after withdrawal of any will from the latter). If the deceased's small Book is at the Base, it should be forwarded to the War Office with this Report.

HEAD SECTION, 3rd Echelon, G.S.A.  
 Station and File 15th May, 1917 as in charge of Section Lieut. Officer: l/c Records.

CLASSIFIED BY 15th May, 1917 (S. 2000) FORM B. 2090a

Billed: Pensionseddell. Sønnen Carlo tildeles 1 engelsk pund og hustruen Dorthes tildeles 2 pund. Kilde: National Archives of Australia.

**WAR PENSIONS ACT 1914-1916.**

Form 7.3.  
121

Statement No. 13  
 Containing 16/8/1917 sheets  
 Date 16/8/1917

**DAILY STATEMENT (MILITARY)**  
 Showing Grants, Alterations, and Cancellations of Pensions (together with date from which such action took effect) also Rejections of Claims and Deaths of Pensioners.

State of ORKS SHARD.

1. Full name, number, rank, and unit of Member of Forces in respect of whose death or incapacity pension was claimed	<u>MOLLER, Signans S., 5185, late 5750, Pte. 13/26th</u>
2. Full name and address of person for whom pension was claimed	<u>MOLLER, Hans Carl, 120 Murray St, Rockhampton</u>
3. Relationship of such person to Member	<u>Son</u>
4. Result of Claim	<u>Granted at 21 p.f. from 22-5-17</u>
5. Name and address of Trustee (if any)	

1. Full name, number, rank, and unit of Member of Forces in respect of whose death or incapacity pension was claimed	<u>MOLLER, Signans S., 5185, late 5750, Pte. 13/26th</u>
2. Full name and address of person for whom pension was claimed	<u>MOLLER, Dorthes Marie S., 120 Murray St, Rockhampton</u>
3. Relationship of such person to Member	<u>Widow</u>
4. Result of Claim	<u>Granted at 22 p.f. from 22-5-17</u>
5. Name and address of Trustee (if any)	

B.R. Form No. 6.

26th/5185. AUSTRALIAN IMPERIAL FORCE.

BASE RECORDS OFFICE,  
 VICTORIA BARRACKS  
 MELBOURNE. 4th October, 1917.

DEAR Sir,

I have to acknowledge receipt of your communication of 14th Ult., and enclose herewith, as requested, certificate of report of death of the late No. 5185, Private Sigvard Nielsen Moller, 26th Battalion.

Yours faithfully,

J. M. LEAN, Major,  
*Officer in Charge, Base Records*

The Consul for Denmark,  
 Royal Danish Consulate,  
 21, Victoria Street, Melbourne, 1917.

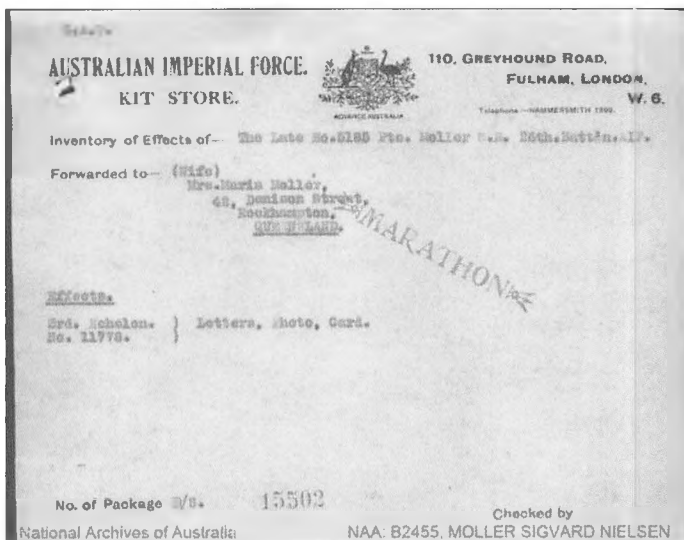
National Archives of Australia NAA: B2455. MOLLER SIGVARD NIELSEN

Billed: Den danske konsul underrettes om Sigvard Nielsen Møllers død. Kilde: National Archives of Australia.

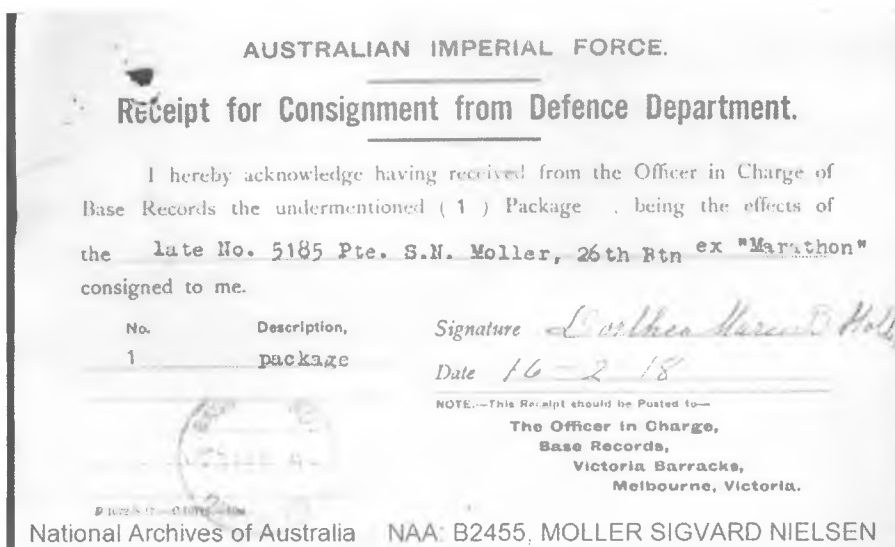




**Billede: Den danske konsul i Brisbane kvitterer for modtagelse af rapport om Sigvards død. Kilde: National Archives of Australia**



**Billede: Hustruen tilsendes han efterladte ejendele: breve, billede og kort. Kilde: National Archives of Australia.**



**Billede: Hustruen kvitterer for modtagelse af pakken med hans efterladte ejendele. Kilde: National Archives of Australia.**

Rockhampton,  
14th October 1920.

The O/C,  
Base Records,  
Trelbourne.

Sir,

In reference to your advertisement for next of kin in General Order No. 5185, Private S. M. Moller 26th Battalion please write to the undermentioned address.

Yours faithfully,  
Mrs. D. M. Diersus  
(Mrs. Sigvard Moller)

Mrs. D. M. Diersus,  
Livingstone Street,  
North Rockhampton.

See next  
11/10/20

National Archives of Australia NAA: B2455, MOLLER SIGVARD NIELSEN

**Billede: Da Dorthea er flyttet, kan myndighederne ikke finde hende og indrykker derfor annonce i aviserne. Den så Dorthea og henvendte sig, så hun kunne modtage medaljer og mindeplatte med sin afdøde mands navn. Kilde: National Archives of Australia.**

14th October, 1920.

DESPATCHED

Dear Madam,

I have to acknowledge receipt of your communication of the 7th October and in reply to state your change of name and address have been noted on the records of the late No. 5185 Private S. M. Moller, 26th Battalion.

Forwarded herewith are forms relating to the permanent memorial, which were transmitted to your late address and returned unclaimed - hence the advertisement inserted in the press.

Yours faithfully,

Major,  
Officer i/c Base Records.

Mrs. D. M. Diersus,  
Livingstone Street,  
North Rockhampton, Qld.

National Archives of Australia NAA: B2455, MOLLER SIGVARD NIELSEN

11/10/20

The O/C,  
Base Records,  
Trelbourne.

Dear Sir,

I beg to thank you for receipt of Memorial Scroll for S. M. Moller. I have mislaid the receipt which should be returned - but the number on the envelope is 313472. Hoping this will cause you no inconvenience.

Yours faithfully,  
Mrs. D. M. Diersus  
(Mrs. Sigvard Moller)

National Archives of Australia NAA: B2455, MOLLER SIGVARD NIELSEN

**Billede: Dorthea takker og kvitterer for modtagelse af mindeplatten. Kilde: National Archives of Australia.**

**RECEIPT SLIP FOR MEMORIAL SCROLL.**

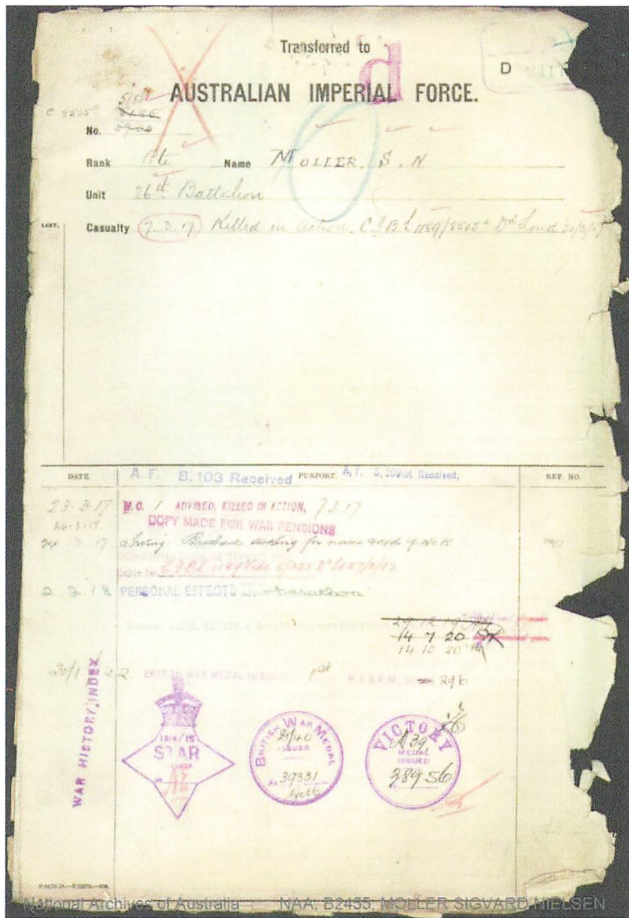
Received from the Officer i/c Base Records, Department of Defence, one Memorial Scroll and King's Message, in connexion with the late 3120 S. M. Moller S.M.

(Signature) D. M. Diersus  
(Date) 15-3-22

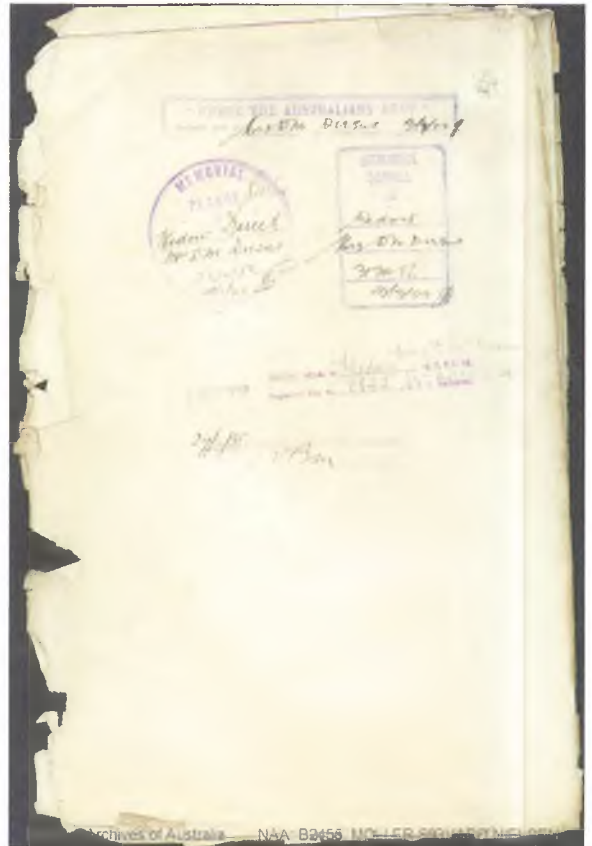
This slip to be returned to the Officer in Charge Base Records, Victoria Barracks, Melbourne, Victoria.

National Archives of Australia NAA: B2455, MOLLER SIGVARD NIELSEN





Kilde: National Archives of Australia.



Billede: Sigvard Nielsen Møllers sejrplatte udleveret til hans hustru efter krigen.

Efter Sigvards død giftede Dorothea sig med Karl August Wilhelm Dirsus, født den 10. marts 1884 i Flensborg.

De giftede sig den 3. maj 1919. Hun fik dermed efternavnet Dirsus.

Dorthea døde den 26. maj 1964.

*Billede: Dorthea, Hans Carlo Moller og Karl August Wilhelm Dirsus.  
Kilde: [www.ancestrylibrary.com](http://www.ancestrylibrary.com).*



*Billede: Hans Carlo Moller og Ethel Bath på deres bryllupsdag,  
den 16. februar 1929. Kilde: [www.ancestrylibrary.com](http://www.ancestrylibrary.com).*

Hans Carlo, kaldet Carl, klarer sig godt, bliver gift og får børn, uddannelse og bliver bogholder.

Hans Carlo Moller døde den 3. juni 1971.

*Billede: Hans Carlo Moller som bogholder.  
Kilde: [www.ancestrylibrary.com](http://www.ancestrylibrary.com)*





*Billede: Udsnit af Villers-Bretonneux Memorial, Sigvard Nielsen Møller er nummer seks fra oven i højre kolonne. Kilde: The Commonwealth War Graves Commission.*

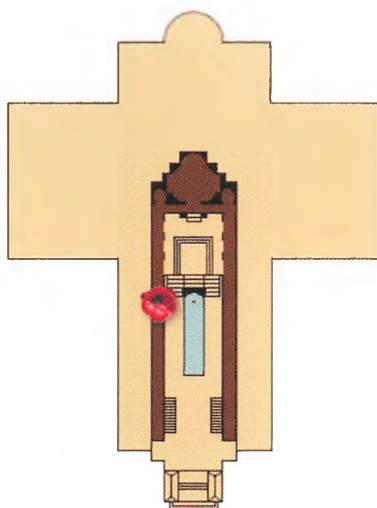
Sigvard Nielsen Mollers grav er ikke kendt. Men han er mindet på The Australian National Memorial ved Villers-Bretonneux i Frankrig. Her er 10.810 ofre nævnt. Navnene er indgraveret i mindesmærket i orden efter bataljon og derefter alfabetisk efter rang.



Det australske nationale mindesmærke er opført for at mindes alle australske soldater som kæmpede i Frankrig og Belgien uden den første verdenskrig og særligt dem hvis grav er ukendt.

## Location on the Roll of Honour

Sigvard Nielsen Moller's name is located at panel 108 in the Commemorative Area at the Australian War Memorial (as indicated by the poppy on the plan).



*Billede: Sigvard Nilsen Møllers navn er opført op monumentet hvor den røde valmue viser.*

---

In Memory Of  
Private

# SIGVARD NIELSEN MOLLER

Service Number: 5185

26th Bn., Australian Infantry, A.I.F. who died on 07 March 1917 Age 39

Son of Nels and Johanne Sigvardsen; husband of D.M.B. Dirsus (formerly Moller), of Livingstone St., North Rockhampton,  
Queensland. Born at Kolding, Denmark.

Remembered with Honour  
VILLERS-BRETONNEUX MEMORIAL



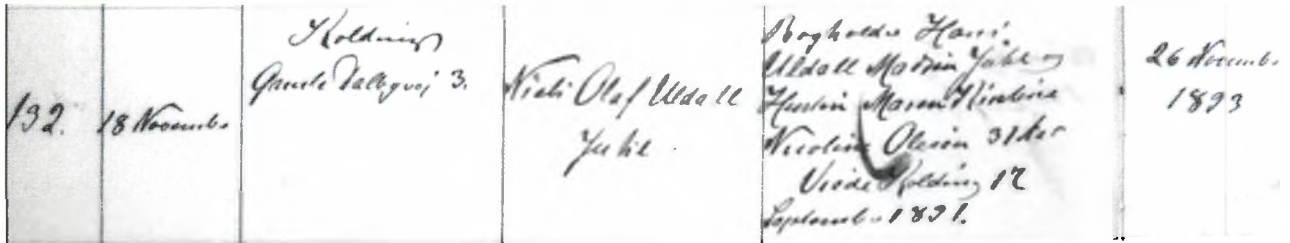
|||||  
COMMONWEALTH  
WAR GRAVES  
|||||

COMMEMORATED IN PERPETUITY BY THE COMMONWEALTH  
WAR GRAVES COMMISSION



# NIELS OLUF ULDALL JUHL

Så er vi tilbage i Kolding. Her er Niels Oluf Uldall Juhl født den 18. november 1893, Gl. Dalbyvej 3 i Kolding. Han er døbt den 26. november 1893 i Sankt Nicolai Kirke i Kolding. Død den 28. oktober 1975 i Kolding i en alder af 81 år.



Billede: Udsnit af kirkebogen for Sankt Nicolai Kirke i Kolding, den 18. november 1893.



Billede: Postkort fra Gl. Dalbyvej, i dag Dalbygade. De første sidegader er hhv. Møllevej til venstre, og til højre ses først Hollændervej og derefter Fredensgade. 1904 - 1909. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk.

Faderen, købmand Hans Uldall Madsen Juhl, var født den 25. februar 1858 på "Juhlsminde" i Binderup, Sønder Bjert Sogn. Han døde den 19. oktober 1941.

Faderens første ægteskab var med Mette Margrethe Pedersen, født den 15. februar 1860 i Nr. Bjert ved Kolding. Hun døde den 5. juni 1887. Faderens andet ægteskab er med Maren Kirstine Nicoline Olesen, født den 14. december 1861. Hun er mor til Niels Oluf Uldall Juhl.



Familien boede på Rendebanen 10 i Kolding ved folkeællingen i 1901 og 1906, og boede der stadig i 1913 hvor moderen døde. Faderen drev købmandsforretning der.



*Billede: Rendebanen 10. Lind & Juhl samt Kolding Folkebibliotek. Engang "Borgmestergård", nedbrændt i forbindelse med slaget ved Kolding den 23. april 1849. Genopbygget 1850 af købmand N.P. Hansen, Købt 1920 af KFUK. 7.12.1864 havde købmandsgården besøg af Kong Christian IX. Omkr. 1920 forsvandt den store stentrappe. Da Bredgade blev ført igennem, forsvandt porten og det smukke hus længst til venstre. Ejendommen fik indgang i gavlen, der er den stadig her i 2021 hvor Pierre Ejendomme har til kontor i bygningen. Billedet her er fra perioden 1910 til 1920. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk.*



*Kong Christian IX var i Kolding den 7. december 1864 for at modtage en deputation fra Slesvig-Holsten på Svenssons Hotel i Helligkorsgade.*

*Billede: Et kig ned af Rendebanen omkring 1917. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk.*



*Billede: Rendebanen. Fra venstre nr. 10 matr. nr. 330, 8, 6, 4 og 2. Lind & Juhl står der på skiltet i nr. 10. Chr. Schmidts Kolonialhandel nr. 11, til højre i billedet ved de forreste hvide markiser. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk.*



*Billede: Hestevogn i Købmandsgården Juhl og Linds baggård omkring 1890-1910. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk*

*Billede: Farvelagt postkort af Rendebanen, den gule bygning længst til højre er købmandsforretningen Lind & Juhl.*







*Billede: Postkort fra 1868. Et kig ned ad Helligkorsgade mod Rendebanen 10.*

I "Årsskrift 2020 - Lokalhistorisk Forening for Sønder Bjært Sogn" fortæller Niels Olaf Uldall Juhls nevø, Ole Henrik Toftegaard, der var sabotør under Holger Danske:

"Niels Olaf Uldall Juhl er født i 1893, kort efter at hans far solgte gården Juhlsminde i Binderup. Hans søskende er født på Juhlsminde, som familien var ejere af fra 1821 til 1890. Da hans far, Hans Uldall Juhl, solgte Juhlsminde, var han senere bestyrer af Binderupgård og endte sine dage på Påskehøj i Binderup, så familien havde stor tilknytning til sognet.

Niels Olaf var som ung matros på Marstalbådene. Da 1. Verdenskrig brød ud, rejste han til England og meldte sig som frivillig mod tyskerne, men endte i den franske fremmedlegion. Efter at han var blevet såret tre gange, modtog han legionens højeste udmærkelse "Croix de Guerre" og "Médaille Militaire". Han blev hjemsendt i 1918, et halvt år før krigen sluttede".

*Billede: Croix de Guerre.*





Billede: Médaille Militaire.

Fra Kolding Folkeblad lørdag den 12. januar 1918:

"Hjem fra krigen

Interview med koldingenseren Hans Juhl

Som meddelt, er Købmand Juhls søn, Hans Juhl, i disse Dage vendt hjem her til Landet fra den franske Front, hvor han har kæmpet som frivillig i Fremmedlegionen, efter først at have været optaget i et belgisk Korps, som under Yserkampen blev saa medtaget, at det maatte opløses.

Hans Juhl opholder sig for Tiden paa Besøg hos Detachementskommandøren i Strib, og under dette Besøg har "Middelfart Av." i Gaar underkastet ham et Interview. Bladet skriver:

"Hans Juhl bærer endnu den klædelige Khakiuniform, hvis Vaabenfrakke i Modsætning til den upraktiske danske er forsynet med fire store, rummelige Lommer. Paa det ene Ærme var anbragt to smaa Guldsnore, en for hvert Aar, tilbragt i Skyttegravene. Paa det andet Ærme fandtes to Guldsnore, Hvilket betyder, at Juhl har været saaret to Gange.



Billede: "1. Bataillon de Terailleurs 1914-15". Id DP040363.tif. Opstilling Billedsamlingen. Danske gruppebilleder. Militære, hæren. 8° (1911-1920) [1915-1920] Kommentar Europeana Collections 1914-1918 Relateret. Kilde: Det Kgl. Biblioteks billedsamling. Det er formodentligt i stedet Régiment de marche de la Légion Étrangère.

Den første Gang, fortæller Juhl, fik jeg en Kugle gennem venstre Lunge. 'Det var ikke saa slemt; men anden Gang væltede en Mur over mig. Jeg fik Brystkassen læderet, og mit ene Ben brækkedes, saa Foden sad oppe ved Knæet. Ribbenene fik jeg repareret, men Foden er ikke sat rigtig sammen, og efter at jeg nu har ligget paa Lazaret i et halvt Aar, er jeg nu hjemsendt med Orlov paa ubestemt Tid.

Juhl er dekoreret med Krigskorset og Medaillen for saarede og indstillet til Militærmedaillen. Han bærer tillige en rød Uldsnor over Brystet.

- Det betyder, oplyser Hr. Juhl, at mit Regiment er dekoreret med Æreslegionens Kors for Tapperhed. Vort Regiment er det eneste, der endnu har fået denne udmærkelse, som bl.a. giver den forret, at alle Soldater og Skildvagter skal hilse ogsaa paa vi menige i Regimentet.

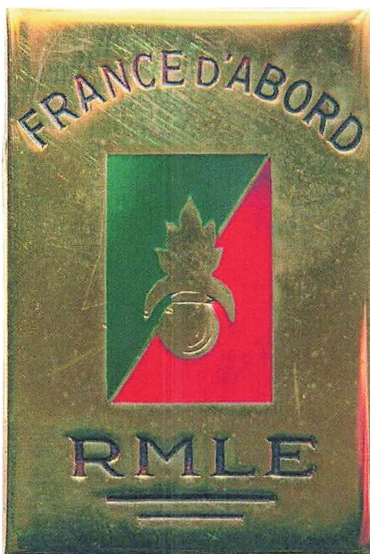


*Billede: I oplysningerne fra Det Kongelige Bibliotek: "1. Bataillon de Tirailleurs, 1914-1915. Virén, Gustaf (d. 1917). Lundahl, Karl (d. 1916). Juul, Oscar (1886-1945) kaptajn. Juhl, Niels Olaf Uldall. Larsen, Niels (d. 1916). Id: DP040365.tif. Det Kgl. Biblioteks billedsamling. Men de er formodentligt fra Régiment de marche de la Légion Étrangère. Både Niels Peter Larsen (1891-1916) og Gustave Wirén (1878-1917) ved vi tilhørte Régiment de marche de la Légion Étrangère og det anførte "1. Bataillon de Tirailleurs" bestod primært af mennesker fra hhv. Somalia, Senegal og Algeriet.*

**Hvor har De gjort Tjeneste?**

Saa at sige langs hele den franske Front fra Svejts til Belgien. I Skyttegravskampene deltog jeg som Haandgranatkaster. I Begyndelsen nar vi udrustet med baade Gevær, Patroner og





Haandgranater, men senere nøjedes vi med Haandgranater, Revolver og Knive. Et Gevær - fransk eller tysk - kunde man jo altid faa fat i.

Kniven er i det hele taget et overordentlig hyppigt anvendt Vaaben i Skyttegravskampene. Men om alle de djævelske Ting, der anvendes her, er kun at sige, at det altid først er Tyskerne, der hitter paa dem, og saa maa vi andre jo følge efter. For 4 - 5 Maaneder siden udsendte Tyskerne saaledes en ny giftig Gasart, overfor hvilken Gasmaskerne ikke kunde hjælpe. Ofrene for den blev fuldstændig sorte i Ansigtet deraf.

*Billede: Régiment de Marche de la Légion Étrangère insignier.*

Brugte man ikke at tænde Ild i Skyttegravene for at faa Gasskyerne til at gaa til Vejrs? Det har jeg aldrig set anvendt andre Steder end i de illustrerede Blade; men der er jo sikkert nu lavet Gasmasker, der ogsaa kan beskytte mod Tyskernes ny Gasart.

Ligger de højere Officerer ogsaa ude i Skyttegravene?

Ja, man skal være meget højt paa Straa for at slippe fri. Vi har ofte stormet baade med General og Oberst i Spidsen for forreste Bølge; men saa skal jeg ogsaa love for, at vi Soldater kunde følge efter.

- Mærker man meget til Krigens Byrder i Frankrig?

- Nej, bag Fronten gaar alt sin rolige Gang. Opholder man sig i Paris, har man slet ikke Indtrykket af, at Landet er i Krig."

*Kilde: Kolding Folkeblad, den 1. december 1918.*

Bemærk at Niels Oluf Uldall Juhl kaldes Niels Juhl i begyndelsen af interviewet. Man udelader altså Oluf og Uldall.

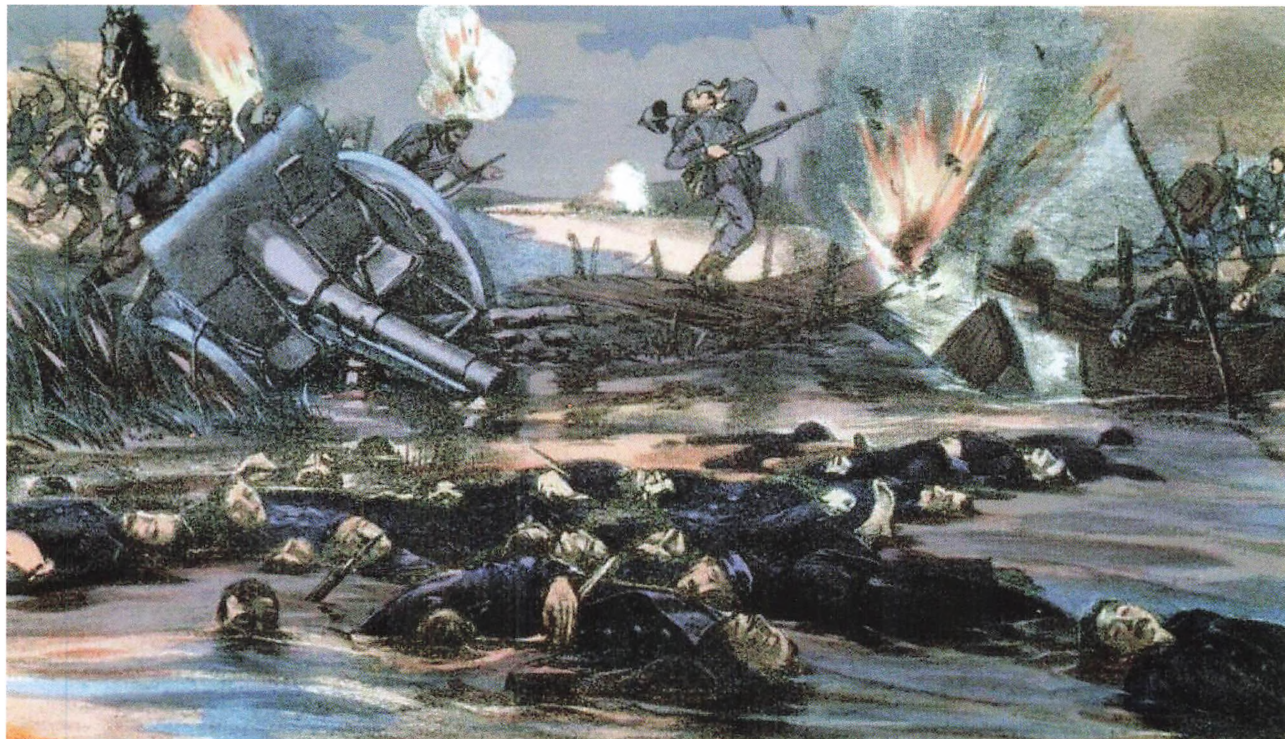
"Yserkampene" referere til kampene ved floden Yser der løber fra Fransk Flandern, beliggende i det nordlige Frankrig cirka 30 km og løber derefter ind i Vestflandern, beliggende i Belgien, og efter cirka 48 km løber den ud i Nordsøen ved byen Nieuwpoort.

*Billede: Fremmelegionær med Régiment de Marche de la Légion Étrangères fane.*





Tyske tropper var trængt ind i Belgien den 14. august 1914. Slaget ved Yser fandt sted fra den 17. til den 31. oktober samme år. Da var de belgiske og franske styrker trængt tilbage dertil og tyskerne ville krydse Yser i retning mod Dunkerque. Mellem byerne Nieuwpoort og Diksmuide, langs et 35 km langt stykke af Ysers bred og Yperleekanalens i Belgien, blev fronten holdt af en meget stor belgisk styrke. Denne bremsede den tyske fremmarch, men havde store menneskelige omkostninger. Slaget var blodigt og kostede omkring 75.000 belgiske og 15.000 franske sårede og døde.



Billede: "LA BATAILLE DE LYSER. ADMIRABLE RÉSISTANCE DES SOLDATS BELGES" (Slaget ved Yser. De belgiske soldaters tapre modstand). Litografi med håndkolorering. Udgivet af: Tolmer & Co. 1914.

Sejren for de belgiske og franske styrker ved Yser sikrede, at Belgien kunne beholde en lille rest af sit territorium. Tyskland indtog 95% af Belgiens territorium. Det var af afgørende betydning for belgiernes selvforståelse og stolthed. Tysklands indmarch i Belgien foregik med en uhørt brutalitet; voldtægter, plyndringer, nedskydning af uskyldige civile og bevidst ødelæggelse af uerstattelige kulturskatte foregik i stor stil og betegnes som "voldtægten af Belgien".



Billeder: Tyskernes "voldtægt" af Belgien gjorde det meget let for de allierede, at forklare hvad man kæmpede imod og blev brugt i meget propaganda.





Som det fremgik af Kolding Folkeblads artikel så meldte Niels Olaf Uldall Juhl sig til Fremmedlegionen efter "først at have været optaget i et belgisk Korps, som under Yserkampen blev saa medtaget, at det maatte opløses".

I "Årsskrift 2020 - Lokalthistorisk Forening for Sønder Bjært Sogn" fortæller Niels Olaf Uldall Juhls nevø, Ole Henrik Toftegaard, der var sabotør under Holger Danske, videre, om tiden efter hjemkomsten:

"Han købte herefter en 20 tons båd og startede fragtsejlad. Skibet forliste imidlertid i 1921, og han opgav skippererhvervet og blev ansat som toldbetjent i Aalborg.

I slutningen af februar 1940, efter ophold på toldvæsnetts skole, blev Niels Olaf Uldall Juhl arresteret i Aalborg for spionage til fordel for de allierede.

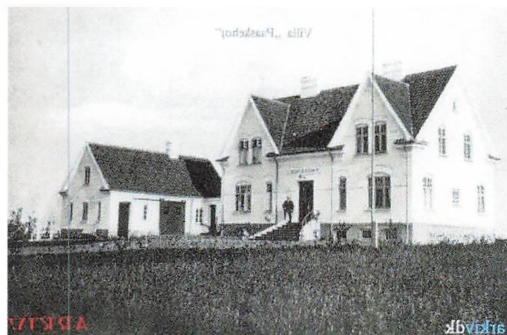
Så kom den 9. april. Den 10. april om morgenen skyndte man sig at stille ham for en dommer, der gav ham 1 år i en fjern afkrog af fængslet i Vridsløse.



Billede: Postkort af Vridsløselille fængsel.



Det er selvsagt, at han blev afskediget fra toldvæsnet. Hans kone, Esther Olesen, var også ansat i toldvæsnet. Hun søgte om forflyttelse fra Aalborg til Kolding, for at hun kunne være sammen med sin mand, når han blev løsladt for at tage bopæl på Påskehøj i Binderup hos sin far.



*Billede: Sdr. Bjert, Binderup Villavej 4. Villa "Påskehøj", bygget 1914 af Laurits Juhl, Hartsminde, Ødis. Kilde: Kolding Stadsarkiv /arkiv.dk.*



**ARKIV**  
Kolding Stadsarkiv

Hans syn på tyskerne var ikke ukendt på egnen, og i efteråret 1943 blev han anholdt af tyskerne og anbragt i Horserøddlejren. Imidlertid har tyskerne ikke kendt til hans tidligere danske dom, for efter en relativ kort tid og efter forhør blev han frigivet og kunne vende hjem til Binderup.

*Billede: Toldbetjent Niels Olaf Uldall Juhl ca. 1920. Fotograf Atelier Populær, København. Kilde: Kolding Stadsarkiv /arkiv.dk.*



*Billede: Gestapos hovedkvarter på Staldgården i Kolding. Fotograf: Kaj H. Baagø. Kilde: Kolding Stadsarkiv /arkiv.dk.*

I efteråret 1944 var den gal igen, idet han beklageligvis blev stukket af en fætter og af Gestapo hentet til anbringelse på Staldgården i Kolding. Han havde imidlertid været forudseende, og hvad han havde af våben m.v., var nedgravet i haven, således at han ved arrestationen var



"ren". Heller ikke her kendte man til den danske dom, så efter langvarigt forhør måtte man slippe ham efter nogle måneder".

*Billede: Gestapo personale i porten til Staldgården. Personalet er delvis identificeret. I midten med blød hat ses Gestapochef August Wilhelm Naujock. Lige bag ved til venstre for ham skimtes Peter Karl Brinkmann. Bag ham ses Frahm. På Naujocks højre side står hans sekretær Ella Diedrichsen og ved siden af hende - også med blød hat - står grisehandler Peter Bollerup. Nummer 2 fra venstre er Per Birkedal Hansen, bror til Ib Birkedal Hansen - den højestplacerede danske Gestapomand. Ved siden af Per står Otto Vogel. Nummer 2 bagerst til højre er Ulrich Anton Gräser. Kvinden yderst til højre er Lizzie Petersen. Fotograf ukendt. Kilde Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk.*



I "Modstandsdatabasen" kan man læse at Niels Olaf Uldall Juhl var indsat fra 15-05-1940 til 25-05-1940 i Vestre Fængsel, København. Fra 25-05-1940 til 04-01-1941: Fange i Vridsløselille Statsfængsel, København. Fra 11-12-1943 til 12-02-1944: Fange i Arresten, Kolding. Fra 12-02-1944 til 12-06-1944: Fange i Horserødlejren.

Modstandsaktivitet: Almen illegal aktivitet (fængslet) og efterretning i Den franske efterretningstjeneste.

Efter 5. maj 1945 blev han genansat ved toldvæsnet, og han endte sin karriere som overtoldvagtmester i Skærbæk ved Fredericia.

Niels Olaf Uldall Juhl døde den 28. oktober 1975. Det havde bestemt ikke været et kedeligt

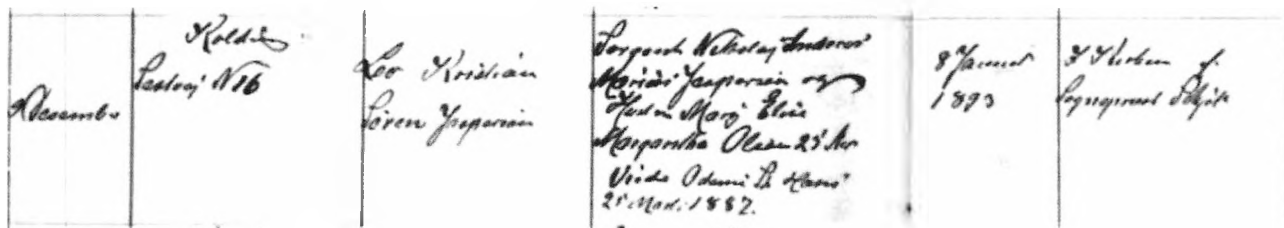
liv; tjeneste i det belgiske militær, tjeneste i Fremmedlegionen, spion for den franske efterretningstjeneste og dansk modstandsmand i klørerne på Gestapo.



*Billede: Frihedskæmperarmbind.*

# LEO KRISTIAN SØREN RAMDAL

Leo Kristian Søren Jespersen blev født den 9. december 1892 i Kolding og er døbt den 8. januar 1893 i Sct. Nicolai Kirke i Kolding. Søn af Nikolaj Andreas Marius Jespersen, født den 19. december 1860 i Viborg og hustru Mary Elise Margaritha Petersen, født den 29. september 1867 i Odense.



Billede: Udsnit af kirkebogen for Sct. Nicolai Kirke i Kolding.

Faderen Nicolai Andreas Marius Jespersen er i folketællingen 1880 registreret som boende på første sal på Rytterkasernen, Østergade i Odense. Han er da korporal ved 2. Dragonregiment.

Hovedliste.										
Optegnelser paa Folketallet den 1 <sup>de</sup> Februar 1880 i Ejendommen						Husnr.-Nr.		-Gade, Stræde eller Torv i		
[Hvis optælling ikke er foretaget, eller (indtil den er udfærdiget, er Tilfældet] og alle de af Stedets Bøvere, som udfærdiget har beboende, er Tilføjet										
Fødsels-År, Højskole- eller Rytter- eller Kjøbsteds- eller Skole-	Familiens Antal.	Fødsels-År.	Køn	Fødsels-År.	Fødsels-År.	Fødsels-År.	Fødsels-År.	Fødsels-År.	Fødsels-År.	Fødsels-År.
1	79	1818	M	31	11	1818	1818	1818	1818	1818
	76	1818	F	35	11	1818	1818	1818	1818	1818
	75	1818	M	29	11	1818	1818	1818	1818	1818
1	72	1818	M	46	11	1818	1818	1818	1818	1818
	77	1818	M	36	11	1818	1818	1818	1818	1818
	78	1818	M	47	11	1818	1818	1818	1818	1818
	79	1818	F	31	11	1818	1818	1818	1818	1818
1	80	1818	M	31	11	1818	1818	1818	1818	1818
	11	1818	F	33	11	1818	1818	1818	1818	1818
	82	1818	M	3	11	1818	1818	1818	1818	1818
x	83	1818	M	19	11	1818	1818	1818	1818	1818
x	84	1818	M	20	11	1818	1818	1818	1818	1818
x	85	1818	M	24	11	1818	1818	1818	1818	1818
x	86	1818	M	23	11	1818	1818	1818	1818	1818
x	87	1818	M	19	11	1818	1818	1818	1818	1818
x	88	1818	M	22	11	1818	1818	1818	1818	1818
x	89	1818	M	21	11	1818	1818	1818	1818	1818
x	90	1818	M	20	11	1818	1818	1818	1818	1818
x	91	1818	M	21	11	1818	1818	1818	1818	1818
x	92	1818	M	23	11	1818	1818	1818	1818	1818
x	93	1818	M	24	11	1818	1818	1818	1818	1818
x	94	1818	M	24	11	1818	1818	1818	1818	1818

Billede: Udsnit af hovedlisten for folketællingen i Odense i 1880.





*Billede: "Den nye Rytterkaserne i Odense". 1878. 2. Dragonregiment genoprettes i 1867 og i den forbindelse opføres Rytterkasernen i Østergade i Odense.*

*Billede: Rytterkasernen i Odense.*

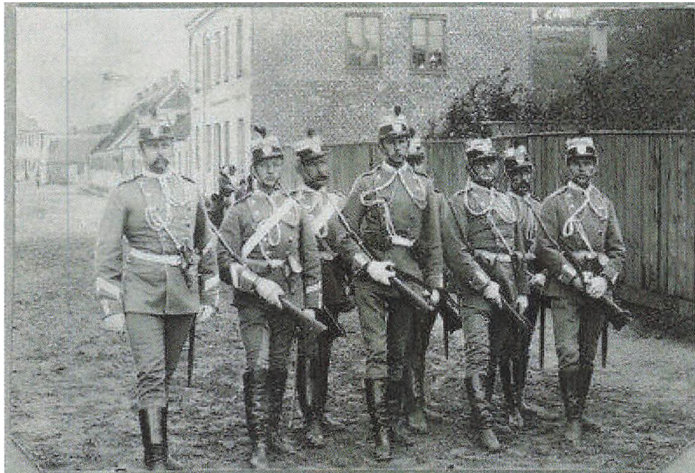


*Billede: 2. Dragonkompagni foran Rytterkasernen i Odense. Kompagniet blev nedlagt permanent i 1910.*



Faderen blev efter soldatertiden sergent i gendarmeriet. Da han blev gift med Mary Elise i 1887 boede han i Horsens. Men de flytter til Kolding og bor der, da deres første barn fødes i 1889.

De Blå Gendarmere var et selvstændigt gendarmerikorps, som blev oprettet af konseilspræsident (statsminister) J. B. S. Estrup ved en provisorisk lov af 27. oktober 1885 med det formål at "yde civile Myndigheder Understøttelse til Opretholdelse af den offentlige



Sikkerhed, Ro og Orden samt til Håndhævelse af de bestående Love og Anordninger". Det blev dermed et slags statspoliti i Danmark, i enevældens sidste dage og blev med rette opfattet som en form for diktatorisk styre i de såkaldte provisorieår.

*Billede: En gruppe Blå Gendarmere på tur i Hobro. Fotografi i forsvarrets arkiver.*

Korpset hørte under krigsministeriet og blev bemanded med officerer og befalingsmænd fra de forskellige våben. Den samlede styrke var på 429 til 658 mand.

Deres primære opgaver var at indkræve skatter under Estrups provisoriske regering. De havde de samme beføjelser som politiet og kunne derved arrestere folk. De var beredne og arbejdede altid i grupper af mindst to. De var klædt i lyseblå uniformer med hvide kantninger og snore, samt garde lidse på ærmeopslaget. De var udstyret med en rytterkarabin og en kavalerisabel. Fra Statens/ Provisoriets side var det meningen at de skulle indgyde frygt i befolkningen og dermed få dem "til at opføre sig som gode borgere". De havde fire afdelinger i Danmark i henholdsvis København, Ringsted, Kolding og Århus. Fra disse afdelinger blev de sendt ud i landet for at håndtere de opgaver, som var blevet dem pålagt. Disse opgaver var fortrinsvis at indkræve skat, men også at opretholde ro og orden. De Blå Gendarmere blev nedlagt i 1897.



*Billede: Billede af en Blå Gendarm.*

Da Leos storebror, Georg Jespersen, blev født den 6. november 1889 i Kolding, var faderen allerede i gendarmeriet, ligeledes da hans lillebror, Peter Vilhelm Jespersen, blev født den 6. maj 1891 i Kolding.



Født				Mandsjon.	
Nr.	År og Datum.	Barnets fulde Navn.	Fødsels Datum enten i Huset eller i Hjemmet.	Fødselens Navn, Staud, Vaandbeting og Høvel.	Fædrenes Navn, Staud og Opholdssted.
1891.		Peter Othmar	J. Hvidvang 24	Pergent Andersen med Hustru Marius Jepsen og Hustru Marg. Knud Margareta Othmar 23de Middelvare	- Pergent Andersen med Hustru - Agnet Othmar med Hustru (Othmar)
76. 1891		Jespersen.	Juni 1891.		

Billede: Udsnit af kirkebogen for Sct. Nicolai Kirke i Kolding.

Familien boede på matr. nr. 99, som er grund nummer to på venstre hånd i Låsbygade. Ejendommen har huset adskillige sadelmagere gennem tiden. Den husede også en af slagsen ved folketællingen i 1890, hvor familien Jespersen bor på 1. sal.

Billede: Postkort fra Låsbygade. Den smalle sydlige ende, inden Låsbybanke blev etableret. I baggrunden Skt. Nikolaj Kirke. Periode 1890-1930. Fotograf: Stender. Kilde: Kolding Stadsarkiv / arkiv.dk.



Billede: Låsbygade omkring 1915-1920. Øverste ejendomme nedrevet omkring 1935 for at give plads til Låsbybanke.

Faderen, Nikolaj Andreas Marius Jespersen, døde den 11. maj 1896, der var familien allerede flyttet til Odense. Faderens dødsfald har været et hårdt slag for familien, også rent økonomisk. Familien er ved folketællingen i 1901 ligeledes registreret med bopæl i Odense.



Moderen, Mary Elise Margaritha Petersen, blev gift med malermester og handelsrejsende Harald Petersen Ramdal, født i Odense den 17. maj 1865. Derved kom Leo Kristian Søren til at hedde Ramdal til efternavn efter stedfaderen, i stedet for Jespersen.

Leo fik en halvbror, Carl Otto, født den 15. august 1902 og en halvsøster, Oda, født den 12. december 1907.

I 1906 bor familien i Sct. Annagade 4 i Odense. Stedfaderen er registreret som malermester og der bor en tjenestepige hos dem.

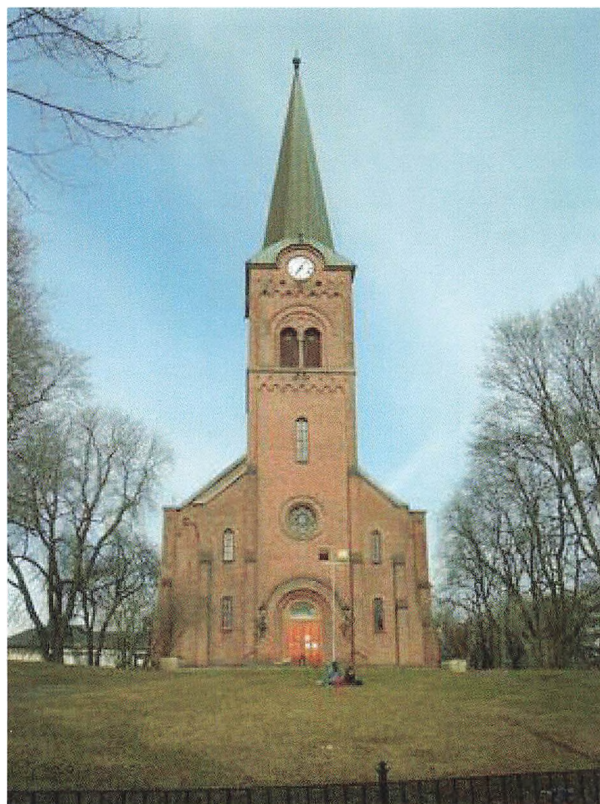
*Billede: Mary Elise Margaretha Ramdal (født Olsen), 1867 - 1948.*

Stedfaderen døde den 24. marts 1913 og familien flyttede til København, hvor moderen ernærede sig som jordemoder. Men da er Leo blevet sømand og har forladt hjemmet.

Det har ikke været muligt at finde et årstal for hvornår Leo er stået til søs.

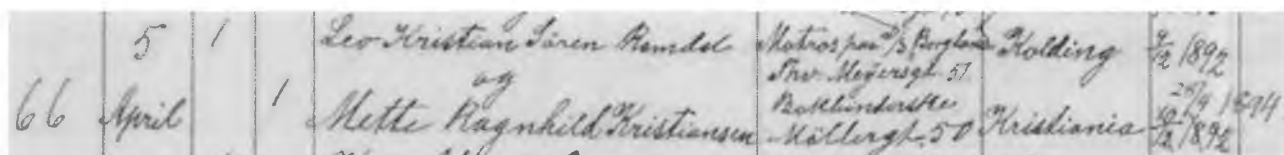
Leo kommer som sømand til Norge, hvor han blev gift med Mette Ragnhild Kristiansen, født den 27. marts 1894 i Oslo i Norge. De blev gift i Petrus Kirken i Oslo den 5. april 1914

Kirken, der stod færdig i 1877, hed oprindeligt Paulus kirke og blev bygget til Paulus menighed. Da Paulus kirke på Grünerløkka stod færdig i 1892, blev menigheden delt og kirken og menigheden fik navnet Petrus indtil navnet i 1962 blev ændret til Sofienberg. Kirken ligger i Sofienbergparken med adressen: Rathkes gate 18.

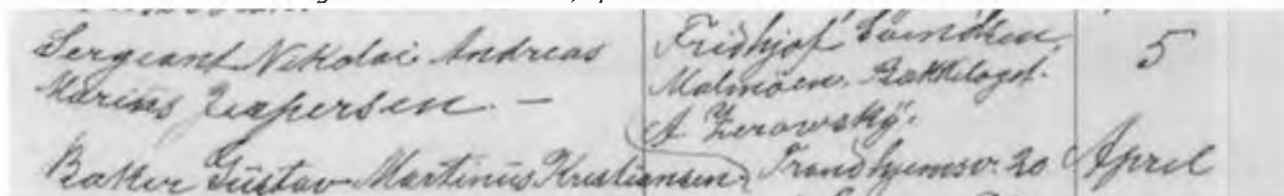


*Billede: Sofienberg kirke i Oslo, tidligere Petrus kirke. Fotograf: Helge Høifødt. Kilde: [https://da.wikipedia.org/wiki/Sofienberg\\_kirke](https://da.wikipedia.org/wiki/Sofienberg_kirke). Frigivet til brug under Creative Commons licens: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/legalcode>.*





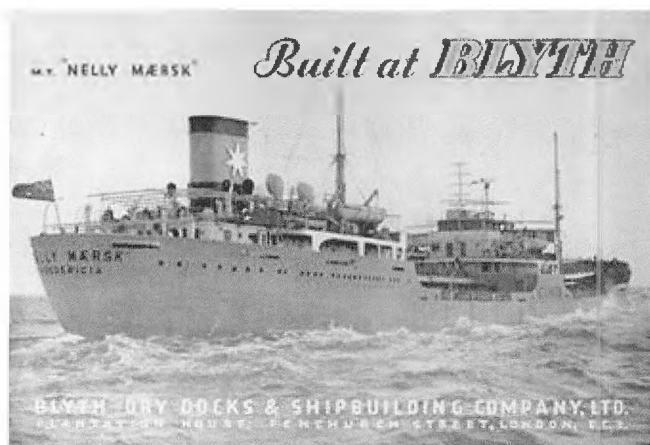
Billeder: Udsnit af kirkebogen for Petrus kirken, april 1914.



Leo er registreret som matros på D/S Borgland. Borgland var et norsk skib bygget af Blyth Dry Dock & Shipbuilding Co. Ltd. i Blyth i det nordlige England. Det blev bygget i 1913 og leveret i august samme år til A/S Borgå (Petter Olsen) Kristiania (Oslo). Petter Olsen døde og hans fader Fredrik Olsen, ejer af det stadig eksisterende Fred. Olsen Line, overtog firmaet og dermed skibet. I april 1916 blev det solgt til Hans Waages Rederi A/S (H.Waage) Stavanger og fik nyt navn: "FEISTEIN". Skibet blev minesprængt den 31. marts 1917 i pos. 75 kvm. NE af Terschellingen Light Vessel på tur fra Philadelphia til Rotterdam med hvede.

Kilde: [www.sjohistorie.no](http://www.sjohistorie.no) og [www.theshipslist.com](http://www.theshipslist.com).

Billede: Det har ikke været muligt at finde et billede af D/S Borgland, men her er en reklame fra skibsværftet, der også har bygget "Nelly Mærsk".



Den 22. juli 1914 blev Leo og Mette Ragnhild forældre til en pige, Astrid Ragna Mary. Hun blev døbt den 17. september 1916 i Trefoldighetskirken i Oslo.

Billede: Trefoldighetskirken ca. 1890.

På det tidspunkt boede familien på adressen: Hammersborg Torv 5. b., 3. Det er en ejendom bestående af tre huse og familien boede i det tredje. De var beliggende i et fattigt arbejderkvarter.



*Billede: Hammersborg Torv 5. b., 3 ca. 1915. Fotograf Johannes Markus Holmsen. Oslo Bymuseum, Byhistorisk samling. Billednr.: OB.Z03651.*

*Creativ Commons licens: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/no/>*

Den 3. marts 1916 er Leo Kristian Søren Jespersen registreret af de norske immigrationsmyndigheder, som udrejst til Canada. Hans adresse er på det tidspunkt stadig på Hammer Torv 5 b, 3. Men han står som "ugift matros" i papirerne og det er jo mystisk. For hustru og barn lever i bedste velgående, idet datteren døbes i kirken den 17. september 1917, altså halvandet år efter Leo er udrejst. I kirkebogen anføres begge forældre uden anmærkning.



*Billede: Udsnit af kirkebogen fra Trefoldighetskirken i Oslo.*



Vi kan også se, at Leo, da han kommer til Canada, anfører sin hustru, som sin nærmeste pårørende og opgiver hendes adresse som Hammesborg Torv 5.b., 3. Det er dermed uklart om det er en fejl, at han er registreret som ugift ved udrejse og måske har en aftale med hustruen om, at hente familien over til Canada, når han har fået arbejde og tjent til deres rejse eller om han bevidst har besluttet at forlade familien.

Leo udrejste med skibet Bessheim fra rederiet Fred Olsen & Co., Kristiania (Oslo) fra Oslo Havn til Saint John, New Brunswick, Canada. Rejsen arrangeret af agenten Bordewik. Han rejser på et pas udstedt af den danske konsul.

*Billede: D/S Bessheim. Fotograf Anders Beer Wilse.*



*Billede: Postkort med Kristiania / Oslo Havn. Ukendt årstal.*

I Canada volder Leos efternavn problemer og i mange papirer er Ramdal stavet forkert. Det bliver til bl.a. "Raindal", "Randal" og "Randall", det gør naturligvis søgning af oplysninger langt mere vanskelig, men det er allivel lykkedes at finde en hel del oplysninger om Leo Kristian Søren Ramdal.

69th O. B.N. *P. E. R.* *Original*  
**ATTESTATION PAPER.** No. 121855  
 Folio.  
 CANADIAN OVER-SEAS EXPEDITIONARY FORCE

**QUESTIONS TO BE PUT BEFORE ATTESTATION.**

1. What is your name? *Raindall* *Leo*
2. In what Town, Township or Parish, and in what County were you born? *Raindall (Denmark)*
3. What is the name of your next-of-kin? *Henriette Raindall*
4. What is the address of your next-of-kin? *1st of Frederiksberg (Copenhagen)*
5. What is the date of your birth? *17th December 1892 (Wife)*
6. What is your Trade or Calling? *Sailor*
7. Are you married? *Yes*
8. Are you willing to be inducted as a conscript? *Unwilling*
9. Do you now belong to the active Militia? *Yes*
10. Have you ever served in any Military Force? *Yes*  
(Give date, position or other terms.)
11. Do you understand the nature and terms of your engagement? *Yes*
12. Are you willing to be attached to some of the Canadian Overseas Expeditionary Force? *Yes*

*Leo Raindall* (Signature of Man)  
*Henriette Raindall* (Signature of Witness)

**DECLARATION TO BE MADE BY MAN ON ATTESTATION.**

I, *Leo Raindall*, do solemnly declare that the above answers made by me to the above questions are true, and that I am willing to fulfil the engagements by me here made, and I hereby engage and agree to serve in the Canadian Overseas Expeditionary Force, and to be attached to any one of the units thereof, for the term of one year, or during the war now existing between Great Britain and Germany should that war last longer than one year, and for six months after the termination of that war provided the Army should so long require my services, or until legally discharged.

*Leo Raindall* (Signature of Man)  
*Henriette Raindall* (Signature of Witness)

**OATH TO BE TAKEN BY MAN ON ATTESTATION.**

I, *Leo Raindall*, do solemnly swear that I will be faithful and true to His Majesty King George the Fifth, the British Commonwealth, and that I will so do that I will be true to His Majesty King George the Fifth, the British Commonwealth, in Person, Crew and Ships, against all enemies, and will observe and obey all orders of His Majesty, His Heirs and Successors, and of all the Generals and Officers in command. So help me God.

*Leo Raindall* (Signature of Man)  
*Henriette Raindall* (Signature of Witness)

**CERTIFICATE OF MAGISTRATE.**

The Enrolment above stated was witnessed by me that if in such any fact contrary to any of the above questions he would be liable to be punished as provided in the Army Act.

The above questions were first read to the Enrollee in my presence.

I have given my own free and voluntary consent, and that the answer to each question has been fully explained as required by the Act, and that the Enrollee has read and understood the same, and that he is fully aware of the nature and terms of his engagement, and that he is fully aware of the nature and terms of his engagement, and that he is fully aware of the nature and terms of his engagement.

*John H. B. [Signature]* (Signature of Magistrate)

I certify that the above is a true copy of the Enrolment as above stated.

*John H. B. [Signature]* (Signature of Magistrate)

M. P. W. 25  
 1918  
 H. G. 1710/18

**Description of *Leo Raindall* on Enlistment.**

Apparent Age: *23* years. (To be determined according to the instructions given in the Regulations for Army Medical Services.)

Height: *5 ft 7 1/2* ins.

Weight when fully developed: *145* lbs.

Change of appearance: *1* ins.

Complexion: *Fair*

Type: *Blue*

Hair: *Fair*

Church of England  
 Presbyterian  
 Wesleyan  
 Baptist or Congregationalist  
 Other Protestant  
 Roman Catholic  
 Jewish

**CERTIFICATE OF MEDICAL EXAMINATION.**

I have examined the above-named Enrollee and find that he does not present any of the causes of rejection specified in the Regulations for Army Medical Services.

He can see at the required distance with either eye; his heart and lungs are healthy; he has the free use of his joints and limbs, and he declares that he is not subject to fits of any description.

I consider him *Fit* for the Canadian Overseas Expeditionary Force.

Date: *26-3-1918*  
 Place: *St John N.B.* *Capt. G. E. Clark* (Signature of Officer)

**CERTIFICATE OF OFFICER COMMANDING UNIT.**

*Leo Raindall* being here fully approved and inspected by me this day, and the nature, scope, nature of assistance, and every prescribed procedure having been explained, I certify that I am satisfied with the correctness of this Attestation.

*[Signature]* (Signature of Officer)  
 Date: *26/3/18*

Kilde: Library and Archives Canada.



Af papirerne på foregående side kan vi se, at han den 30. marts 1916, meldte sig til den Canadiske hær. Da han er udrejst fra Norge den 3. marts, må han have meldt sig til hæren med det samme ved sin ankomst eller kort tid efter. Formålet med rejsen har så formodentlig været, at melde sig til krigstjenest i Canada. Han har dårligt haft tid til, at forsøge at skaffe sig andet arbejde og i hvert fald ikke kunnet nå, at vurdere alle mulighederne for arbejde ordentligt. Men hans interesse for militæret og tjeneste i uniform, har han jo tilfælles med faderen.

Af papirerne fra lægeundersøgelsen kan vi se han var 23 år, sømand, 171 cm, 68 kg.

*File 6*  
4

**ORIGINAL**  
MEDICAL HISTORY SHEET. 171855

Surname *Brandtall* Christian Name *Leo*

Examined on *30 day of March 1916* Approved by *Capt. Geo. E. Clark*  
at *Sgt. John* Rank *Private*

City or Town *Roalding* County *Naumansdahl*

Age *23*

Trade or occupation *Sailor*

Height *5* Feet *7 1/2* Inches

Weight *150* Pounds

Chest measurement: Minimum *33* inches; Maximum expansion *34* inches

Physical development *Good*

Scars or Marks *none*

Vaccination Marks: Arm, Right *—*; Left *—*; Number *—*

When Vaccinated last *never*

(4) Marks indicating congenital prostration or previous disease *none*

(4) Right defects but not sufficient to cause rejection *none*

Examinations: *4/16/16 good 94%*; *6/16/16 good 94%*

Enlisted on *30 day of March 1916* at *Sgt. John A. B.*

Company	Regiment	Rank	Date
<i>69th Batt (157)</i>	<i>121585</i>		<i>30-3-16</i>
<i>27th Batt</i>			<i>13-7-16</i>

EXAMINED OR DISCHARGED BY A MEDICAL BOARD.

\* B. B.—This sheet to be signed off in connection with instructions in the Regulations for Army Medical Service, as the most convenient one available; the date and name being stated on next page.  
M. T. B. 114.  
1916-1917.  
H. G. STEWART.

Billede: Medical History Sheet. Kilde: Library and Archives Canada.

Leo fik regimentsnummer: 121855 som menig i 69. O-S Battalion, Canadian Expeditionary Force, fra 30. marts 1916.

Den 17. april 1916 afsejler han med sit kompagni fra Canada og den 27. eller 28. april ankommer skibet til England.

Den 25. maj udnævnes han til "Lance corporal" og den 1. juni udnævntes han til Corporal. Han må have gjort det godt, for det er jo en meget hurtig forfremmelse.



Billede: En gruppe soldater i Otterpool lejren i 1915. Kilde: Harold Skilling's Letters From World War One. Copyright Ruth Zaryski Jackson 2013.

W.W.J. Rank Name **RAINDAL Leo.** Reg'l No. **121855.**  
 Unit **69th. Bn.** If in perm. Corps. }  
 What Unit? }  
 Married or Single **Married.**  
 Place and Date of Enlistment **St. John, N.B.** **30th. March 1916.** Place of Birth **Kolding, Denmark.**  
 Name and Address, Next-of-Kin **Ragenhilda Raindal.**  
**Hammersborg, Torø & B. St. Christiania, Norway.** Relationship **Wife.**  
 Assigned Pay Monthly \$ Payable to Relationship  
 Separation Allowance \$ Payable to Relationship  
 Discharge, Date and Place Reason Relationship Character

*m7*  
*31/8/2017*

**H**

**M**

**R-1117**

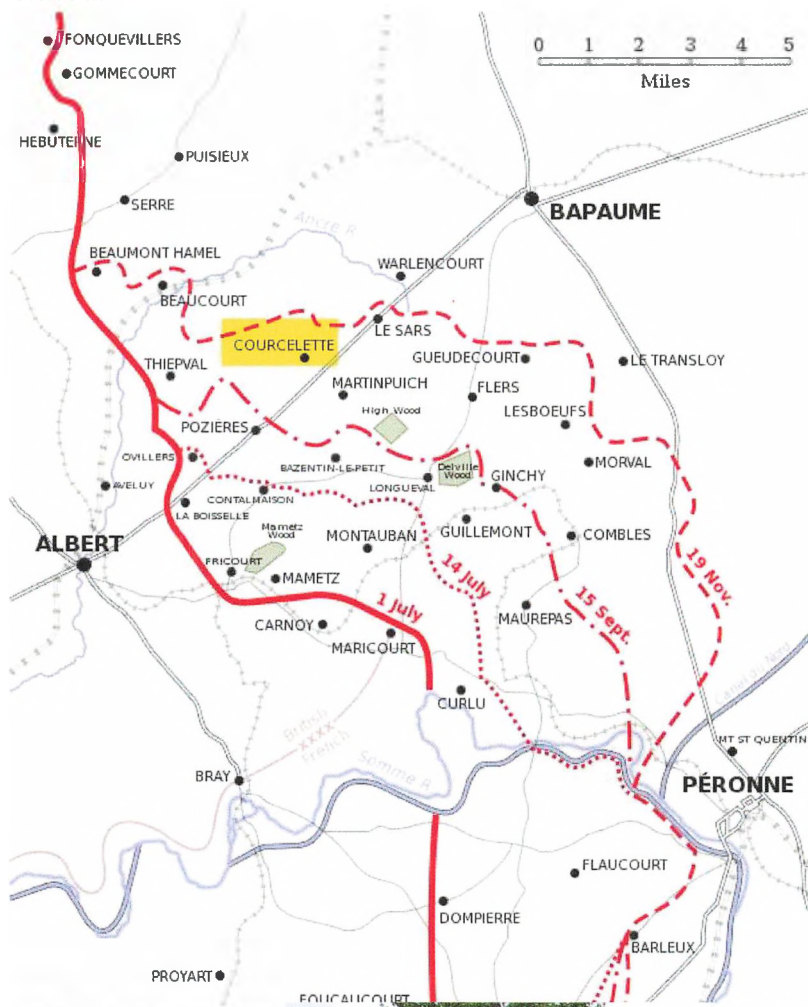
Report.		Record of promotions, reductions, transfers, casualties, etc., during active service. The authority to be quoted in each case.	Place.	Date.	REMARKS. Taken from Official Documents.
Date.	From whom received.				
24-4-16	<i>242</i>	<i>Arrived in England.</i>	<i>Bramshot</i>	<i>28-4-16</i>	<i>Sea A 1586</i>
25.5.16	<i>69<sup>th</sup></i>	<i>To be A/Lance Corp</i>	<i>Otterpool</i>	<i>25.5.16</i>	<i>Pt II 1237120</i>
7.6.16		<i>9/Corp</i>		<i>1.6.16</i>	<i>129</i>
13.7.16	<i>23</i>	<i>Taken on strength.</i>	<i>Deligate</i>	<i>12.7.16</i>	<i>163987</i>
12.8.16		<i>Reverts to ranks own request</i>		<i>12.8.16</i>	<i>191</i>
17.8.16		<i>Trans to 24<sup>th</sup> Bn</i>		<i>17.8.16</i>	<i>195</i>
31.8.16	<i>24<sup>th</sup> Bn</i>	<i>D. Lt. from 73<sup>rd</sup> Bn.</i>	<i>Sea the field</i>	<i>18.8.16</i>	<i>" 34</i>
14.10.16		<i>Repl'd for base till inclusion</i>		<i>28.9.16</i>	<i>Ch A 347</i>
11.10.16		<i>Killed in action</i>		<i>28.9.16</i>	<i>PT 52</i>

*ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED*

Billede: Rapport over Leo Ramdals indsats fra ankomsten til England. Kilde: Library and Archives Canada.



13. juli er han "Taken on strength", en betegnelse brugt af britiske og medlemmer af det britiske Commonwealth eller Imperium og betyder at en person tilføjes til sin militære enhed.

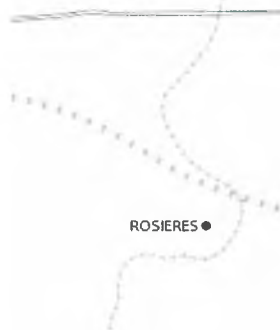


Den 12. august er noteret "Reverts to rank at own Request", altså tilbageført til rang efter egen anmodning. Han er således atter menig i den Canadiske hær.

17. august overføres han til den 24. bataljon og dagen efter tilbageføres han til 23. bataljon igen. Samme dag kommer han i felten. En måned og ti dage senere meldes han "Killed in Action", "dræbt i kamp".

Han faldt ved Courcelette, som på kortet er markeret med gult.

*Billede: Kortet viser fremgangen i salget ved Somme mellem den 1. juli og den 18. november 1916.*



*Billede: Mindesten ved Courcelette for Canadiernes kamp i området.*

*Foto: Jacques Mercier. Public Domain.*





Billede: Efter slaget ved Flers-Courcelette, 1916. "After the Battle of Flers-Courcelette, 1916". Courtesy of E. T. Sampson, Raines and Company, and the City of Vancouver Archives. Public Domain.

1. NO.	2. RANK OR RATING	3. SURNAME	4. CHRISTIAN NAMES
121855.	Private	RANDOL	Leo,
5. UNIT OR SHIP	6. DATE OF CASUALTY	7. H.Q. FILE NO.	8. RELIGION
24th Battalion.	26.9.16	649-R-4597	Catholic.
9. CIRCUMSTANCES OF CASUALTY		10. NAME, RELATIONSHIP AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	
<p>"Killed in Action".</p> <p>While moving forward with his Company through the ZOLLERN TRENCH, near COURCELETTE, he was instantly killed by a bursting shell.</p>			
11. LOCATION OF UNIT AT TIME OF CASUALTY			
NOTE—Items 12, 13 and 14 are not to be completed until grave is permanently fixed.			
12. CEMETERY	13. LOCATION OF CEMETERY	14. GRAVE LOCATION	15. REGISTERED NO. OF GRAVE
		Front: Plan: View:	
16. PHOTOGRAPH OF GRAVE TAKEN	17. EXPOSURE NO.	18. PHOTOGRAPH OF GRAVE AND CEMETERY SUPPLIED TO	
19. FURTHER PARTICULARS ON REVERSE SIDE OF SHEET			

Billede: "Dræbt i kamp. Mens han gik fremad med sit kompagni gennem Zollern skyttegravens, nær Courcellette, blev han øjeblikkeligt dræbt af eksploderende granat. Kilde: Library and Archives Canada.







JAN 24 1921  
Scroll Desp. \_\_\_\_\_ Reqn. No. 312749

OCT 8 1920  
Plague Desp. \_\_\_\_\_ Reqn. No. P 10941

619  
909

MLW

PTE. Raindal

649-R-4597, L. Raindal #121855. 24th Bn. *sikkelig forster.*  
RANDALL

Medals & Dec. (Widow) Ragnhilda Raindal  
5, B. Hammersborg Tor  
Christiania,  
Norway.  
Europe.

P. & S. (Widow) See Above.

*Serial No. 769975*

Mem. Cross. (Widow) " "

Mem. Cross. (Mother) Mary Raindal, 21556  
See Above.

Desp. SEP 14 1920

(M) C 22575

*mf* Desp

SEP 14 1920

(W) C 26623 d

Billeder: Leo Ramdals medaljer sendes til hhv. hustruen i Norge og moderen i Danmark. Kilde: Library and Archives Canada.





**RAMDAL, Fru MARY ELISE MARGARITHA f. OLSEN; pens. Distriktsjordemoder. F. 29. September 1867 i Odense; dimitteret fra den kongelige Fødselsstiftelse 1. September 1898; pr. pr. i Odense 1898—1904; pr. pr. i København (Valby) 1904—1920; Distriktsjordemoder paa Helnæs 1. Maj 1920—1. Oktober 1932. Adresse: Vandværksvej 9, Odense.**

*Billede: Udsnit fra bog om jordemødre.*

Mary Elise Margaritha Ramdal boede på Vandværksvej 9 i Odense, da hun modtog medaljen efter sin afdøde søn. Det var i Frederik den Syvendes Stiftelse.



*Billede: Frederik VII's stiftelse på Vandværksvej i Odense.*



Medaljen "The Memorial Cross" er blevet uddelt siden 1919 til pårørende til faldne fra de canadiske væbnede styrker som døde i tjenesten. Det tildeles af den canadiske regering og kaldes i daglig tale sølvkorset. Det gives som en gave fra Canada. Førhen blev den kun givet til mødre og enker. Således fik både Leos mor og enke et eksemplar.

I papirerne kan man også se at enken fik "P. & S.". Det er en forkortelse for "Memorial Plaque and Scroll", altså en mindeplatte og -dokument. Tilsvarende det de efterladte til australske faldne modtog.

*Billede: Canadisk "Memorial Cross".*

Oplysninger fra mindesmærket:  
Private Leo Kristian Saren Ramdal  
September 28, 1916  
Service Number: 121855  
Force: Army  
Unit: Canadian Infantry (Quebec Regiment)  
Division: 24th Bn.  
Cemetery: VIMY MEMORIAL, Pas de Calais, France



Billede: Våbenskjold fra hhv. 23. og 24. bataljon.



Canadas mest imponerende mindesmærke uden for landets egne grænser, for de canadiere som kæmpede og gav deres liv i første verdenskrig er det majestætiske Vimy mindesmærke.

På fundamentet af mindesmærket står denne tekst på fransk og engelsk:

"FOR DERES LANDSMÆNDTS TAPPERHED I DEN STORE KRIG OG MINDET OM DERES TREDSTUSINDE DØDE. DETTE MONUMENT ER REJST AF DET CANADISKE FOLK".

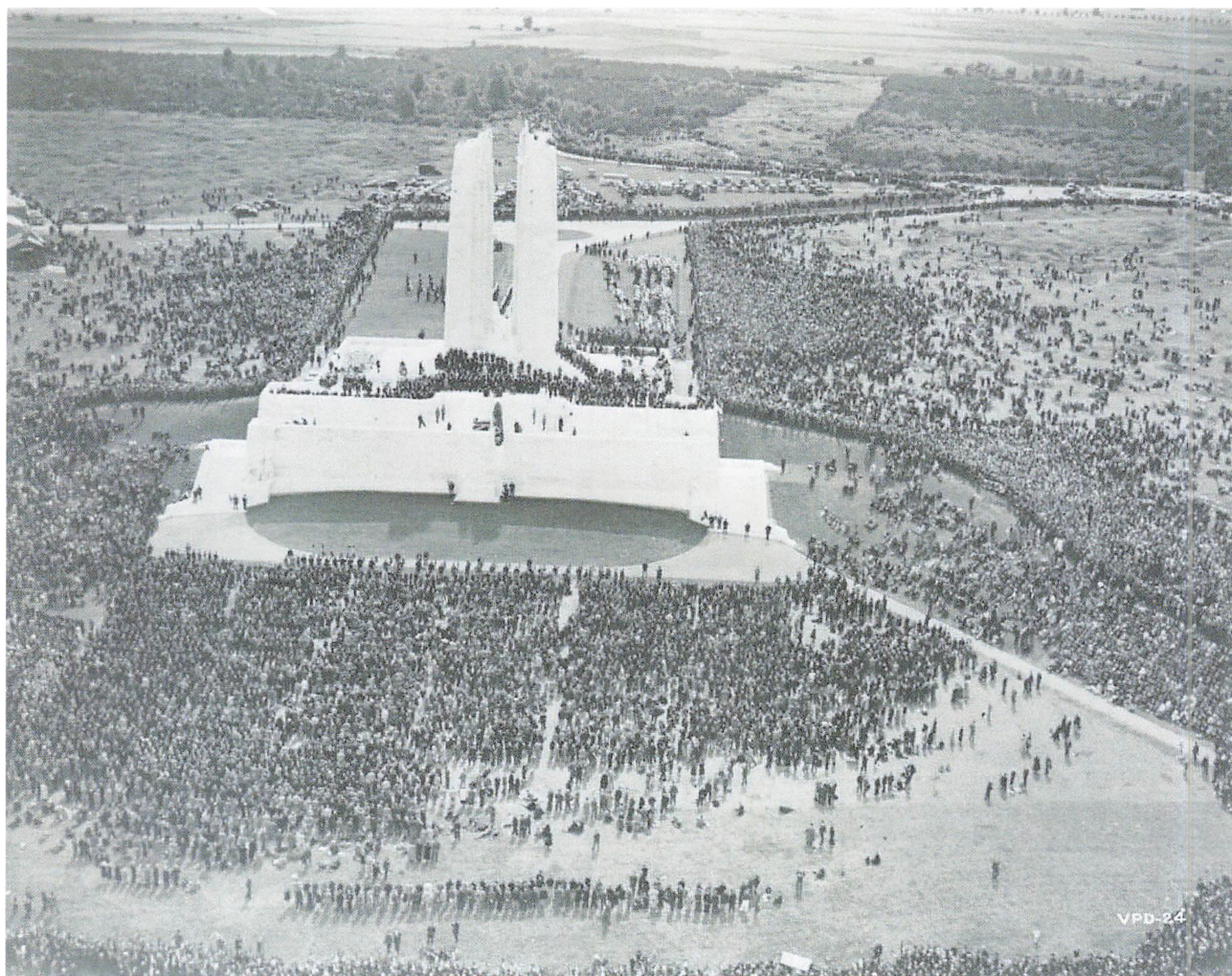
På Vimy mindesmærket er navnene på over 11.000 canadiske soldater som er noteret som 'savnet, formodet død' i Frankrig. En plakette ved indgangen til mindesmærket gør opmærksom på at arealet, som er på 91,18 hektar, var en taknemlighedsgave fra det fransk folk til det canadiske folk.

Konstruktionen begyndte i 1925 og 11 år senere, den 26. juli 1936, blev monumentet afsløret af Kong Edward VIII.

Parken som omgiver Vimy mindesmærket blev skabt af gartnere med stor ekspertise. Canadiske træer og buske plantet i store mængder for at minde om skovene i Canada. Skyttegrave og tuneler er restaureret og bevaret, gæsterne kan se hvor stor en opgave det canadiske korps stod over for da historien blev skrevet.

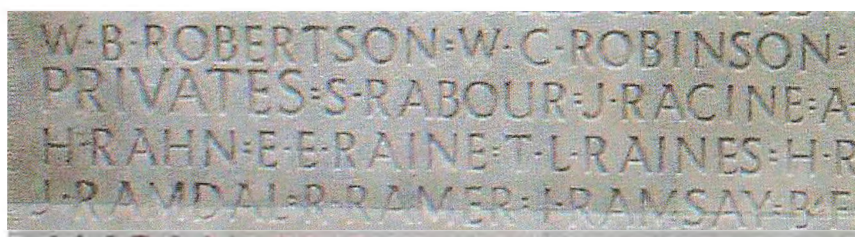


Den 3. april 2003 gjorde den canadiske regering den 9. april hvert år til en national mindedag til for salget ved Vimy Ridge.



*Billede: Ved indvielsen af Vimy Memorial i 1936. Library and Archives Canada - R1196-14-7-E.*

**Kilde: Commonwealth War Graves Commission.**



*Billede: Inskriptionen på mindesmærket: "RAMDAL". Kilde: Veterans Affairs Canada website.*

*Billede: Det canadiske flag ved mindesmærket ved Vimy. Kilde: Library and Archives Canada.*







Pte. Ramey, Harry Joseph -4<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Ramey, Millard 2-1<sup>st</sup> Bn.  
 Pte. Ramey, James 27<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Ramey, James 52<sup>nd</sup> Bn.  
 Pte. Ramey, John 16<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rainford, Henry -43<sup>rd</sup> Bn.  
 Pte. Ranson, Charles Stuart 20<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rant, Charles -49<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rak, Ivan 16<sup>th</sup> Bn.  
 Sgt. Raley, William Finley 7<sup>th</sup> Fid Coy.  
 Pte. Ralph, Gordon Francis 21<sup>st</sup> Bn.  
 Pte. Ralph, Walter 1<sup>st</sup> C.M.R.  
 Pte. Ralston, Colin Donald C. 72<sup>nd</sup> Bn.  
 Pte. Ralston, Cyrus Bailey 107<sup>th</sup> Bn.  
 Cpl. Rolston, Harold Edward 5<sup>th</sup> C.M.R.  
 Pte. Randal, Leo Kristian Soren 24<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Ramer, Roy 75<sup>th</sup> Bn.  
 Cpl. Ramsay, David William 26<sup>th</sup> Bn.  
 Cpl. Ramsay, John Pinkney 3<sup>rd</sup> Bn.  
 Bdr. Ramsay, Joseph George 6<sup>th</sup> Bde. C.F.A.  
 Pte. Ramsay, William 5<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Ramsay, William -43<sup>rd</sup> Bn.  
 Pte. Ramsden, Humphrey 1<sup>st</sup> Pnr Bn.  
 Pte. Ramsden, Samuel 72<sup>nd</sup> Bn.  
 Pte. Ramsey, Jeremiah 20<sup>th</sup> Bn.  
 Sgt. Ramsey, Joseph P.P.C.I.I.  
 Pte. Rance, Harry 58<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rand, William -1<sup>st</sup> C.M.R.  
 I. Cpl. Randall, Alfred C.B. 7<sup>th</sup> Bn.  
 Sgt. Randall, Alfred Frank 16<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Randall, George -49<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Randall, Joseph R.C.R.  
 Pte. Randall, Lester Willis -46<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Randall, Thomas -49<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Randles, Robert 16<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Ranter, Jean Evangeliste 2<sup>nd</sup> Bn.  
 Pte. Ranken, Sidney Stewart 102<sup>nd</sup> Bn.  
 Pte. Rankin, Donald Herbert P.P.C.I.I.  
 Lieut. Rankin, Franklin Sharp R.F.C. 1<sup>st</sup> Fid Coy.  
 Pte. Rankin, George Leslie 28<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rankin, Matthew Teasdale 1<sup>st</sup> C.M.R.  
 C.S.M. Rankin, Richard William 1-1<sup>st</sup> Bn.  
 Pte. Rankin, William Garfield R.C.R.  
 Pte. Rankine, Donald Hugh -43<sup>rd</sup> Bn.  
 Pte. Rankine, William Jeffrey 27<sup>th</sup> Bn.  
 I. Cpl. Ransom, James 26<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rasumak, Stefan 29<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Ratchford, Charles -1<sup>st</sup> C.M.R.  
 Pte. Ratchiffe, Churchill 8<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Ratchiffe, George Alfred -1<sup>st</sup> C.M.R.  
 Pte. Rathwell, Arnold 58<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rattle, Louis 22<sup>nd</sup> Bn.  
 Pte. Rathray, Albert Victor 8<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Raven, Harold 7<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rawlings, Harry George 30<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rawlinson, Arthur William 1<sup>st</sup> C.M.R.  
 Pte. Rawson, Arthur 1-4<sup>th</sup> Bn.  
 Sgt. Ray, Ernest John 58<sup>th</sup> Bn.  
 Cpl. Ray, Herbert 60<sup>th</sup> Bn.

C.S.M. Ray, William Wood P.P.C.I.I.  
 Pte. Raybould, Joel 28<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Raybould, Walter David -1<sup>st</sup> C.M.R.  
 Pte. Raymond, Donat 3<sup>rd</sup> Bn.  
 Sgt. Raymond, Harold Gilbert 26<sup>th</sup> Bn.  
 Lieut. Rayner, Fairburn Andrew 1<sup>st</sup> Pnr Bn.  
 Pte. Rayner, Thomas 27<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Raynes, Harry 15<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Raynor, George Townsend -1<sup>st</sup> C.M.R.  
 Pte. Raynor, James Frederick 75<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rea, Harvey 8<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rea, James 8<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rea, Ross 15<sup>th</sup> Bn.  
 Gnr. Rea, William John 1<sup>st</sup> Bde. C.F.A.  
 Pte. Read, David George P.P.C.I.I.  
 Pte. Read, Edward Charles 2<sup>nd</sup> C.M.R.  
 Pte. Read, Frederick -4<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Read, Harris Groce 55<sup>th</sup> Bn.  
 L. Cpl. Read, Harry 20<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Read, Samuel Thomas P.P.C.I.I.  
 Pte. Reading, Harry 28<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Ready, Luther Anderson 75<sup>th</sup> Bn.  
 Gnr. Ready, William 1<sup>st</sup> D.A.C.  
 Pte. Reake's, Victor Albert 58<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Reaman, John Alken 5<sup>th</sup> C.M.R.  
 Pte. Reany, Richard Roy C.A.S.C.  
 Pte. Reardon, Gregory 10-1<sup>st</sup> Bn.  
 Spr. Reay, Edward 3<sup>rd</sup> Jun Coy.  
 Pte. Reay, William R.C.R.  
 Pte. Reckitt, Walter Hugh 72<sup>nd</sup> Bn.  
 Cpl. Recknell, Charles Edward 31<sup>st</sup> Bn.  
 Pte. Rector, George 5<sup>th</sup> C.M.R.  
 Pte. Redden, Ernest Haratio 20<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Redding, Clifford Ernest 5<sup>th</sup> C.M.R.  
 Pte. Redfern, Allan 2<sup>nd</sup> C.M.R.  
 Spr. Redfern, William 3<sup>rd</sup> Jun Coy.  
 Pte. Redford, Lewin Leroy 58<sup>th</sup> Bn.  
 C.S.M. Redhead, George 13<sup>th</sup> Bn.  
 Sgt. Redmond, Walter Henry 24<sup>th</sup> Bn.  
 Sgt. Redpath, James 58<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Redpath, James Bean 72<sup>nd</sup> Bn.  
 I. Cpl. Redpath, Robert Thomas 19<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Reece, Elder Thomas 112<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Reed, Chester Gardner 15<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Reed, George R.C.R.  
 Pte. Reed, George Ezra 5<sup>th</sup> C.M.R.  
 Pte. Reed, Herbert I. 1<sup>st</sup> C.M.R.  
 Pte. Reed, John A. 20<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Reed, Joseph 28<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Reed, Samuel 102<sup>nd</sup> Bn.  
 Pte. Reed, William 87<sup>th</sup> Bn.  
 Lieut. Reechman, William Edward 73<sup>rd</sup> Bn.  
 Pte. Rees, Clarence 13<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rees, Herbert 8<sup>th</sup> Bn.  
 Cpl. Rees, Hugh Arthur, M.M. 16<sup>th</sup> Bn.  
 Pte. Rees, Morgan John 28<sup>th</sup> Bn.  
 Cpl. Rees, William 5<sup>th</sup> C.M.R.  
 Pte. Reeve, Arthur Stanley 1<sup>st</sup> C.M.R.  
 Pte. Reeve, Charles 2<sup>nd</sup> M.M.G. Bde.  
 Pte. Reeve, Ernest 8<sup>th</sup> Bn.  
 Sgt. Reeve, Robert 15<sup>th</sup> Bn.



In Memory Of  
Private

# LEO RAMDAL

Service Number: 121855

24th Bn., Canadian Infantry who died on 28 September 1916

Remembered with Honour  
VIMY MEMORIAL



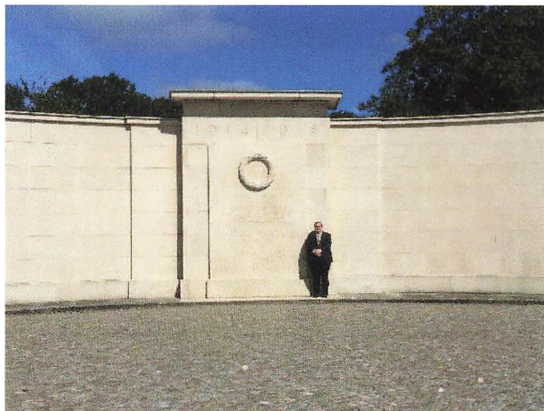
|||||  
COMMONWEALTH  
WAR GRAVES  
|||||

COMMEMORATED IN PERPETUITY BY THE COMMONWEALTH  
WAR GRAVES COMMISSION

# MARSELISBORGMONUMENTET

Marselisborg Monumentet, som arkitekt Aksel Ekberg og billedhugger Axel Poulsen står bag, består af en flisebelagt gård omkranset af en cirkelformet mur udført i franske kalksten. I muren er der i alfabetisk orden indhugget for- og efternavn, med fødsels- og dødsdato, fødeby og dødssted, på 4140 danskere faldet i 1. verdenskrig 1914-18, både sønderjyderne i tysk krigstjeneste og de danske frivillige på allieret side. Der var besluttet at udelade tysksindede sønderjyder, der døde i krigen. I en mindetavle er der indhugget et digt til ære for de faldne, og ind imellem de mange navne er der udført fire store relieffer symboliserende "Udmarchen", "Krigen", "Freden" og "Hjemkomsten".

Kilde: AarhusWiki.



*Billede: Monumentet i mindeparken i Marselisborg.*

I.C. Christensens inskription til mindemuren: 1914 – 1918 / Danmark vor moder / Løfter sit øje / Ser over lande / Sønnernes færd. / Krigstid og voldstid / Hjerterne grue, / Broder mod broder / Drager sit sværd.

Danmark vor moder / Tiderne Skifte. / Freden vil læge / Sorger og Saar. / Savnede sønners / Navne vi tegne. / Mindet vil leve / I tusinde aar.

De fire soldater omtalt i denne bog, som faldt, har følgende placering på monumentet:

60 - Elvard J M Andersen  
10-02-1878 05-05-1915  
Kolding Dardanellerne

1706 - Alfred Jepsen  
13-12-1891 24-07-1916  
Kolding Frankrig

2682 - Sigvard Møller  
07-05-1877 01-01-1917  
Blaakærskov Frankrig

3274 - Leo Ramdal  
09-12-1892 28-09-1916  
Kolding Frankrig



## DE ØVRIGE

At det lige blev Elvard Jørgen Martin Andersen, Alfred Jepsen, Niels Oluf Uldall Juhl, Sigvard Møller og Leo Ramdal jeg kom til at skrive om, er tilfældigt. Det var dem jeg først stødte på i min søgen. Det var en beslutning jeg traf inden jeg gik i gang, at jeg ville undersøge de første fem, der dukkede op – således jeg ikke skulle vælge nogen til eller fra. Idet alle jo fortjener, at blive omtalt og husket og det ikke tilkommer mig at vælge imellem dem.

De øvrige navne som jeg stødte på, efter de første fem, nævnes her, i alfabetisk rækkefølge efter efternavn:

Jørgen Andersen, født i Vonsild den 7. december 1892, død i Frankrig den 15. maj 1918.

John Martin Grim, født i Kolding i 1883, deltog for Australien.

Peter Hansen, født i Kolding den 20. april 1896, død ved Verdun den 18. oktober 1918.

Peter Hansen, født i Vamdrup den 3. juni 1894, død Houthem den 27. juli 1917.

E Oswald A Holm, født i Kolding den 4. juli 1887, død ved Champagne den 28. december 1915.

Hans Jørgensen, født i Kolding den 20. januar 1894, død ved Kronstadt den 15. januar 1917.

Peter H. Kipp, født i Ødis den 20. december 1872, død ved Traunotein den 6. september 1917.

Dethlef Jensen Lund, født i Kolding i 1893, deltog for Australien

Neils Mikkelsen, født i Kolding i 1881, deltog for Australien

Bertel Schmidt, født i Kolding den 25. maj 1889, død ved St. Michel den 23. september 1917.

Niels Olufsen Schmidt, født i Kolding i 1884, deltog for Australien



# HEINRICH FERDINAND BULL

Som jeg omtalte i forordet, så deltog min mormors halvbror i første verdenskrig på tysk side. Han hed Heinrich Ferdinand Bull og var født i Øster Lindet den 29. februar 1896. Både han og hans forældre var dansksindede, men det ændrede ikke på, at han skulle i krig for den tyske kejser. Han blev dødeligt såret i salget ved Somme den 3. september 1916. Han kom på lazaret i Aachen i Tyskland. Hans far besøgte ham der, men kunne se at der ikke var noget at gøre. Heinrich døde på lazarettet om morgenen den 30. oktober 1916, kl. 6.45. Han blev begravet på Ehrenfriedhof i Aachen.

*Billede: Heinrich Ferdinand Bulls gravsted i Aachen.*



*Billede: Judit og jeg havde dansk jord med da vi besøgte graven i Aachen, således man kan sige at Heinrich Ferdinand Bull også hviler i dansk jord.*

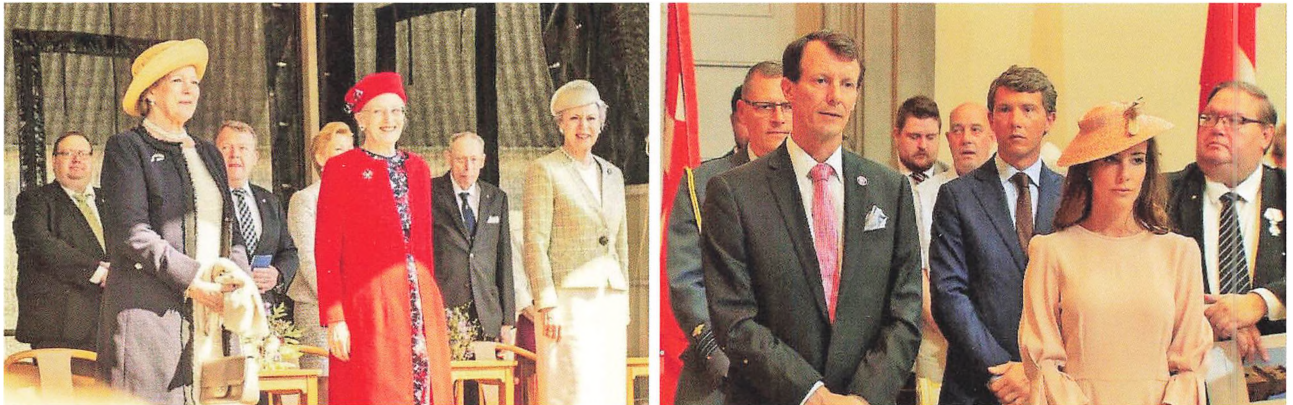
*Billede: På kirkegården i Øster Lindet er der en mindesten for de 22 fra det lille sogn, som faldt i første verdenskrig. Jeg og min mor står ved siden af stenen.*





# EFTERSKRIFT

Der følger mange interessante og spændende oplevelser og opgaver med, at være byrådsmedlem, viceborgmester og medlem af Regionsrådet. Det vigtigste er selvfølgelig kontakten med borgerne i kommunen, men det er også sommetider man får nogle oplevelser, som man ellers ikke ville få. Det gælder f.eks. kongelige besøg, hvor man skal repræsentere Kolding Kommune eller Region Syddanmark.



*Billeder: Fejringen af Koldings og Koldinghus 750 års jubilæum med deltagelse af bl.a. HM Dronningen og hendes to søstre, den 5. maj 2018. Derefter billede fra fejringen af Danneborgs 800 år i Københavns Domkirke, 15. juni 2019.*

Vi har i 2020 og - på grund af Corona-pandemien - også i 2021, fejret 100 året for genforeningen. Det har også givet mange gode oplevelser. Men de blodige og tragiske begivenheder under 1. verdenskrig har ikke været glemt, de har haft deres naturlige plads i fortælling om genforeningen og det der siden skete.

*Billede: Fejringen af 100 året for genforening blev indledt med festforestilling i Det Kongelige Teater, den 10. januar 2020. Det var en stor oplevelse for Judit og jeg at deltage. Fotograf: Karen Ellemann.*



Det har været vigtigt for mig, at Sønderjydernes store ofre og tab i 1. verdenskrig ikke blev glemt i fejringen, og det har det bestemt og glædeligvis været for mange. Det har givet en værdig fejring, hvilende på et redeligt historisk fundament.

Der er jo en vigtig balance i fortællingen af historien om genforeningen. Treårskrigen i 1848-50. Det smertelig nederlag i 1864. Kampen for det danske sprog og den danske kultur under tysk styre. Sønderjydernes tvungne deltagelse i første verdenskrig og en fredelig







demokratisk afstemning og genforening i 1920. Det hele skal med for, at forstå sammenhængen og for at man kan drage læreren af historien.

Med min store interesse for genforeningen, har jeg naturligvis glædet mig over, at have haft indflydelse på en del af fejringen og kunnet deltage i den på nærmeste hold. Dels som viceborgmester i Kolding Kommune, men dels også som formand for Region Syddanmarks Udvalg for regional udvikling, hvorunder Regionsrådets midler til fejringen har været placeret.



*Billede: Et andet eksempel fra fejringen. Den 15. juni 2020, på den officielle genforeningsdag, besøgte Statsminister Mette Frederiksen bl.a. Genforenings- og Grænsemuseet. Forinden var der frokost på Den gamle Grænsekro. Fra venstre kystede Dorthea Lyngbye. Statsminister Mette Frederiksen. Kroejer Lars Bo Andersen. Socialdemokratiets gruppeformand i Byrådet Poul Erik Jensen. For bordenden viceborgmester Søren Rasmussen. Ministersekretær. Formand for Genforenings- og Grænsemuseet Kaj G. Nielsen. Museets trofaste støtte Ingrid Jensen. Borgmester Jørn Pedersen og så anes museets næstformand Christian Rasmussen.*

*Billede: Forsvarsminister Trine Bramsen og Statsminister Mette Frederiksen planter et træ ved Genforenings- og Grænsemuseet på den officielle genforeningsdag den 15. juni 2020. Jeg og formand for museet Kaj G. Nielsen ser på. Foto: Forsvarsministeriet.*



*Billede: Kultur- og Kirkeminister Joy Mogensen besøgte Genforenings- og Grænsemuseet, den 20. juli 2020, i anledning af 100 året for genforeningen. Ministeren var meget interesseret og deltog efterfølgende i en hyggelig frokost på Den gamle Grænsekro. Her sammen med undertegnede og Kaj G. Nielsen.*



Dog har de tapre danske, som kæmpede for de allierede mod Tyskland, ikke fyldt hvad de fortjente. Men glemt er de ikke og jeg håber med den lille bog, at yde et beskedent bidrag til at de huskes og mindes for deres dåd og offer.

**ÆRET VÆRE DERES MINDE !**

*Søren Rasmussen*

SKÆBNER FRA KOLDING  
I DEN STORE KRIG

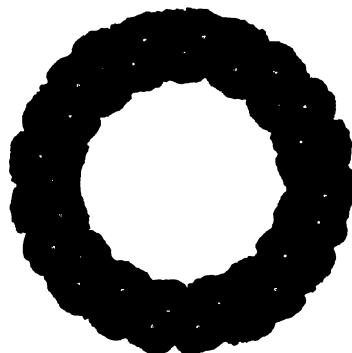
Elvard Jørgen Martin Andersen

Alfred Jepsen

Sigvard Nielsen Møller

Niels Oluf Uldall Juhl

Leo Kristian Søren Ramdal





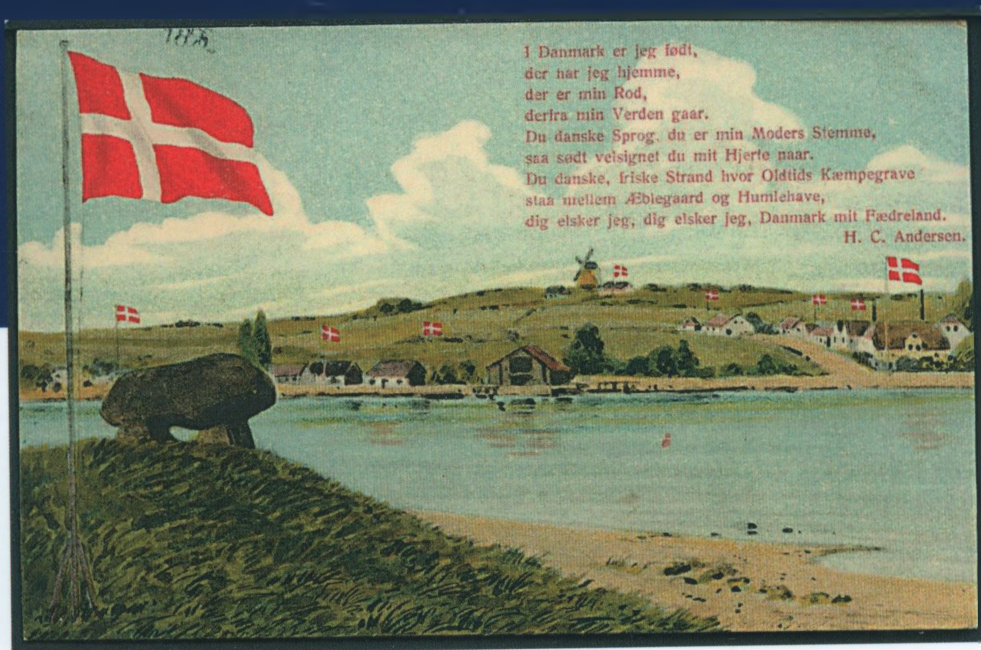


*Riksgaas Tid*

*1907. Svend Jørgens Jortag. "Udsigt fra Tivoli"*

## *CORONA-PROJEK*

*Bogen her er blevet til under Corona-nedlukningen i 2021. Det vil dels sige, at jeg har benyttet noget af den ekstra tid, som blev til rådighed på at skrive bogen. Dels at alle oplysninger, billeder m.v. er fremskaffet via arbejde og søgning på internettet. Alle arkiver m.v. var lukket for fysiske besøg, men da så mange samlinger er digitaliseret, er det alligevel muligt, at hente mange informationer fra arkivernes samlinger.*



1878  
I Danmark er jeg født,  
der har jeg hjemme,  
der er min Rod,  
derfra min Verden gaar.  
Du danske Sprog, du er min Moders Stemme,  
saa sødt velsignet du mit Hjerter naar.  
Du danske, friske Strand hvor Ojtidts Kæmpegrave  
staa mellem Æblegaard og Humlehøve,  
dig elsker jeg, dig elsker jeg, Danmark mit Fædreland.  
H. C. Andersen.

ISBN 978-87-972254-5-5